

## **Convention relative au codage des énonciations figurant dans les documents d'état civil**

*signée à Bruxelles le 6 septembre 1995*

---

Les Etats signataires de la présente Convention, membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil, Désireux de faciliter la circulation internationale et la compréhension des actes de l'état civil, des extraits de ces actes et d'autres documents d'état civil,

Sont convenus des dispositions suivantes :

### **Article 1<sup>er</sup>**

1. Les énonciations figurant dans les documents d'état civil établis en application des Conventions et des Recommandations de la Commission Internationale de l'Etat Civil visées à l'annexe 1 de la présente Convention sont pourvues des codes prévus à l'annexe 2 de la présente Convention.
2. Chaque Etat contractant pourra en outre, à tout moment, indiquer les documents d'état civil nationaux dont les énonciations seront pourvues des codes prévus à l'annexe 2. Notification en sera faite au Conseil Fédéral Suisse.

### **Article 2**

1. Tout document d'état civil établi conformément à l'article 1<sup>er</sup> par un Etat contractant est accepté sans traduction par les officiers de l'état civil des autres Etats contractants.
2. Si l'intéressé le demande, la signification des codes utilisés dans ce document sera exprimée dans la langue ou l'une des langues officielles de l'Etat où il est utilisé. Ce document pourra aussi être décodé et établi dans la langue ou l'une des langues officielles de l'Etat où il est utilisé.

### **Article 3**

1. Le décodage prévu à l'article 2, second alinéa, sera effectué soit par un officier de l'état civil soit par toute autre autorité de l'Etat contractant où le document est utilisé.
2. Lors de la ratification de la présente Convention, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion, chaque Etat contractant devra désigner les autorités compétentes visées à l'alinéa premier. Il devra déposer auprès du Secrétariat Général de la Commission Internationale de l'Etat civil la traduction dans sa ou ses langues officielles des termes inclus dans la liste figurant à l'annexe 2 de la présente Convention. Cette traduction devra être approuvée par le Bureau de la Commission Internationale de l'Etat Civil.
3. Toute modification ultérieure de la désignation des autorités compétentes sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse.

### **Article 4**

La présente Convention sera ratifiée, acceptée ou approuvée et les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés auprès du Conseil Fédéral Suisse.

### **Article 5**

Tout Etat pourra adhérer à la présente Convention. L'instrument d'adhésion sera déposé auprès du Conseil Fédéral Suisse.

### **Article 6**

1. La présente Convention entrera en vigueur le premier jour du septième mois qui suit celui du dépôt du deuxième instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.
2. A l'égard de l'Etat qui ratifiera, acceptera, approuvera ou adhérera après son entrée en vigueur, la Convention prendra effet le premier jour du septième mois qui suit celui du dépôt par cet Etat de l'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion.

### **Article 7**

1. Les annexes de la présente Convention pourront être modifiées par une résolution votée à l'unanimité par les représentants des Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et des Etats non membres parties à la présente Convention.
2. Des énonciations codées pourront être ajoutées à l'annexe 2 par une résolution votée à la majorité simple par les représentants des Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et des Etats non membres parties à la présente Convention.
3. Les résolutions visées au premier et au deuxième alinéas seront déposées auprès du Conseil Fédéral Suisse et prendront effet dans les rapports entre les Etats contractants à compter du premier jour du septième mois suivant ce dépôt.

**Article 8**

1. Tant que tous les Etats parties à l'une des Conventions visées à l'annexe 1 ne seront pas devenus parties à la présente Convention, les traductions préimprimées prévues par lesdites Conventions devront continuer à figurer sur les documents établis en application de l'article 1<sup>er</sup>, premier alinéa, de la présente Convention.
2. Lorsque tous les Etats parties à l'une des Conventions visées à l'annexe 1 seront devenus parties à la présente Convention, ils ne seront plus tenus de faire figurer les traductions préimprimées dans ces documents.

**Article 9**

1. Tout Etat, au moment de la signature, de la ratification, de l'acceptation, de l'approbation ou de l'adhésion ou à tout autre moment par la suite, pourra déclarer que la présente Convention s'étendra à l'ensemble des territoires dont il assure les relations sur le plan international, ou à l'un ou plusieurs d'entre eux.
2. Cette déclaration sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et l'extension prendra effet au moment de l'entrée en vigueur de la Convention pour ledit Etat ou, ultérieurement, le premier jour du septième mois qui suit celui de la réception de la notification.
3. Toute déclaration d'extension pourra être retirée par notification adressée au Conseil Fédéral Suisse et la Convention cessera d'être applicable au territoire désigné le premier jour du septième mois qui suit celui de la réception de ladite notification.

**Article 10**

1. La présente Convention demeurera en vigueur sans limitation de durée.
2. Tout Etat partie aura toutefois la faculté de la dénoncer à tout moment après l'expiration d'un délai d'un an à partir de l'entrée en vigueur de la Convention à son égard. La dénonciation sera notifiée au Conseil Fédéral Suisse et prendra effet le premier jour du septième mois qui suit celui de la réception de cette notification. La Convention restera en vigueur entre les autres Etats.

**Article 11**

1. Le Conseil Fédéral Suisse notifiera aux Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et à tout autre Etat ayant adhéré à la présente Convention :
  - a) le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion;
  - b) toute date d'entrée en vigueur de la Convention ;
  - c) toute déclaration concernant l'extension territoriale de la Convention ou son retrait, avec la date à laquelle elle prendra effet ;
  - d) toute dénonciation de la Convention et la date à laquelle elle prendra effet ;
  - e) tout document visé à l'article 1<sup>er</sup>, second alinéa ;
  - f) toute désignation des autorités compétentes visées à l'article 3 et toute modification de cette désignation ;
  - g) toute résolution prise en vertu de l'article 7, premier alinéa.
2. Le Conseil Fédéral Suisse avisera le Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil de toute notification faite en application du premier alinéa.
3. Dès l'entrée en vigueur de la présente Convention, une copie certifiée conforme sera transmise par le Conseil Fédéral Suisse au Secrétaire Général des Nations Unies aux fins d'enregistrement et de publication, conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

**Article 12**

Aucune réserve à la présente Convention n'est admise.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Bruxelles le 6 septembre 1995 en un seul exemplaire, en langue française, qui sera déposé dans les archives du Conseil Fédéral Suisse, et dont une copie certifiée conforme sera remise, par la voie diplomatique, à chacun des Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil et aux Etats adhérents. Une copie certifiée conforme sera également adressée au Secrétaire Général de la Commission Internationale de l'Etat Civil.

- ANNEXE 1 -

**Liste des Conventions et Recommandations visées à l'article 1er, alinéa 1, de la Convention**

Convention (n° 1) relative à la délivrance de certains extraits d'actes de l'état civil destinés à l'étranger (signée à Paris le 27 septembre 1956)

Convention (n° 16) relative à la délivrance d'extraits plurilingues d'actes de l'état civil (signée à Vienne le 8 septembre 1976)

Recommandation (n° 5) relative à l'harmonisation des actes de l'état civil (adoptée par l'Assemblée Générale de Lisbonne le 10 septembre 1987)

Recommandation (n° 7) relative à l'harmonisation des extraits d'actes de l'état civil (adoptée par l'Assemblée Générale de Madrid le 7 septembre 1990)

- ANNEXE 2 -

**Code des énonciations - Classification numérique**

**1- ETAT CIVIL**

1-1	Autorité
1-1-1	Autorité ayant enregistré l'acte
1-1-2	Autorité de délivrance
1-1-3	Autorité requérante
1-1-4	Autorité requise
1-1-5	Autorité ayant pris la décision
1-1-6	Service de l'état civil de
1-1-7	Officier de l'état civil
1-1-7-1	Qualité de l'officier de l'état civil
1-1-7-2	Nom et prénoms de l'officier de l'état civil
1-1-7-3	Nom et prénoms de l'officier de l'état civil ayant enregistré l'acte
1-1-8	Juridiction
1-1-8-1	Juridiction ayant prononcé la décision
1-1-8-2	Juridiction civile
1-1-8-3	Juridiction religieuse
1-1-8-4	Cour d'Appel de ...
1-1-8-5	Tribunal de ...
1-1-8-6	Juridiction ayant prononcé la décision d'exequatur
1-1-9	Nom et prénoms du notaire
1-1-9-1	Adresse du notaire
1-1-9-2	Bureau notarial de ...
1-2	Registre de l'état civil
1-2-1	Registre des familles
1-2-2	Registre des naissances
1-2-3	Registre des mariages
1-2-4	Registre des décès
1-3	Acte de l'état civil
1-3-1	Copie d'acte de l'état civil
1-3-2	Extrait d'acte de l'état civil
1-3-2-1	Extrait plurilingue
1-3-3	Acte de naissance
1-3-3-1	Extrait d'acte de naissance
1-3-4	Acte de mariage
1-3-4-1	Extrait d'acte de mariage
1-3-5	Acte de décès
1-3-5-1	Extrait d'acte de décès
1-3-6	Acte de reconnaissance
1-4	Livret d'état civil
1-4-1	Livret de famille
1-4-2	Livret international de famille
1-5	Décision de rectification d'acte de l'état civil

**2- LIEUX**

2-1	Indications générales
2-1-1	Etat
2-1-1-1	Etat fédéré
2-1-1-2	Etat où la décision judiciaire a été rendue

2-1-1-3	Province
2-1-1-4	Région
2-1-1-5	Canton
2-1-1-6	Département
2-1-2	Domicile
2-1-2-1	Dernier domicile du défunt
2-1-2-2	Résidence
2-1-3	Adresse
2-1-3-1	Ville
2-1-3-2	Commune
2-1-3-3	Circonscription territoriale
2-1-3-4	Arrondissement
2-1-3-5	Avenue
2-1-3-6	Rue
2-2	Lieu d'établissement de l'acte
2-2-1	Lieu d'enregistrement de l'acte
2-2-2	Lieu de délivrance de l'extrait d'acte
2-3	Lieu de transcription
2-3-1	Lieu de transcription de l'acte
2-3-2	Lieu de transcription du jugement
2-4	Lieu de naissance
2-4-1	Lieu de naissance du père
2-4-2	Lieu de naissance de la mère
2-4-3	Lieu de naissance de l'enfant
2-4-4	Lieu de naissance de l'époux
2-4-5	Lieu de naissance de l'épouse
2-4-6	Lieu de naissance du défunt
2-5	Lieu du mariage
2-6	Lieu du décès
2-6-1	Lieu du décès de l'époux
2-6-2	Lieu du décès de l'épouse
2-7	Lieu d'origine
2-7-1	Lieu d'origine du père
2-7-2	Lieu d'origine de la mère
2-7-3	Lieu d'origine de l'époux
2-7-4	Lieu d'origine de l'épouse
<b>3-</b>	<b>NAISSANCE ET FILIATION</b>
3-1	Père
3-2	Mère
3-3	Enfant
3-4	Sexe
3-4-1	Sexe masculin
3-4-2	Sexe féminin
3-4-3	Sexe indéterminé
3-5	Adoption
3-5-1	Adoption simple
3-5-2	Adoption plénière
3-5-3	Conversion de l'adoption simple en adoption plénière
3-6	Autorité parentale
3-6-1	Décision relative à l'autorité parentale
3-6-2	Autorité parentale exercée conjointement par les parents
3-7	Déclaration judiciaire de naissance
<b>4-</b>	<b>MARIAGE - DISSOLUTION DU LIEN CONJUGAL</b>
4-1	Situation matrimoniale
4-1-1	Epoux (ou Mari)
4-1-2	Epouse (ou Femme)
4-1-3	Célibataire
4-1-4	Divorcé
4-1-5	Divorcée
4-1-6	Veuf
4-1-7	Veuve
4-2	Mariage
4-2-1	Mariage civil
4-2-2	Validation du mariage civil
4-3	Mariage religieux

4-3-1	Validation du mariage religieux
4-3-2	Annulation du mariage religieux
4-4	Régime matrimonial
4-4-1	Régime légal
4-4-2	Contrat de mariage
4-4-2-1	Régime de séparation des biens
4-4-3	Déclaration des époux relative au régime matrimonial
4-4-4	Changement du régime matrimonial
4-4-5	Modifications du régime matrimonial
4-4-6	Transfert de pouvoirs entre époux
4-5	Réconciliation des époux
4-5-1	Homologation de la réconciliation des époux
4-6	Séparation de corps
4-7	Dissolution du mariage
4-7-1	Divorce
4-7-2	Dissolution du mariage après séparation de corps
4-7-3	Dissolution du mariage par une autorité religieuse
4-7-4	Dissolution du mariage par décès
4-7-4-1	Dissolution du mariage par décès du mari
4-7-4-2	Dissolution du mariage par décès de la femme
4-8	Inexistence du mariage
4-9	Annulation du mariage
<b>5-</b>	<b>INCAPACITES - ABSENCE - DECES</b>
5-1	Incapacités
5-1-1	Tutelle
5-1-1-1	Tutelle du mineur
5-1-1-2	Tutelle du majeur
5-1-1-3	Nom du tuteur
5-1-1-4	Prénoms du tuteur
5-1-1-5	Modification de la tutelle
5-1-1-6	Extinction de la tutelle
5-1-2	Curatelle du majeur
5-1-2-1	Nom du curateur
5-1-2-2	Prénoms du curateur
5-1-2-3	Modification de la curatelle
5-1-2-4	Extinction de la curatelle
5-1-3	Incapacités du majeur
5-1-4	Puissance paternelle exercée sur un majeur
5-1-5	Date du début de la gestion des biens
5-1-6	Répertoire civil
5-1-7	Emancipation
5-2	Déclaration d'absence
5-3	Décès
5-3-1	Déclaration judiciaire de présomption de décès
5-3-2	Déclaration de décès
<b>6-</b>	<b>NATIONALITE</b>
6-1	Nationalité des personnes
6-1-1	Nationalité du père
6-1-2	Nationalité de la mère
6-1-3	Nationalité de l'époux
6-1-4	Nationalité de l'épouse
6-2	Attribution de la nationalité
6-3	Acquisition de la nationalité
6-4	Conservation de la nationalité
6-5	Recouvrement de la nationalité
6-6	Non-acquisition de la nationalité
6-7	Perte de la nationalité
6-8	Déchéance de la nationalité
6-9	Apatride
<b>7-</b>	<b>NOM</b>
7-1	Nom du père
7-1-1	Nom du père de l'époux
7-1-2	Nom du père de l'épouse
7-2	Nom de la mère

7-2-1	Nom de la mère de l'époux
7-2-2	Nom de la mère de l'épouse
7-3	Nom de l'enfant
7-4	Nom de l'adoptant
7-5	Nom du conjoint
7-5-1	Nom de l'époux
7-5-1-1	Nom de l'époux avant le mariage
7-5-1-2	Nom de l'époux après le mariage
7-5-1-3	Nom de l'époux au moment de la délivrance de l'acte
7-5-1-4	Nom de l'époux après le jugement
7-5-2	Nom de l'épouse
7-5-2-1	Nom de l'épouse avant le mariage
7-5-2-2	Nom de l'épouse après le mariage
7-5-2-3	Nom de l'épouse au moment de la délivrance de l'acte
7-5-2-4	Nom de l'épouse après le jugement
7-5-3	Nom du dernier conjoint
7-5-3-1	Nom du dernier conjoint du défunt
7-5-4	Nom avant le mariage
7-5-5	Nom après le mariage
7-6	Nom du défunt
7-6-1	Nom du père du défunt
7-6-2	Nom de la mère du défunt
7-7	Nom et nationalité
7-7-1	Nom avant l'acquisition de la nationalité
7-7-2	Nom après l'acquisition de la nationalité
7-7-3	Nom après la perte de la nationalité
7-8	Changement de nom
7-9	Autres noms
7-9-1	Nom de famille
7-9-2	Nom matrimonial
<b>8-</b>	<b>PRENOM</b>
8-1	Prénoms du père
8-1-1	Prénoms du père de l'époux
8-1-2	Prénoms du père de l'épouse
8-2	Prénoms de la mère
8-2-1	Prénoms de la mère de l'époux
8-2-2	Prénoms de la mère de l'épouse
8-3	Prénoms de l'enfant
8-4	Prénoms de l'adoptant
8-5	Prénoms du conjoint
8-5-1	Prénoms de l'époux
8-5-2	Prénoms de l'épouse
8-5-3	Prénoms du dernier conjoint
8-5-3-1	Prénoms du dernier conjoint du défunt
8-6	Prénoms du défunt
8-6-1	Prénoms du père du défunt
8-6-2	Prénoms de la mère du défunt
8-7	Prénoms et nationalité
8-7-1	Prénoms avant l'acquisition de la nationalité
8-7-2	Prénoms après l'acquisition de la nationalité
8-7-3	Prénoms après la perte de la nationalité
<b>9-</b>	<b>IDENTIFICATION DES ACTES ET DATES</b>
9-1	Référence
9-1-1	Référence de l'acte de naissance
9-1-1-1	Référence de l'acte de naissance du père
9-1-1-2	Référence de l'acte de naissance de la mère
9-1-1-3	Référence du registre des naissances
9-1-2	Référence de l'acte de mariage
9-1-2-1	Référence de l'acte de mariage civil
9-1-2-2	Référence de l'acte de mariage religieux
9-1-2-3	Référence de l'acte du mariage célébré à l'étranger
9-1-2-4	Référence du registre des mariages
9-1-3	Référence de l'acte de décès
9-1-3-1	Référence du registre des décès
9-2	Numéro

9-2-1	Numéro de la loi
9-2-1-1	Numéro de l'article de la loi
9-2-2	Numéro de l'acte
9-2-3	Numéro de la décision
9-2-4	Numéro de l'acte au greffe du Tribunal du lieu de naissance
9-2-5	Numéro d'identification
9-2-6	Numéro du contrat
9-2-7	Numéro du registre
9-2-7-1	Numéro du registre des familles
9-2-7-2	Numéro de la page du registre
9-3	Authentification de l'acte de l'état civil
9-3-1	Signature
9-3-2	Timbre
9-3-3	Sceau
9-4	Dates et autres indications
9-4-1	Année
9-4-2	Mois
9-4-3	Jour
9-4-4	Heure
9-4-5	Minute
9-4-6	Date de la loi
9-4-7	Date de la requête
9-4-8	Date de l'acte notarié
9-4-9	Date du contrat
9-5	Date de l'acte de l'état civil
9-5-1	Date d'enregistrement de l'acte
9-5-2	Date de délivrance de l'acte
9-5-3	Date de la déclaration
9-5-3-1	Date de la déclaration devant l'officier de l'état civil
9-5-4	Date d'enregistrement de la mention
9-5-5	Date de transcription
9-5-5-1	Date de transcription de l'acte
9-5-5-2	Date de transcription du jugement
9-6	Date de la décision judiciaire
9-6-1	Date de la décision de la juridiction civile
9-6-2	Date de la décision de la juridiction religieuse
9-6-3	Date d'irrévocabilité de la décision
9-6-4	Date de la décision d'exequatur
9-7	Date de naissance
9-7-1	Date de naissance du père
9-7-2	Date de naissance de la mère
9-7-3	Date de naissance de l'enfant
9-7-3-1	Age de l'enfant
9-7-4	Date de naissance de l'époux
9-7-5	Date de naissance de l'épouse
9-7-6	Date de naissance du défunt
9-8	Date du mariage
9-8-1	Date du contrat de mariage
9-9	Date du décès
9-9-1	Date du décès présumé
9-9-2	Date du décès de l'époux
9-9-3	Date du décès de l'épouse

## RAPPORT EXPLICATIF

adopté par l'Assemblée Générale de La Haye le 9 septembre 1994

---

### 1. Généralités

La présente Convention a été conçue dans le but de faciliter la circulation internationale et la compréhension des documents d'état civil. Elle est destinée à répondre à plusieurs besoins. Depuis quelques années, des Etats non membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil portent un intérêt croissant aux activités et aux conventions de cette organisation. Parmi ces conventions, nombreuses sont celles qui prévoient l'utilisation de formules plurilingues. L'adhésion de nouveaux Etats aux conventions existantes nécessiterait l'ajout à ces formules de nouvelles traductions préimprimées. Or, la rédaction et la mise en page prescrites des formules plurilingues ne laissent pas assez d'espace pour procéder à de tels ajouts. C'est ainsi qu'est née l'idée de pourvoir chaque énonciation d'un code chiffré qui permet de en trouver la traduction dans un lexique officiel annexé à la Convention.

La Convention a également été inspirée par le développement de l'informatique au niveau de l'administration des communes, développement qui a déjà été à l'origine des efforts entrepris par la Commission Internationale de l'Etat Civil afin d'uniformiser le contenu des actes de l'état civil. Ces efforts ont conduit à l'adoption de deux instruments, la Recommandation du 10 septembre 1987 relative à l'harmonisation des actes de l'état civil et celle du 7 septembre 1990 relative à l'harmonisation des extraits d'actes de l'état civil. L'ordinateur offre aux services de l'état civil de nouvelles possibilités d'exploiter les données contenues dans ces actes standardisés, y compris ceux provenant de l'étranger. La mise en place de programmes de traduction permettra de produire facilement, par voie automatisée, la traduction de tout document couvert par la présente Convention dans la langue de l'Etat où il est présenté. Par ailleurs, ces facilités rendront superflue l'utilisation de formules plurilingues. Il est à noter enfin que la Convention uniformise elle-même les traductions des termes non préimprimés sur les formules des conventions, évitant les écarts qui se produisent nécessairement lorsqu'un lexique officiel n'a pas été établi.

Dans un premier temps, il a été tenté d'élaborer un système de codage englobant tous les extraits nationaux des Etats membres de la Commission Internationale de l'Etat Civil. Cette tentative s'est heurtée à des difficultés considérables dues notamment au grand nombre des mentions prévues par la législation de certains Etats. Par la suite les efforts se sont centrés sur l'élaboration d'un lexique couvrant les énonciations des extraits de la Convention du 27 septembre 1956 relative à la délivrance de certains extraits d'actes de l'état civil destinés à l'étranger, de la Convention du 8 septembre 1976 relative à la délivrance d'extraits plurilingues d'actes de l'état civil, ainsi que des extraits harmonisés prévus par la Recommandation précitée du 7 septembre 1990. Là encore, les difficultés techniques ont été notables, étant donné que des mentions très diverses apparaissent sous la rubrique "autres énonciations". Afin d'en arriver à un instrument maniable, on a regroupé sous un seul terme certaines notions semblables mais pas tout à fait identiques. Là où l'on n'a pas pu trouver l'équivalent exact d'une notion dans telle ou telle langue, on a préféré la décrire afin d'éviter tout malentendu sur sa signification.

La Convention a été rédigée comme un instrument évolutif en ce sens que le système de codage pourra par la suite être étendu à d'autres conventions de la Commission Internationale de l'Etat Civil et à d'autres documents nationaux des Etats contractants. Le lexique devra être adapté en fonction des développements à venir.

### 2. Commentaire des articles

#### Article 1<sup>er</sup>

L'article 1er pose le principe de la Convention et en définit le champ d'application. Les Etats contractants s'engagent à assurer le codage des documents établis en application des Conventions et Recommandations énumérées à l'annexe 1. Le codage consiste à pourvoir chaque énonciation d'un document du code correspondant figurant au lexique de l'annexe 2. Ce lexique, qui pourra par la suite être étendu, couvre actuellement l'ensemble des termes susceptibles d'être utilisés dans les extraits établis selon les Conventions du 27 septembre 1956 et du 8 septembre 1976, précitées, et selon la Recommandation du 7 septembre 1990, dans la mesure où celle-ci a été suivie dans les Etats membres.

Un examen fait après la mise au point du lexique a permis de constater que certains documents nationaux autres que ceux couverts par la Recommandation précitée pouvaient déjà être codés sans qu'il soit nécessaire d'ajouter de nouveaux termes au lexique. D'autres documents nationaux pourraient être codés moyennant de légers aménagements du lexique. L'article 1er, second alinéa, tient compte de ce développement en prévoyant que chaque Etat contractant aura la faculté de délivrer des documents nationaux dont les énonciations sont pourvues des codes prévus par la Convention. Pour que de tels documents soient acceptés dans les autres Etats contractants, l'Etat émetteur doit notifier sa décision au Conseil Fédéral Suisse, qui la portera à la connaissance des autres Etats contractants.

#### Article 2

L'objet de la Convention étant de remplacer les traductions préimprimées des formules existantes par un codage, il est logique qu'un document mentionné à l'article 1er, lorsqu'il est dûment codé, puisse être présenté à un officier de l'état civil dans un autre Etat contractant sans être accompagné d'une traduction. Cet officier disposera des moyens nécessaires pour décoder et comprendre le document codé. L'acceptation du document codé ne préjuge ni l'appréciation juridique de son contenu ni la reconnaissance des faits qui y sont relatés.



*Il est bien entendu qu'un Etat contractant pourra refuser d'accepter sans traduction un document s'il contient des énonciations non codées.*

*Lorsque le document établi dans l'Etat contractant A doit être présenté dans l'Etat contractant B à une autorité ou à un organisme autre qu'un officier de l'état civil, l'intéressé doit pouvoir obtenir un document décodé. L'article 2, second alinéa, prévoit que l'Etat B s'engage à prendre les dispositions nécessaires pour que le contenu du document puisse être compris dans sa langue officielle ou dans l'une de ses langues officielles. Cet alinéa a été rédigé de manière à tenir compte des moyens techniques existant ou à mettre en place dans les Etats contractants. Un officier de l'état civil ne disposant pas d'un matériel informatisé pourra remplir l'obligation prévue par cet alinéa notamment en inscrivant sur une photocopie du document original les traductions trouvées dans le lexique. Les systèmes informatisés actuellement utilisés par les services de l'état civil de certains Etats membres permettent de composer une liste des codes utilisés dans le document, suivis des traductions correspondantes. Il se peut que dans un avenir proche des systèmes plus performants soient développés, permettant de reproduire dans la langue voulue le document sous sa forme initiale. La dernière phrase de l'alinéa anticipe sur une telle évolution.*

### **Article 3**

*Les Etats contractants ont la faculté de faire effectuer le décodage par leurs officiers de l'état civil ou par une autre autorité à désigner par eux. Le cas échéant, un service central peut en être chargé. La ratification de la Convention ou l'adhésion à celle-ci comporte l'obligation de fournir une traduction des termes du lexique.*

### **Articles 4 et 5**

*Les articles 4 et 5 précisent les modalités de ratification ou d'adhésion. Tout Etat peut devenir partie à la Convention.*

### **Article 6**

*Etant donné que chaque ratification ou adhésion implique que les autres Etats contractants donnent aux services intéressés les instructions nécessaires et apportent les modifications éventuellement requises à leurs systèmes informatisés, le délai d'entrée en vigueur a été fixé à six mois.*

### **Article 7**

*L'article 7 concerne l'extension du champ d'application matériel de la Convention. Une enquête effectuée auprès des sections nationales de la Commission Internationale de l'Etat Civil a permis de constater que le droit constitutionnel des Etats membres ne s'oppose pas à ce qu'une telle extension soit opérée par une décision prise par les Etats membres et les Etats non membres qui auront adhéré à la Convention. Cette procédure évite le recours aux protocoles additionnels avec toutes les complications qu'ils créeraient.*

*Le premier alinéa a trait à deux types de modifications, à savoir l'inclusion d'autres conventions à l'annexe 1 et les changements apportés au système des codes ou aux termes figurant dans le lexique. Ces décisions seront prises à l'unanimité.*

*Le second alinéa prévoit pour les éventuelles extensions du lexique un régime plus léger, c'est-à-dire une décision prise à la majorité simple.*

### **Article 8**

*L'article 8 tend à résoudre le problème épineux de la succession des conventions. Certaines conventions existantes de la Commission Internationale de l'Etat Civil prévoient l'utilisation de formules standard y annexées. La nouvelle convention ne supprime pas cette utilisation, mais son application rend superflues les traductions préimprimées sur les formules en question. Il suffira que les énonciations y figurent dans la langue de l'Etat émetteur, avec les codes correspondants. Etant donné que l'abandon immédiat du plurilinguisme constituerait une atteinte aux dispositions y relatives des conventions antérieures, l'article 8 dispose que cet abandon ne pourra avoir lieu que lorsque tous les Etats parties aux conventions antérieures auront ratifié la nouvelle convention. Jusqu'à ce moment-là, ces Etats continueront à utiliser les formules plurilingues classiques tout en y ajoutant les codes prévus par la présente Convention.*

*La question s'est posée de savoir comment les Etats non parties aux conventions figurant à l'annexe 1 pourront bénéficier pleinement des facilités offertes par la présente Convention. Etant donné la finalité du nouvel instrument, il a été jugé inutile d'amener de tels Etats à adhérer aussi aux conventions antérieures, ce qui signifierait pour eux, au moins provisoirement, l'utilisation des formules plurilingues. Il suffira que ces Etats prévoient l'établissement, dans leur langue officielle, de documents dont le contenu est le même que celui des formules prévues par les conventions antérieures. Ces documents, dûment codés, seront acceptés dans les autres Etats contractants en tant que documents nationaux visés à l'article 1er, second alinéa.*

### **Articles 9 à 12**

*Les articles 9 à 12 n'appellent pas de commentaires particuliers. Ils contiennent les clauses techniques que l'on retrouve dans bon nombre de conventions antérieures élaborées par la Commission Internationale de l'Etat Civil.*

**TRADUCTIONS DE L' ANNEXE 2 (CODE DES ENONCIATIONS)**

*ADOPTÉES PAR LE BUREAU LE 8 SEPTEMBRE 1995 A BRUXELLES*

Allemagne : version allemande

Autriche : version allemande

Belgique : version allemande / version néerlandaise

Espagne : version espagnole

Grèce : version hellénique

Italie : version italienne

Luxembourg : version allemande

Pays-Bas : version néerlandaise

Portugal : version portugaise

Suisse : version allemande / version italienne

Turquie : version turque

**ALLEMAGNE** : version allemande

<b>1-</b>	<b>Allemagne</b>	<b>PERSONENSTAND</b>
1-1	Allemagne	Behörde
1-1-1	Allemagne	Behörde, die den Personenstandsfall eingetragen hat
1-1-2	Allemagne	Ausstellende Behörde
1-1-3	Allemagne	Ersuchende Behörde
1-1-4	Allemagne	Ersuchte Behörde
1-1-5	Allemagne	Behörde, die die Entscheidung getroffen hat
1-1-6	Allemagne	Standesamt .. (in ...)
1-1-7	Allemagne	Standesbeamter
1-1-7-1	Allemagne	Eigenschaft als Standesbeamter
1-1-7-2	Allemagne	Name und Vornamen des Standesbeamten
1-1-7-3	Allemagne	Name und Vornamen des Standesbeamten, der den Personenstandsfall eingetragen hat
1-1-8	Allemagne	Gericht
1-1-8-1	Allemagne	Gericht, das die Entscheidung getroffen hat
1-1-8-2	Allemagne	Zivilgericht
1-1-8-3	Allemagne	<i>Religiöses Gericht</i>
1-1-8-4	Allemagne	Berufungsgericht, Beschwerdegericht ..... (in ...) <sup>1</sup>
1-1-8-5	Allemagne	Gericht ... (in ...) <sup>2</sup>
1-1-8-6	Allemagne	<i>Gericht, das die Anerkennungsentscheidung getroffen hat</i>
1-1-9	Allemagne	Name und Vornamen des Notars
1-1-9-1	Allemagne	Anschrift des Notars
1-1-9-2	Allemagne	Notariat von ....
1-2	Allemagne	Personenstandsbuch
1-2-1	Allemagne	Familienbuch
1-2-2	Allemagne	Geburtenbuch
1-2-3	Allemagne	Heiratsbuch
1-2-4	Allemagne	Sterbebuch
1-3	Allemagne	Personenstandseintrag
1-3-1	Allemagne	(Beglaubigte) Abschrift aus dem Personenstandsbuch
1-3-2	Allemagne	Personenstandsurkunde
1-3-2-1	Allemagne	Mehrsprachige Urkunde
1-3-3	Allemagne	Geburtseintrag
1-3-3-1	Allemagne	Geburtsurkunde
1-3-4	Allemagne	Heiratseintrag
1-3-4-1	Allemagne	Heiratsurkunde
1-3-5	Allemagne	Sterbeeintrag
1-3-5-1	Allemagne	Sterbeurkunde
1-3-6	Allemagne	Eintrag über die Anerkennung
1-4	Allemagne	<i>Personenstandsbüchlein</i>
1-4-1	Allemagne	<i>Familienbüchlein</i>
1-4-2	Allemagne	Internationales Stammbuch der Familie
1-5	Allemagne	Entscheidung über die Berichtigung des Personenstandseintrags
<b>2-</b>	<b>Allemagne</b>	<b>ORTE</b>
2-1	Allemagne	Allgemeine Angaben
2-1-1	Allemagne	Staat
2-1-1-1	Allemagne	Bundesstaat
2-1-1-2	Allemagne	Staat, in dem die gerichtliche Entscheidung getroffen wurde
2-1-1-3	Allemagne	<i>Provinz</i>
2-1-1-4	Allemagne	<i>Region</i>
2-1-1-5	Allemagne	<i>Kanton</i> <sup>3</sup>
2-1-1-6	Allemagne	<i>Département</i>
2-1-2	Allemagne	Wohnsitz
2-1-2-1	Allemagne	Letzter Wohnsitz des Verstorbenen
2-1-2-2	Allemagne	Aufenthalt
2-1-3	Allemagne	Anschrift
2-1-3-1	Allemagne	Stadt
2-1-3-2	Allemagne	Gemeinde
2-1-3-3	Allemagne	<i>Circonscription territoriale (Regionalbezirk)</i>

<sup>1</sup>Es wird das Berufungs- oder Beschwerdegericht bezeichnet (Landgericht, Oberlandesgericht, Bundesgerichtshof).

<sup>2</sup>Es wird das Gericht erster Instanz bezeichnet (Amtsgericht, Landgericht).

<sup>3</sup>**Kanton** : "Kantone" nennt man in der Schweiz die souveränen Gliedstaaten der als Bundesstaat konstituierten Schweizerischen Eidgenossenschaft. Jeder schweizerische Staatsangehörige ist zugleich Bürger mindestens eines Kantons und einer der diesen Kanton bildenden Gemeinden (=Heimatort).

2-1-3-4	Allemagne	(Stadt-)Bezirk
2-1-3-5	Allemagne	Allee
2-1-3-6	Allemagne	Straße
2-2	Allemagne	Beurkundungsort
2-2-1	Allemagne	Eintragungsort
2-2-2	Allemagne	Ort der Ausstellung der Urkunde
2-3	Allemagne	Ort der <i>Transkription</i>
2-3-1	Allemagne	Ort der <i>Transkription</i> der Urkunde
2-3-2	Allemagne	Ort der <i>Transkription</i> der gerichtlichen Entscheidung
2-4	Allemagne	Geburtsort
2-4-1	Allemagne	Geburtsort des Vaters
2-4-2	Allemagne	Geburtsort der Mutter
2-4-3	Allemagne	Geburtsort des Kindes
2-4-4	Allemagne	Geburtsort des Ehemannes
2-4-5	Allemagne	Geburtsort der Ehefrau
2-4-6	Allemagne	Geburtsort des Verstorbenen
2-5	Allemagne	Eheschließungsort
2-6	Allemagne	Sterbeort
2-6-1	Allemagne	Sterbeort des Ehemannes
2-6-2	Allemagne	Sterbeort der Ehefrau
2-7	Allemagne	<i>Heimatort</i> <sup>4</sup>
2-7-1	Allemagne	<i>Heimatort</i> des Vaters
2-7-2	Allemagne	<i>Heimatort</i> der Mutter
2-7-3	Allemagne	<i>Heimatort</i> des Ehemannes
2-7-4	Allemagne	<i>Heimatort</i> der Ehefrau
<b>3-</b>	<b>Allemagne</b>	<b>GEBURT UND ABSTAMMUNG</b>
3-1	Allemagne	Vater
3-2	Allemagne	Mutter
3-3	Allemagne	Kind
3-4	Allemagne	Geschlecht
3-4-1	Allemagne	Männliches Geschlecht
3-4-2	Allemagne	Weibliches Geschlecht
3-4-3	Allemagne	Unbestimmtes Geschlecht
3-5	Allemagne	Annahme als Kind
3-5-1	Allemagne	Einfache Adoption (Volljährigenadoption)
3-5-2	Allemagne	Volladoption (Minderjährigenadoption)
3-5-3	Allemagne	Umwandlung einer einfachen in eine Volladoption
3-6	Allemagne	Elterliche Sorge
3-6-1	Allemagne	Entscheidung über die elterliche Sorge (Sorgerechtsentscheidung)
3-6-2	Allemagne	Gemeinschaftliche elterliche Sorge
3-7	Allemagne	<i>Gerichtliche Feststellung der Geburt</i>
<b>4-</b>	<b>Allemagne</b>	<b>EHESCHLIESSUNG - AUFLÖSUNG DES EHEBANDES</b>
4-1	Allemagne	Familienstand
4-1-1	Allemagne	Ehemann (oder Mann)
4-1-2	Allemagne	Ehefrau (oder Frau)
4-1-3	Allemagne	Ledig
4-1-4	Allemagne	Geschiedener
4-1-5	Allemagne	Geschiedene
4-1-6	Allemagne	Witwer
4-1-7	Allemagne	Witwe
4-2	Allemagne	Ehe (Eheschließung)
4-2-1	Allemagne	Zivilehe (zivile Eheschließung)
4-2-2	Allemagne	<i>Gültigkeitserklärung der zivilen Eheschließung</i>
4-3	Allemagne	Religiöse Eheschließung
4-3-1	Allemagne	<i>Gültigkeitserklärung der religiösen Eheschließung</i>
4-3-2	Allemagne	<i>Nichtigerklärung der religiösen Eheschließung</i>
4-4	Allemagne	(Ehelicher) Güterstand
4-4-1	Allemagne	Gesetzlicher Güterstand
4-4-2	Allemagne	Ehevertrag
4-4-2-1	Allemagne	Güterstand der Gütertrennung
4-4-3	Allemagne	Erklärung der Ehegatten zum Güterstand

<sup>4</sup>**Heimatort** : Heimatort ist die Gemeinde, deren Bürgerrecht ein Schweizer besitzt ("heimatberechtigt in ..." oder [gleichwertige Kurzform] "von ...") und die den für die Führung des Familienregisters zuständigen Zivilstandskreis bedeutet. Ein Schweizer kann mehrere Gemeindebürgerrechte besitzen und somit in verschiedene Familienregistern [als Bürger] eingetragen sein.

4-4-4	Allemagne	Wechsel des ehelichen Güterstandes
4-4-5	Allemagne	Abwandlung (Modifikation) des ehelichen Güterstandes
4-4-6	Allemagne	Übertragung der Vertretungsbefugnis unter Ehegatten
4-5	Allemagne	<i>Aussöhnung der Ehegatten</i>
4-5-1	Allemagne	<i>Bestätigung der Aussöhnung der Ehegatten</i>
4-6	Allemagne	Trennung von Tisch und Bett
4-7	Allemagne	Auflösung der Ehe
4-7-1	Allemagne	Scheidung
4-7-2	Allemagne	<i>Auflösung der Ehe nach Trennung von Tisch und Bett</i>
4-7-3	Allemagne	Auflösung der Ehe durch eine kirchliche Behörde
4-7-4	Allemagne	Auflösung der Ehe durch Tod
4-7-4-1	Allemagne	Auflösung der Ehe durch Tod des Mannes
4-7-4-2	Allemagne	Auflösung der Ehe durch Tod der Frau
4-8	Allemagne	Nichtehe
4-9	Allemagne	Nichtigerklärung der Ehe
<b>5-</b>	<b>Allemagne</b>	<b>GESCHÄFTSUNFÄHIGKEIT-VERSCHOLLENHEIT-TOD</b>
5-1	Allemagne	Geschäftsunfähigkeit
5-1-1	Allemagne	Vormundschaft
5-1-1-1	Allemagne	Vormundschaft über einen Minderjährigen
5-1-1-2	Allemagne	<i>Vormundschaft über einen Volljährigen</i> <sup>5</sup>
5-1-1-3	Allemagne	Name des Vormunds
5-1-1-4	Allemagne	Vornamen des Vormunds
5-1-1-5	Allemagne	Abänderung der Vormundschaft
5-1-1-6	Allemagne	Erlöschen der Vormundschaft
5-1-2	Allemagne	<i>Pflegschaft für einen Volljährigen</i> <sup>6</sup>
5-1-2-1	Allemagne	Name des Pflegers
5-1-2-2	Allemagne	Vornamen des Pflegers
5-1-2-3	Allemagne	Abänderung der Pflegschaft
5-1-2-4	Allemagne	Erlöschen der Pflegschaft
5-1-3	Allemagne	Geschäftsunfähigkeit des Volljährigen
5-1-4	Allemagne	<i>Väterliche Gewalt über einen Volljährigen</i>
5-1-5	Allemagne	Datum des Beginns der Vermögensverwaltung
5-1-6	Allemagne	<i>Répertoire civil</i> <sup>7</sup>
5-1-7	Allemagne	<i>Volljährigkeitserklärung</i>
5-2	Allemagne	<i>Verschollenheitserklärung</i>
5-3	Allemagne	Tod
5-3-1	Allemagne	Todeserklärung
5-3-2	Allemagne	Anzeige des Sterbefalles
<b>6-</b>	<b>Allemagne</b>	<b>STAATSANGEHÖRIGKEIT</b>
6-1	Allemagne	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1-1	Allemagne	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-2	Allemagne	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-3	Allemagne	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-4	Allemagne	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-2	Allemagne	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-3	Allemagne	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-4	Allemagne	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-5	Allemagne	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-6	Allemagne	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-7	Allemagne	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-8	Allemagne	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-9	Allemagne	Staatenlos
<b>7-</b>	<b>Allemagne</b>	<b>NAME</b>
7-1	Allemagne	Name des Vaters
7-1-1	Allemagne	Name des Vaters des Ehemannes
7-1-2	Allemagne	Name des Vaters der Ehefrau
7-2	Allemagne	Name der Mutter
7-2-1	Allemagne	Name der Mutter des Ehemannes
7-2-2	Allemagne	Name der Mutter der Ehefrau

<sup>5</sup>Die Vormundschaft über Volljährige ist durch das Institut der Betreuung (prise en charge) ersetzt worden.

<sup>6</sup>An die Stelle der (Gebrechlichkeits-) Pflegschaft für Volljährige ist die Betreuung (prise en charge) getreten.

<sup>7</sup>Das "**répertoire civil**" nach französischem Recht ist ein Register, in das verschiedene gerichtliche Entscheidungen aufgenommen werden, z.B. Todeserklärungen (vgl. Buch für Todes erklärungen beim Standesamt I in Berlin), Vormundschaft und Pflegschaft (vgl. Bundeszentralregister für frühere Entmündigungen), Gütertrennung (vgl. Güterrechtsregister beim Amtsgericht).

7-3	Allemagne	Name des Kindes
7-4	Allemagne	Name des Annehmenden
7-5	Allemagne	Name des Ehegatten
7-5-1	Allemagne	Name des Ehemannes
7-5-1-1	Allemagne	Name des Ehemannes vor der Eheschließung
7-5-1-2	Allemagne	Name des Ehemannes nach der Eheschließung
7-5-1-3	Allemagne	Name des Ehemannes im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-1-4	Allemagne	Name des Ehemannes nach dem Urteil
7-5-2	Allemagne	Name der Ehefrau
7-5-2-1	Allemagne	Name der Ehefrau vor der Eheschließung
7-5-2-2	Allemagne	Name der Ehefrau nach der Eheschließung
7-5-2-3	Allemagne	Name der Ehefrau im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-2-4	Allemagne	Name der Ehefrau nach dem Urteil
7-5-3	Allemagne	Name des letzten Ehegatten
7-5-3-1	Allemagne	Name des letzten Ehegatten des Verstorbenen
7-5-4	Allemagne	Name vor der Eheschließung
7-5-5	Allemagne	Name nach der Eheschließung
7-6	Allemagne	Name des Verstorbenen
7-6-1	Allemagne	Name des Vaters des Verstorbenen
7-6-2	Allemagne	Name der Mutter des Verstorbenen
7-7	Allemagne	Name und Staatsangehörigkeit
7-7-1	Allemagne	Name vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-2	Allemagne	Name nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-3	Allemagne	Name nach Verlust der Staatsangehörigkeit
7-8	Allemagne	Namensänderung
7-9	Allemagne	Andere Namen
7-9-1	Allemagne	Familiennamen
7-9-2	Allemagne	Ehename

**8- Allemagne VORNAMEN**

8-1	Allemagne	Vornamen des Vaters
8-1-1	Allemagne	Vornamen des Vaters des Ehemannes
8-1-2	Allemagne	Vornamen des Vaters der Ehefrau
8-2	Allemagne	Vornamen der Mutter
8-2-1	Allemagne	Vornamen der Mutter des Ehemannes
8-2-2	Allemagne	Vornamen der Mutter der Ehefrau
8-3	Allemagne	Vornamen des Kindes
8-4	Allemagne	Vornamen des Annehmenden
8-5	Allemagne	Vornamen des Ehegatten
8-5-1	Allemagne	Vornamen des Ehemannes
8-5-2	Allemagne	Vornamen der Ehefrau
8-5-3	Allemagne	Vornamen des letzten Ehegatten
8-5-3-1	Allemagne	Vornamen des letzten Ehegatten des Verstorbenen
8-6	Allemagne	Vornamen des Verstorbenen
8-6-1	Allemagne	Vornamen des Vaters des Verstorbenen
8-6-2	Allemagne	Vornamen der Mutter des Verstorbenen
8-7	Allemagne	Vornamen und Staatsangehörigkeit
8-7-1	Allemagne	Vornamen vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-2	Allemagne	Vornamen nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-3	Allemagne	Vornamen nach Verlust der Staatsangehörigkeit

**9- Allemagne KENNZEICHNUNG DER EINTRÄGE UND DATEN**

9-1	Allemagne	Fundstelle (Nummer, Kennzeichen, Aktenzeichen)
9-1-1	Allemagne	Kennzeichen des Geburtseintrags <sup>8</sup>
9-1-1-1	Allemagne	Kennzeichen des Geburtseintrags des Vaters
9-1-1-2	Allemagne	Kennzeichen des Geburtseintrags der Mutter
9-1-1-3	Allemagne	Fundstelle des Geburtenbuches <sup>9</sup>
9-1-2	Allemagne	Kennzeichen des Heiratseintrags <sup>10</sup>
9-1-2-1	Allemagne	Kennzeichen des Eintrags über die zivile Eheschließung
9-1-2-2	Allemagne	Fundstelle der Urkunde über die religiöse Eheschließung
9-1-2-3	Allemagne	Fundstelle der Urkunde über die Eheschließung im Ausland
9-1-2-4	Allemagne	Fundstelle des Heiratsbuches <sup>11</sup>

<sup>8</sup>Der Geburtseintrag wird durch Angabe von Standesamt und Nummer des Eintrags im Geburtenbuch gekennzeichnet.

<sup>9</sup>Das Geburtenbuch wird nach Standesamt und Jahrgang gekennzeichnet.

<sup>10</sup>Der Heiratseintrag wird durch Angabe des Standesamts und Nummer des Eintrags im Heiratsbuch gekennzeichnet.

<sup>11</sup>Das Heiratsbuch wird nach Standesamt und Jahrgang gekennzeichnet.

9-1-3	Allemagne	Kennzeichen des Sterbeeintrags <sup>12</sup>
9-1-3-1	Allemagne	Fundstelle des Sterbebuches <sup>13</sup>
9-2	Allemagne	Nummer
9-2-1	Allemagne	Nummer des Gesetzes <sup>14</sup>
9-2-1-1	Allemagne	Nummer des Gesetzesartikels <sup>15</sup>
9-2-2	Allemagne	Nummer des Eintrags
9-2-3	Allemagne	Nummer der Entscheidung
9-2-4	Allemagne	Nummer der <i>Urkunde bei dem Gericht des Geburtsorts</i>
9-2-5	Allemagne	Identifizierungsnummer (Ordnungsmerkmal)
9-2-6	Allemagne	Nummer des Vertrages
9-2-7	Allemagne	Nummer des Registers
9-2-7-1	Allemagne	Kennzeichen des Familienbuches <sup>16</sup>
9-2-7-2	Allemagne	Seitennummer des Registers
9-3	Allemagne	Beglaubigung des Personenstandseintrags
9-3-1	Allemagne	Unterschrift
9-3-2	Allemagne	Stempel
9-3-3	Allemagne	Siegel
9-4	Allemagne	Daten und andere Angaben
9-4-1	Allemagne	Jahr
9-4-2	Allemagne	Monat
9-4-3	Allemagne	Tag
9-4-4	Allemagne	Stunde
9-4-5	Allemagne	Minute
9-4-6	Allemagne	Datum des Gesetzes
9-4-7	Allemagne	Datum des Gesuchs
9-4-8	Allemagne	Datum der notariellen Urkunde
9-4-9	Allemagne	Datum des Vertrages
9-5	Allemagne	Datum des Personenstandseintrags
9-5-1	Allemagne	Datum der Eintragung des Personenstandsfalles
9-5-2	Allemagne	Datum der Ausstellung der Urkunde
9-5-3	Allemagne	Datum der Erklärung
9-5-3-1	Allemagne	Datum der Erklärung vor dem Standesbeamten
9-5-4	Allemagne	Datum der Eintragung des Vermerks
9-5-5	Allemagne	Datum der <i>Transkription</i>
9-5-5-1	Allemagne	Datum der <i>Transkription</i> der Urkunde
9-5-5-2	Allemagne	Datum der <i>Transkription</i> des Urteils
9-6	Allemagne	Datum der gerichtlichen Entscheidung
9-6-1	Allemagne	Datum der Entscheidung des Zivilgerichts
9-6-2	Allemagne	Datum der Entscheidung des religiösen Gerichts
9-6-3	Allemagne	Datum der Unanfechtbarkeit der Entscheidung
9-6-4	Allemagne	Datum der <i>Anerkennungsentscheidung</i>
9-7	Allemagne	Geburtsdatum
9-7-1	Allemagne	Geburtsdatum des Vaters
9-7-2	Allemagne	Geburtsdatum der Mutter
9-7-3	Allemagne	Geburtsdatum des Kindes
9-7-3-1	Allemagne	Alter des Kindes
9-7-4	Allemagne	Geburtsdatum des Ehemannes
9-7-5	Allemagne	Geburtsdatum der Ehefrau
9-7-6	Allemagne	Geburtsdatum des Verstorbenen
9-8	Allemagne	Eheschließungsdatum
9-8-1	Allemagne	Datum des Ehevertrages
9-9	Allemagne	Sterbedatum
9-9-1	Allemagne	Datum des vermuteten Todes
9-9-2	Allemagne	Sterbedatum des Ehemannes
9-9-3	Allemagne	Sterbedatum der Ehefrau

---

<sup>12</sup>Der Sterbeeintrag wird durch Angabe des Standesamts und Nummer des Eintrags im Sterbebuch gekennzeichnet.

<sup>13</sup>Das Sterbebuch wird nach Standesamt und Jahrgang gekennzeichnet.

<sup>14</sup>Ein Gesetz wird durch das Datum der Verkündung und die Fundstelle im Gesetzblatt (Jahrgang, Seite) bezeichnet.

<sup>15</sup>Gesetzesvorschriften werden nach Paragraphen (§§) geordnet.

<sup>16</sup>Das Familienbuch wird durch den Ehenamen und den Geburtsnamen des Ehegatten, dessen Geburtsname nicht Ehefrau ist, oder durch die jeweiligen Familiennamen der Ehegatten gekennzeichnet.



**AUTRICHE** : version allemande

<b>1-</b>	<b>Autriche</b>	<b>PERSONENSTAND</b>
1-1	Autriche	Behörde
1-1-1	Autriche	Behörde, die den Personenstandsfall eingetragen hat
1-1-2	Autriche	Ausstellende Behörde
1-1-3	Autriche	Ersuchende Behörde
1-1-4	Autriche	Ersuchte Behörde
1-1-5	Autriche	Behörde, die die Entscheidung getroffen hat
1-1-6	Autriche	Standesamt .. (in ...)
1-1-7	Autriche	Standesbeamter
1-1-7-1	Autriche	Eigenschaft als Standesbeamter
1-1-7-2	Autriche	Name und Vornamen des Standesbeamten
1-1-7-3	Autriche	Name und Vornamen des Standesbeamten, der den Personenstandsfall eingetragen hat
1-1-8	Autriche	Gericht
1-1-8-1	Autriche	Gericht, das die Entscheidung getroffen hat
1-1-8-2	Autriche	Zivilgericht
1-1-8-3	Autriche	<i>Religiöses Gericht</i>
1-1-8-4	Autriche	Berufungsgericht, Beschwerdegericht ..... (in ...) <sup>17</sup>
1-1-8-5	Autriche	Gericht ... (in ...) <sup>18</sup>
1-1-8-6	Autriche	<i>Gericht, das die Anerkennungsentscheidung getroffen hat</i>
1-1-9	Autriche	Name und Vornamen des Notars
1-1-9-1	Autriche	Anschrift des Notars
1-1-9-2	Autriche	Notariat von ....
1-2	Autriche	Personenstandsbuch
1-2-1	Autriche	<i>Familienbuch</i>
1-2-2	Autriche	Geburtenbuch
1-2-3	Autriche	Ehebuch
1-2-4	Autriche	Sterbebuch
1-3	Autriche	Eintragung des Personenstandsfalls
1-3-1	Autriche	(Beglaubigte) Abschrift aus dem Personenstandsbuch
1-3-2	Autriche	Personenstandsurkunde
1-3-2-1	Autriche	Mehrsprachige Urkunde
1-3-3	Autriche	Eintragung der Geburt
1-3-3-1	Autriche	Geburtsurkunde
1-3-4	Autriche	Eintragung der Eheschließung
1-3-4-1	Autriche	Heiratsurkunde
1-3-5	Autriche	Eintragung des Todes
1-3-5-1	Autriche	Sterbeurkunde
1-3-6	Autriche	Eintragung der Anerkennung <sup>19</sup>
1-4	Autriche	<i>Personenstandsbüchlein</i>
1-4-1	Autriche	<i>Familienbüchlein</i>
1-4-2	Autriche	<i>Internationales Familienbüchlein</i>
1-5	Autriche	Entscheidung über die Berichtigung der Eintragung des Personenstandsfalls
<b>2-</b>	<b>Autriche</b>	<b>ORTE</b>
2-1	Autriche	Allgemeine Angaben
2-1-1	Autriche	Staat
2-1-1-1	Autriche	Bundesstaat
2-1-1-2	Autriche	Staat, in dem die gerichtliche Entscheidung getroffen wurde
2-1-1-3	Autriche	<i>Provinz</i> (Bundesland)
2-1-1-4	Autriche	<i>Region</i>
2-1-1-5	Autriche	<i>Kanton</i> <sup>20</sup>
2-1-1-6	Autriche	<i>Département</i>
2-1-2	Autriche	(Haupt)Wohnsitz
2-1-2-1	Autriche	Letzter (Haupt)Wohnsitz des Verstorbenen
2-1-2-2	Autriche	(gewöhnlicher, ständiger) Aufenthalt
2-1-3	Autriche	Anschrift
2-1-3-1	Autriche	Stadt

<sup>17</sup>Es wird das Berufungs- oder Beschwerdegericht (Landesgericht, oberster Gerichtshof, Verfassungsgerichtshof, Verwaltungsgerichtshof) bezeichnet.

<sup>18</sup>Es wird das Gericht erster Instanz (Bezirksgericht) bezeichnet.

<sup>19</sup>Die Anerkennung wird im Geburtenbuch in Form eines Randvermerks beigeschrieben.

<sup>20</sup>**Kanton** : "Kantone" nennt man in der Schweiz die souveränen Gliedstaaten der als Bundesstaat konstituierten Schweizerischen Eidgenossenschaft. Jeder schweizerische Staatsangehörige ist zugleich Bürger mindestens eines Kantons und einer der diesen Kanton bildenden Gemeinden (=Heimatort).



2-1-3-2	Autriche	Gemeinde
2-1-3-3	Autriche	<i>Circonscription territoriale (Regionalbezirk)</i>
2-1-3-4	Autriche	(Stadt-)Bezirk
2-1-3-5	Autriche	Allee
2-1-3-6	Autriche	Straße
2-2	Autriche	Beurkundungsort
2-2-1	Autriche	Eintragungsort
2-2-2	Autriche	Ort der Ausstellung der Urkunde
2-3	Autriche	Ort der <i>Transkription</i>
2-3-1	Autriche	Ort der <i>Transkription</i> der Urkunde
2-3-2	Autriche	Ort der <i>Transkription</i> der gerichtlichen Entscheidung
2-4	Autriche	Geburtsort
2-4-1	Autriche	Geburtsort des Vaters
2-4-2	Autriche	Geburtsort der Mutter
2-4-3	Autriche	Geburtsort des Kindes
2-4-4	Autriche	Geburtsort des Ehemannes
2-4-5	Autriche	Geburtsort der Ehefrau
2-4-6	Autriche	Geburtsort des Verstorbenen
2-5	Autriche	Eheschließungsort
2-6	Autriche	Ort des Todes
2-6-1	Autriche	Ort des Todes des Ehemannes
2-6-2	Autriche	Ort des Todes der Ehefrau
2-7	Autriche	<i>Heimatort</i> <sup>21</sup>
2-7-1	Autriche	<i>Heimatort</i> des Vaters
2-7-2	Autriche	<i>Heimatort</i> der Mutter
2-7-3	Autriche	<i>Heimatort</i> des Ehemannes
2-7-4	Autriche	<i>Heimatort</i> der Ehefrau
<b>3-</b>	<b>Autriche</b>	<b>GEBURT UND ABSTAMMUNG</b>
3-1	Autriche	Vater
3-2	Autriche	Mutter
3-3	Autriche	Kind
3-4	Autriche	Geschlecht
3-4-1	Autriche	Männliches Geschlecht
3-4-2	Autriche	Weibliches Geschlecht
3-4-3	Autriche	<i>Unbestimmtes Geschlecht</i>
3-5	Autriche	Annahme an Kindesstatt (Adoption)
3-5-1	Autriche	<i>Einfache Adoption</i>
3-5-2	Autriche	<i>Volladoption</i>
3-5-3	Autriche	<i>Umwandlung einer einfachen Adoption in eine Volladoption</i>
3-6	Autriche	Elterliche Obsorge
3-6-1	Autriche	Entscheidung über die elterliche Obsorge
3-6-2	Autriche	Gemeinschaftliche elterliche Obsorge
3-7	Autriche	<i>Gerichtliche Feststellung der Geburt</i>
<b>4-</b>	<b>Autriche</b>	<b>EHESCHLIESSUNG - AUFLÖSUNG DES EHEBANDES</b>
4-1	Autriche	Familienstand
4-1-1	Autriche	Ehemann (oder Mann)
4-1-2	Autriche	Ehefrau (oder Frau)
4-1-3	Autriche	Ledig
4-1-4	Autriche	Geschiedener
4-1-5	Autriche	Geschiedene
4-1-6	Autriche	Witwer
4-1-7	Autriche	Witwe
4-2	Autriche	Ehe (Eheschließung)
4-2-1	Autriche	Zivilehe (zivile Eheschließung)
4-2-2	Autriche	<i>Gültigkeitserklärung der zivilen Eheschließung</i>
4-3	Autriche	Religiöse Eheschließung
4-3-1	Autriche	<i>Bestätigung der religiösen Eheschließung</i>
4-3-2	Autriche	<i>Nichtigerklärung der religiösen Eheschließung</i>
4-4	Autriche	(Ehelicher) Güterstand
4-4-1	Autriche	Gesetzlicher Güterstand
4-4-2	Autriche	Ehevertrag

<sup>21</sup>**Heimatort** : Heimatort ist die Gemeinde, deren Bürgerrecht ein Schweizer besitzt ("heimatberechtigt in ..." oder [gleichwertige Kurzform] "von ...") und die den für die Führung des Familienregisters zuständigen Zivilstandskreis bedeutet. Ein Schweizer kann mehrere Gemeindebürgerrechte besitzen und somit in verschiedene Familienregistern [als Bürger] eingetragen sein.

4-4-2-1	Autriche	Güterstand der Gütertrennung
4-4-3	Autriche	Erklärung der Ehegatten zum Güterstand
4-4-4	Autriche	Wechsel des ehelichen Güterstandes
4-4-5	Autriche	Abwandlung (Modifikation) des ehelichen Güterstandes
4-4-6	Autriche	Übertragung der Vertretungsbefugnis unter Ehegatten
4-5	<i>Autriche</i>	<i>Aussöhnung der Ehegatten</i>
4-5-1	<i>Autriche</i>	<i>Bestätigung der Aussöhnung der Ehegatten</i>
4-6	<i>Autriche</i>	<i>Trennung von Tisch und Bett</i>
4-7	Autriche	Auflösung der Ehe
4-7-1	Autriche	Scheidung
4-7-2	<i>Autriche</i>	<i>Auflösung der Ehe nach Trennung von Tisch und Bett</i>
4-7-3	Autriche	Auflösung der Ehe durch eine kirchliche Behörde
4-7-4	Autriche	Auflösung der Ehe durch Tod
4-7-4-1	Autriche	Auflösung der Ehe durch Tod des Ehemannes
4-7-4-2	Autriche	Auflösung der Ehe durch Tod der Ehefrau
4-8	Autriche	Nichtehe
4-9	Autriche	Nichtigerklärung der Ehe
<b>5-</b>	<b>Autriche</b>	<b>GESCHÄFTSUNFÄHIGKEIT-VERSCHOLLENHEIT-TOD</b>
5-1	Autriche	Geschäftsunfähigkeit
5-1-1	Autriche	Tutelle <sup>22</sup>
5-1-1-1	Autriche	Tutelle du mineur <sup>*)</sup>
5-1-1-2	Autriche	Tutelle du majeur <sup>*)</sup>
5-1-1-3	Autriche	Nom du tuteur <sup>*)</sup>
5-1-1-4	Autriche	Prénoms du tuteur <sup>*)</sup>
5-1-1-5	Autriche	Modification de la tutelle <sup>*)</sup>
5-1-1-6	Autriche	Extinction de la tutelle <sup>*)</sup>
5-1-2	Autriche	Curatelle du majeur <sup>*)</sup>
5-1-2-1	Autriche	Nom du curateur <sup>*)</sup>
5-1-2-2	Autriche	Prénoms du curateur <sup>*)</sup>
5-1-2-3	Autriche	Modification de la curatelle <sup>*)</sup>
5-1-2-4	Autriche	Extinction de la curatelle <sup>*)</sup>
5-1-3	Autriche	Geschäftsunfähigkeit des Volljährigen
5-1-4	<i>Autriche</i>	<i>Väterliche Gewalt über einen Volljährigen</i>
5-1-5	Autriche	Datum des Beginns der Vermögensverwaltung
5-1-6	<i>Autriche</i>	<i>Répertoire civil</i> <sup>23</sup>
5-1-7	Autriche	Volljährigkeitserklärung
5-2	<i>Autriche</i>	<i>Verschollenheitserklärung</i>
5-3	Autriche	Tod
5-3-1	Autriche	Todeserklärung
5-3-2	Autriche	Anzeige des Todes
<b>6-</b>	<b>Autriche</b>	<b>STAATSANGEHÖRIGKEIT</b>
6-1	Autriche	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1-1	Autriche	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-2	Autriche	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-3	Autriche	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-4	Autriche	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-2	Autriche	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-3	Autriche	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-4	Autriche	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-5	Autriche	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-6	Autriche	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-7	Autriche	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-8	Autriche	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-9	Autriche	Staatenlos
<b>7-</b>	<b>Autriche</b>	<b>NAME</b>
7-1	Autriche	Name des Vaters
7-1-1	Autriche	Name des Vaters des Ehemannes
7-1-2	Autriche	Name des Vaters der Ehefrau
7-2	Autriche	Name der Mutter

<sup>22et \*)</sup> Die österreichische Rechtsordnung kennt die Rechtsinstitute der Vormundschaft und der Sachwalterschaft ; die Begriffe "tutelle" und "curatelle" sind nicht mit den Begriffen "Vormundschaft" und "Sachwalterschaft" inhaltlich ident. Eine Übersetzung ist daher nicht möglich.

<sup>23</sup>Das "**répertoire civil**" nach französischem Recht ist ein Register, in das verschiedene gerichtliche Entscheidungen aufgenommen werden, z.B. Todeserklärungen, Vormundschaft und Pflegschaft, Gütertrennung.

7-2-1	Autriche	Name der Mutter des Ehemannes
7-2-2	Autriche	Name der Mutter der Ehefrau
7-3	Autriche	Name des Kindes
7-4	Autriche	Name des Annehmenden
7-5	Autriche	Name des Ehegatten
7-5-1	Autriche	Name des Ehemannes
7-5-1-1	Autriche	Name des Ehemannes vor der Eheschließung
7-5-1-2	Autriche	Name des Ehemannes nach der Eheschließung
7-5-1-3	Autriche	Name des Ehemannes im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-1-4	Autriche	Name des Ehemannes nach dem Urteil
7-5-2	Autriche	Name der Ehefrau
7-5-2-1	Autriche	Name der Ehefrau vor der Eheschließung
7-5-2-2	Autriche	Name der Ehefrau nach der Eheschließung
7-5-2-3	Autriche	Name der Ehefrau im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-2-4	Autriche	Name der Ehefrau nach dem Urteil
7-5-3	Autriche	Name des letzten Ehegatten
7-5-3-1	Autriche	Name des letzten Ehegatten des Verstorbenen
7-5-4	Autriche	Name vor der Eheschließung
7-5-5	Autriche	Name nach der Eheschließung
7-6	Autriche	Name des Verstorbenen
7-6-1	Autriche	Name des Vaters des Verstorbenen
7-6-2	Autriche	Name der Mutter des Verstorbenen
7-7	Autriche	Name und Staatsangehörigkeit
7-7-1	Autriche	Name vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-2	Autriche	Name nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-3	Autriche	Name nach Verlust der Staatsangehörigkeit
7-8	Autriche	Namensänderung
7-9	Autriche	Andere Namen
7-9-1	Autriche	Familienname
7-9-2	Autriche	Ehename

**8- Autriche**

**VORNAMEN**

8-1	Autriche	Vornamen des Vaters
8-1-1	Autriche	Vornamen des Vaters des Ehemannes
8-1-2	Autriche	Vornamen des Vaters der Ehefrau
8-2	Autriche	Vornamen der Mutter
8-2-1	Autriche	Vornamen der Mutter des Ehemannes
8-2-2	Autriche	Vornamen der Mutter der Ehefrau
8-3	Autriche	Vornamen des Kindes
8-4	Autriche	Vornamen des Annehmenden
8-5	Autriche	Vornamen des Ehegatten
8-5-1	Autriche	Vornamen des Ehemannes
8-5-2	Autriche	Vornamen der Ehefrau
8-5-3	Autriche	Vornamen des letzten Ehegatten
8-5-3-1	Autriche	Vornamen des letzten Ehegatten des Verstorbenen
8-6	Autriche	Vornamen des Verstorbenen
8-6-1	Autriche	Vornamen des Vaters des Verstorbenen
8-6-2	Autriche	Vornamen der Mutter des Verstorbenen
8-7	Autriche	Vornamen und Staatsangehörigkeit
8-7-1	Autriche	Vornamen vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-2	Autriche	Vornamen nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-3	Autriche	Vornamen nach Verlust der Staatsangehörigkeit

**9- Autriche**

**KENNZEICHNUNG DER EINTRÄGE UND DATEN**

9-1	Autriche	Fundstelle (Kennzeichnung)
9-1-1	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung der Geburt <sup>24</sup>
9-1-1-1	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung der Geburt des Vaters <sup>*)</sup>
9-1-1-2	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung der Geburt der Mutter <sup>*)</sup>
9-1-1-3	Autriche	Fundstelle des Geburtenbuchs <sup>25</sup>
9-1-2	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung der Eheschließung <sup>*)</sup>
9-1-2-1	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung der zivilen Eheschließung <sup>*)</sup>
9-1-2-2	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung der religiösen Eheschließung
9-1-2-3	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung der Eheschließung im Ausland

<sup>24</sup>et <sup>\*)</sup> Die Eintragungen in Personenstandsbücher werden durch Angabe des Standesamts (Standesamtsverbands) und fortlaufender Nummer innerhalb eines Jahrganges geführt (gekennzeichnet).

<sup>25</sup>et <sup>\*\*)</sup> Die Personenstandsbücher werden nach Standesamt (Standesverband) und Jahrgang geführt (gekennzeichnet).

9-1-2-4	Autriche	Fundstelle des Ehebuchs **)
9-1-3	Autriche	Kennzeichnung der Eintragung des Todes *)
9-1-3-1	Autriche	Fundstelle des Sterbebuchs **)
9-2	Autriche	Nummer
9-2-1	Autriche	Nummer des Gesetzes <sup>26</sup>
9-2-1-1	Autriche	Nummer des Gesetzesartikels <sup>27</sup>
9-2-2	Autriche	Nummer des Eintrags
9-2-3	Autriche	Nummer der Entscheidung <sup>28</sup>
9-2-4	Autriche	Nummer der <i>Urkunde bei dem Gericht des Geburtsorts</i>
9-2-5	Autriche	Identifizierungsnummer (Ordnungsmerkmal)
9-2-6	Autriche	Nummer des Vertrages
9-2-7	Autriche	Nummer des Registers
9-2-7-1	Autriche	<i>Kennzeichen des Familienbuchs</i>
9-2-7-2	Autriche	Seitennummer des Registers
9-3	Autriche	Beglaubigung des Personenstandseintrags
9-3-1	Autriche	Unterschrift
9-3-2	Autriche	Stempel
9-3-3	Autriche	Siegel
9-4	Autriche	Daten und andere Angaben
9-4-1	Autriche	Jahr
9-4-2	Autriche	Monat
9-4-3	Autriche	Tag
9-4-4	Autriche	Stunde
9-4-5	Autriche	Minute
9-4-6	Autriche	Datum des Gesetzes
9-4-7	Autriche	Datum des Gesuchs
9-4-8	Autriche	Datum der notariellen Urkunde
9-4-9	Autriche	Datum des Vertrages
9-5	Autriche	Datum des Personenstandseintrags
9-5-1	Autriche	Datum der Eintragung des Personenstandsfallles
9-5-2	Autriche	Datum der Ausstellung der Urkunde
9-5-3	Autriche	Datum der Erklärung
9-5-3-1	Autriche	Datum der Erklärung vor dem Standesbeamten
9-5-4	Autriche	Datum der Eintragung des Vermerks
9-5-5	Autriche	Datum der <i>Transkription</i>
9-5-5-1	Autriche	Datum der <i>Transkription</i> der Urkunde
9-5-5-2	Autriche	Datum der <i>Transkription</i> des Urteils
9-6	Autriche	Datum der gerichtlichen Entscheidung
9-6-1	Autriche	Datum der Entscheidung des Zivilgerichts
9-6-2	Autriche	Datum der Entscheidung des religiösen Gerichts
9-6-3	Autriche	Datum der Unanfechtbarkeit der Entscheidung
9-6-4	Autriche	Datum der <i>Anerkennungsentscheidung</i>
9-7	Autriche	Geburtsdatum
9-7-1	Autriche	Geburtsdatum des Vaters
9-7-2	Autriche	Geburtsdatum der Mutter
9-7-3	Autriche	Geburtsdatum des Kindes
9-7-3-1	Autriche	Alter des Kindes
9-7-4	Autriche	Geburtsdatum des Ehemannes
9-7-5	Autriche	Geburtsdatum der Ehefrau
9-7-6	Autriche	Geburtsdatum des Verstorbenen
9-8	Autriche	Eheschließungsdatum
9-8-1	Autriche	Datum des Ehevertrages
9-9	Autriche	Sterbedatum
9-9-1	Autriche	<i>Datum der Todesvermutung</i>
9-9-2	Autriche	Sterbedatum des Ehemannes
9-9-3	Autriche	Sterbedatum der Ehefrau

<sup>26</sup>Ein Gesetz wird durch Datum (Beschlussfassung) und die Fundstelle im Gesetzblatt (Nummer oder Seite und Jahrgang) zitiert.

<sup>27</sup>Gesetzesvorschriften sind nach Paragraphen (§§) geordnet.

<sup>28</sup>Entscheidungen werden mit der Bezeichnung des Gerichtes (der Behörde), dessen (deren) Sitz, Datum der Entscheidung und Geschäftszahl zitiert.

**BELGIQUE** : version allemande

<b>1-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>PERSONENSTAND</b>
1-1	Belgique-d	Behörde
1-1-1	Belgique-d	Behörde, die die Urkunde eingetragen hat
1-1-2	Belgique-d	Ausstellende Behörde
1-1-3	Belgique-d	Antragstellende Behörde
1-1-4	Belgique-d	Behörde, an die der Antrag gestellt wurde
1-1-5	Belgique-d	Behörde, die den Beschluß gefällt hat
1-1-6	Belgique-d	Standesamt von
1-1-7	Belgique-d	Standesbeamter
1-1-7-1	Belgique-d	Eigenschaft des Standesbeamten
1-1-7-2	Belgique-d	Name und Vornamen des Standesbeamten
1-1-7-3	Belgique-d	Name und Vornamen des Standesbeamten, der die Urkunde eingetragen hat
1-1-8	Belgique-d	Gerichtsbarkeit
1-1-8-1	Belgique-d	Gerichtsbarkeit, die den Beschluß gefällt hat
1-1-8-2	Belgique-d	Zivilgerichtsbarkeit
1-1-8-3	Belgique-d	Kirchengerichtsbarkeit
1-1-8-4	Belgique-d	Appellationshof von ...
1-1-8-5	Belgique-d	Gericht von ...
1-1-8-6	Belgique-d	Gerichtsbarkeit, die den Vollstreckbarkeitsbeschluß ausgesprochen hat
1-1-9	Belgique-d	Name und Vornamen des Notars
1-1-9-1	Belgique-d	Adresse des Notars
1-1-9-2	Belgique-d	Notariatskanzlei von ...
1-2	Belgique-d	Standesamtsregister
1-2-1	Belgique-d	Familienregister
1-2-2	Belgique-d	Geburtsregister
1-2-3	Belgique-d	Heiratsregister
1-2-4	Belgique-d	Sterberegister
1-3	Belgique-d	Personenstandsurkunde
1-3-1	Belgique-d	Kopie der Personenstandsurkunde
1-3-2	Belgique-d	Auszug aus der Personenstandsurkunde
1-3-2-1	Belgique-d	Mehrsprachiger Auszug
1-3-3	Belgique-d	Geburtsurkunde
1-3-3-1	Belgique-d	Auszug aus der Geburtsurkunde
1-3-4	Belgique-d	Heiratsurkunde
1-3-4-1	Belgique-d	Auszug aus der Heiratsurkunde
1-3-5	Belgique-d	Sterbeurkunde
1-3-5-1	Belgique-d	Auszug aus der Sterbeurkunde
1-3-6	Belgique-d	Anerkennungsurkunde
1-4	Belgique-d	Personenstandsbuch
1-4-1	Belgique-d	Familienbuch
1-4-2	Belgique-d	Internationales Familienbuch
1-5	Belgique-d	Beschluß zur Berichtigung der Personenstandsurkunde
<b>2-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>ORTE</b>
2-1	Belgique-d	Allgemeine Angaben
2-1-1	Belgique-d	Staat
2-1-1-1	Belgique-d	Föderalstaat
2-1-1-2	Belgique-d	Staat, in dem der Gerichtsbeschluß gefällt wurde
2-1-1-3	Belgique-d	Provinz
2-1-1-4	Belgique-d	Region
2-1-1-5	Belgique-d	Kanton <sup>29</sup>
2-1-1-6	Belgique-d	Departement
2-1-2	Belgique-d	Wohnsitz
2-1-2-1	Belgique-d	Letzter Wohnsitz des Verstorbenen
2-1-2-2	Belgique-d	Wohnort
2-1-3	Belgique-d	Adresse
2-1-3-1	Belgique-d	Stadt
2-1-3-2	Belgique-d	Gemeinde
2-1-3-3	Belgique-d	Kreis
2-1-3-4	Belgique-d	Bezirk

<sup>29</sup>**Kanton** : "Kantone" nennt man in der Schweiz die souveränen Gliedstaaten der als Bundesstaat konstituierten Schweizerischen Eidgenossenschaft. Jeder schweizerische Staatsangehörige ist zugleich Bürger mindestens eines Kantons und einer der diesen Kanton bildenden Gemeinden (=Heimatort).

2-1-3-5	Belgique-d	Allee
2-1-3-6	Belgique-d	Straße
2-2	Belgique-d	Ort der Erstellung der Urkunde
2-2-1	Belgique-d	Ort der Eintragung der Urkunde
2-2-2	Belgique-d	Ort der Ausfertigung des Auszugs aus der Urkunde
2-3	Belgique-d	Ort der Übertragung
2-3-1	Belgique-d	Ort der Übertragung der Urkunde
2-3-2	Belgique-d	Ort der Übertragung des Urteils
2-4	Belgique-d	Geburtsort
2-4-1	Belgique-d	Geburtsort des Vaters
2-4-2	Belgique-d	Geburtsort der Mutter
2-4-3	Belgique-d	Geburtsort des Kindes
2-4-4	Belgique-d	Geburtsort des Ehemannes
2-4-5	Belgique-d	Geburtsort der Ehefrau
2-4-6	Belgique-d	Geburtsort des Verstorbenen
2-5	Belgique-d	Ort der Eheschließung
2-6	Belgique-d	Sterbeort
2-6-1	Belgique-d	Sterbeort des Ehemannes
2-6-2	Belgique-d	Sterbeort der Ehefrau
2-7	Belgique-d	Heimatort <sup>30</sup>
2-7-1	Belgique-d	Heimatort des Vaters
2-7-2	Belgique-d	Heimatort der Mutter
2-7-3	Belgique-d	Heimatort des Ehemannes
2-7-4	Belgique-d	Heimatort der Ehefrau
<b>3-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>GEBURT UND ABSTAMMUNG</b>
3-1	Belgique-d	Vater
3-2	Belgique-d	Mutter
3-3	Belgique-d	Kind
3-4	Belgique-d	Geschlecht
3-4-1	Belgique-d	Männliches Geschlecht
3-4-2	Belgique-d	Weibliches Geschlecht
3-4-3	Belgique-d	Unbestimmtes Geschlecht
3-5	Belgique-d	Adoption
3-5-1	Belgique-d	Einfache Adoption
3-5-2	Belgique-d	Volladoption
3-5-3	Belgique-d	Umwandlung einer einfachen Adoption in eine Volladoption
3-6	Belgique-d	Elterliche Gewalt
3-6-1	Belgique-d	Beschluß bezüglich der elterlichen Gewalt
3-6-2	Belgique-d	Von den Eltern gemeinsam ausgeübte elterliche Gewalt
3-7	Belgique-d	Gerichtliche Feststellung der Geburt
<b>4-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>EHESCHLIESSUNG - AUFLÖSUNG DER EHELICHEN BANDE</b>
4-1	Belgique-d	Familienstand
4-1-1	Belgique-d	Ehemann
4-1-2	Belgique-d	Ehefrau
4-1-3	Belgique-d	Ledig
4-1-4	Belgique-d	Geschiedener
4-1-5	Belgique-d	Geschiedene
4-1-6	Belgique-d	Witwer
4-1-7	Belgique-d	Witwe
4-2	Belgique-d	Ehe
4-2-1	Belgique-d	Zivile Eheschließung
4-2-2	Belgique-d	Gültigkeitserklärung der zivilen Ehe
4-3	Belgique-d	Kirchliche Eheschließung
4-3-1	Belgique-d	Gültigkeitserklärung der kirchlichen Ehe
4-3-2	Belgique-d	Annullierung der kirchlichen Ehe
4-4	Belgique-d	Ehelicher Güterstand
4-4-1	Belgique-d	Gesetzlicher Güterstand
4-4-2	Belgique-d	Ehevertrag
4-4-2-1	Belgique-d	Güterstand der Gütertrennung
4-4-3	Belgique-d	Erklärung der Ehegatten hinsichtlich des ehelichen Güterstandes
4-4-4	Belgique-d	Wechsel des ehelichen Güterstandes

<sup>30</sup>**Heimatort** : Heimatort ist die Gemeinde, deren Bürgerrecht ein Schweizer besitzt ("heimatberechtigt in ..." oder [gleichwertige Kurzform] "von ...") und die den für die Führung des Familienregisters zuständigen Zivilstandskreis bedeutet. Ein Schweizer kann mehrere Gemeindebürgerrechte besitzen und somit in verschiedene Familienregistern [als Bürger] eingetragen sein.

4-4-5	Belgique-d	Abänderungen des ehelichen Güterstandes
4-4-6	Belgique-d	Übertragung der Vertretungsbefugnis unter Ehegatten
4-5	Belgique-d	Aussöhnung der Ehegatten
4-5-1	Belgique-d	Bestätigung der Aussöhnung der Ehegatten
4-6	Belgique-d	Trennung von Tisch und Bett
4-7	Belgique-d	Auflösung der Ehe
4-7-1	Belgique-d	Scheidung
4-7-2	Belgique-d	Auflösung der Ehe nach Trennung von Tisch und Bett
4-7-3	Belgique-d	Auflösung der Ehe durch eine Kirchenbehörde
4-7-4	Belgique-d	Auflösung der Ehe durch Tod
4-7-4-1	Belgique-d	Auflösung der Ehe durch Tod des Ehemannes
4-7-4-2	Belgique-d	Auflösung der Ehe durch Tod der Ehefrau
4-8	Belgique-d	Nichtehe
4-9	Belgique-d	Annullierung der Ehe
<b>5-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>UNFÄHIGKEITEN -VERSCHOLLENHEIT-TOD</b>
5-1	Belgique-d	Unfähigkeiten
5-1-1	Belgique-d	Vormundschaft
5-1-1-1	Belgique-d	Vormundschaft über einen Minderjährigen
5-1-1-2	Belgique-d	Vormundschaft über einen Volljährigen
5-1-1-3	Belgique-d	Name des Vormunds
5-1-1-4	Belgique-d	Vornamen des Vormunds
5-1-1-5	Belgique-d	Abänderung der Vormundschaft
5-1-1-6	Belgique-d	Erlöschen der Vormundschaft
5-1-2	Belgique-d	Pflegschaft für den Volljährigen
5-1-2-1	Belgique-d	Name des Pflegers
5-1-2-2	Belgique-d	Vornamen des Pflegers
5-1-2-3	Belgique-d	Abänderung der Pflegschaft
5-1-2-4	Belgique-d	Erlöschen der Pflegschaft
5-1-3	Belgique-d	Unfähigkeiten des Volljährigen
5-1-4	Belgique-d	Über einen Volljährigen ausgeübte väterliche Gewalt
5-1-5	Belgique-d	Datum des Beginns der Vermögensverwaltung
5-1-6	Belgique-d	Zivilverzeichnis
5-1-7	Belgique-d	Volljährigkeitserklärung
5-2	Belgique-d	Verschollenheitserklärung
5-3	Belgique-d	Tod
5-3-1	Belgique-d	Gerichtliche Feststellung der Vermutung des Todes
5-3-2	Belgique-d	Todesanzeige
<b>6-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>STAATSANGEHÖRIGKEIT</b>
6-1	Belgique-d	Staatsangehörigkeit der Personen
6-1-1	Belgique-d	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-2	Belgique-d	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-3	Belgique-d	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-4	Belgique-d	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-2	Belgique-d	Zuerkennung der Staatsangehörigkeit
6-3	Belgique-d	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-4	Belgique-d	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-5	Belgique-d	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-6	Belgique-d	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-7	Belgique-d	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-8	Belgique-d	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-9	Belgique-d	Staatenlos
<b>7-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>NAME</b>
7-1	Belgique-d	Name des Vaters
7-1-1	Belgique-d	Name des Vaters des Ehemannes
7-1-2	Belgique-d	Name des Vaters der Ehefrau
7-2	Belgique-d	Name der Mutter
7-2-1	Belgique-d	Name der Mutter des Ehemannes
7-2-2	Belgique-d	Name der Mutter der Ehefrau
7-3	Belgique-d	Name des Kindes
7-4	Belgique-d	Name des Adoptierenden
7-5	Belgique-d	Name des Ehegatten
7-5-1	Belgique-d	Name des Ehemannes
7-5-1-1	Belgique-d	Name des Ehemannes vor der Eheschließung
7-5-1-2	Belgique-d	Name des Ehemannes nach der Eheschließung



7-5-1-3	Belgique-d	Name des Ehemannes zum Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-1-4	Belgique-d	Name des Ehemannes nach dem Urteil
7-5-2	Belgique-d	Name der Ehefrau
7-5-2-1	Belgique-d	Name der Ehefrau vor der Eheschließung
7-5-2-2	Belgique-d	Name der Ehefrau nach der Eheschließung
7-5-2-3	Belgique-d	Name der Ehefrau zum Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-2-4	Belgique-d	Name der Ehefrau nach dem Urteil
7-5-3	Belgique-d	Name des letzten Ehegatten
7-5-3-1	Belgique-d	Name des letzten Ehegatten des Verstorbenen
7-5-4	Belgique-d	Name vor der Eheschließung
7-5-5	Belgique-d	Name nach der Eheschließung
7-6	Belgique-d	Name des Verstorbenen
7-6-1	Belgique-d	Name des Vaters des Verstorbenen
7-6-2	Belgique-d	Name der Mutter des Verstorbenen
7-7	Belgique-d	Name und Staatsangehörigkeit
7-7-1	Belgique-d	Name vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-2	Belgique-d	Name nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-3	Belgique-d	Name nach Verlust der Staatsangehörigkeit
7-8	Belgique-d	Namensänderung
7-9	Belgique-d	Andere Namen
7-9-1	Belgique-d	Familienname
7-9-2	Belgique-d	Ehename
<b>8-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>VORNAMEN</b>
8-1	Belgique-d	Vornamen des Vaters
8-1-1	Belgique-d	Vornamen des Vaters des Ehemannes
8-1-2	Belgique-d	Vornamen des Vaters der Ehefrau
8-2	Belgique-d	Vornamen der Mutter
8-2-1	Belgique-d	Vornamen der Mutter des Ehemannes
8-2-2	Belgique-d	Vornamen der Mutter der Ehefrau
8-3	Belgique-d	Vornamen des Kindes
8-4	Belgique-d	Vornamen des Adoptierenden
8-5	Belgique-d	Vornamen des Ehegatten
8-5-1	Belgique-d	Vornamen des Ehemannes
8-5-2	Belgique-d	Vornamen der Ehefrau
8-5-3	Belgique-d	Vornamen des letzten Ehegatten
8-5-3-1	Belgique-d	Vornamen des letzten Ehegatten des Verstorbenen
8-6	Belgique-d	Vornamen des Verstorbenen
8-6-1	Belgique-d	Vornamen des Vaters des Verstorbenen
8-6-2	Belgique-d	Vornamen der Mutter des Verstorbenen
8-7	Belgique-d	Vornamen und Staatsangehörigkeit
8-7-1	Belgique-d	Vornamen vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-2	Belgique-d	Vornamen nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-3	Belgique-d	Vornamen nach Verlust der Staatsangehörigkeit
<b>9-</b>	<b>Belgique-d</b>	<b>KENNZEICHNUNG DER URKUNDEN UND DATEN</b>
9-1	Belgique-d	Kennziffer
9-1-1	Belgique-d	Kennziffer der Geburtsurkunde
9-1-1-1	Belgique-d	Kennziffer der Geburtsurkunde des Vaters
9-1-1-2	Belgique-d	Kennziffer der Geburtsurkunde der Mutter
9-1-1-3	Belgique-d	Kennziffer des Geburtsregisters
9-1-2	Belgique-d	Kennziffer der Heiratsurkunde
9-1-2-1	Belgique-d	Kennziffer der Urkunde der zivilen Eheschließung
9-1-2-2	Belgique-d	Kennziffer der Urkunde der kirchlichen Eheschließung
9-1-2-3	Belgique-d	Kennziffer der Urkunde der im Ausland erfolgten Eheschließung
9-1-2-4	Belgique-d	Kennziffer des Heiratsregisters
9-1-3	Belgique-d	Kennziffer der Sterbeurkunde
9-1-3-1	Belgique-d	Kennziffer des Sterberegisters
9-2	Belgique-d	Nummer
9-2-1	Belgique-d	Nummer des Gesetzes
9-2-1-1	Belgique-d	Nummer des Gesetzesartikels
9-2-2	Belgique-d	Nummer der Urkunde
9-2-3	Belgique-d	Nummer des Beschlusses
9-2-4	Belgique-d	Nummer der Urkunde bei der Kanzlei des Gerichtes des Geburtsortes
9-2-5	Belgique-d	Erkennungsnummer
9-2-6	Belgique-d	Nummer des Vertrags
9-2-7	Belgique-d	Nummer des Registers



9-2-7-1	Belgique-d	Nummer des Familienregisters
9-2-7-2	Belgique-d	Nummer der Seite des Registers
9-3	Belgique-d	Beglaubigung der Personenstandsurkunde
9-3-1	Belgique-d	Unterschrift
9-3-2	Belgique-d	Stempel
9-3-3	Belgique-d	Siegel
9-4	Belgique-d	Daten und andere Angaben
9-4-1	Belgique-d	Jahr
9-4-2	Belgique-d	Monat
9-4-3	Belgique-d	Tag
9-4-4	Belgique-d	Stunde
9-4-5	Belgique-d	Minute
9-4-6	Belgique-d	Datum des Gesetzes
9-4-7	Belgique-d	Datum des Gesuchs
9-4-8	Belgique-d	Datum der notariellen Urkunde
9-4-9	Belgique-d	Datum des Vertrags
9-5	Belgique-d	Datum der Personenstandsurkunde
9-5-1	Belgique-d	Datum der Eintragung der Urkunde
9-5-2	Belgique-d	Datum der Ausstellung der Urkunde
9-5-3	Belgique-d	Datum der Erklärung/Anzeige
9-5-3-1	Belgique-d	Datum der Erklärung/Anzeige vor dem Standesbeamten
9-5-4	Belgique-d	Datum der Eintragung des Vermerks
9-5-5	Belgique-d	Datum der Übertragung
9-5-5-1	Belgique-d	Datum der Übertragung der Urkunde
9-5-5-2	Belgique-d	Datum der Übertragung des Urteils
9-6	Belgique-d	Datum des Gerichtsbeschlusses
9-6-1	Belgique-d	Datum des Beschlusses der Zivilgerichtsbarkeit
9-6-2	Belgique-d	Datum des Beschlusses der Kirchenggerichtsbarkeit
9-6-3	Belgique-d	Datum der Unwiderruflichkeit des Beschlusses
9-6-4	Belgique-d	Datum des Vollstreckbarkeitsbeschlusses
9-7	Belgique-d	Geburtsdatum
9-7-1	Belgique-d	Geburtsdatum des Vaters
9-7-2	Belgique-d	Geburtsdatum der Mutter
9-7-3	Belgique-d	Geburtsdatum des Kindes
9-7-3-1	Belgique-d	Alter des Kindes
9-7-4	Belgique-d	Geburtsdatum des Ehemannes
9-7-5	Belgique-d	Geburtsdatum der Ehefrau
9-7-6	Belgique-d	Geburtsdatum des Verstorbenen
9-8	Belgique-d	Datum der Eheschließung
9-8-1	Belgique-d	Datum des Ehevertrags
9-9	Belgique-d	Sterbedatum
9-9-1	Belgique-d	Datum des vermutlichen Todes
9-9-2	Belgique-d	Sterbedatum des Ehemannes
9-9-3	Belgique-d	Sterbedatum der Ehefrau

**BELGIQUE** : version néerlandaise

<b>1-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>BURGERLIJKE STAND</b>
1-1	Belgique-nl	Autoriteit
1-1-1	Belgique-nl	Autoriteit die de akte heeft geregistreerd
1-1-2	Belgique-nl	Afgevendende autoriteit
1-1-3	Belgique-nl	Verzoekende autoriteit
1-1-4	Belgique-nl	Aangezochte autoriteit
1-1-5	Belgique-nl	Autoriteit die de beslissing heeft genomen
1-1-6	Belgique-nl	Dienst van de burgerlijke stand te
1-1-7	Belgique-nl	Ambtenaar van de burgerlijke stand
1-1-7-1	Belgique-nl	Hoedanigheid van de ambtenaar van de burgerlijke stand
1-1-7-2	Belgique-nl	Naam en voornamen van de ambtenaar van de burgerlijke stand
1-1-7-3	Belgique-nl	Naam en voornamen van de ambtenaar van de burgerlijke stand die de akte heeft geregistreerd
1-1-8	Belgique-nl	Gerechtelijke instantie
1-1-8-1	Belgique-nl	Gerechtelijke instantie die de beslissing heeft uitgesproken
1-1-8-2	Belgique-nl	Burgerlijke gerechtelijke instantie
1-1-8-3	Belgique-nl	Kerkelijke gerechtelijke instantie

1-1-8-4	Belgique-nl	Hof van Beroep te
1-1-8-5	Belgique-nl	Rechtbank te ...
1-1-8-6	Belgique-nl	Gerechtelijke instantie die het exequatur heeft uitgesproken
1-1-9	Belgique-nl	Naam en voornamen van de notaris
1-1-9-1	Belgique-nl	Adres van de notaris
1-1-9-2	Belgique-nl	Notariskantoor te ...
1-2	Belgique-nl	Register van de burgerlijke stand
1-2-1	Belgique-nl	Familieregister
1-2-2	Belgique-nl	Geboorteregister
1-2-3	Belgique-nl	Huwelijksregister
1-2-4	Belgique-nl	Overlijdensregister
1-3	Belgique-nl	Akte van de burgerlijke stand
1-3-1	Belgique-nl	Afschrift van een akte van de burgerlijke stand
1-3-2	Belgique-nl	Uittreksel uit een akte van de burgerlijke stand
1-3-2-1	Belgique-nl	Meertalig uittreksel
1-3-3	Belgique-nl	Akte van geboorte
1-3-3-1	Belgique-nl	Uittreksel uit een akte van geboorte
1-3-4	Belgique-nl	Akte van huwelijk
1-3-4-1	Belgique-nl	Uittreksel uit een akte van huwelijk
1-3-5	Belgique-nl	Akte van overlijden
1-3-5-1	Belgique-nl	Uittreksel uit een akte van overlijden
1-3-6	Belgique-nl	Akte van erkenning
1-4	Belgique-nl	Boekje betreffende de burgerlijke stand
1-4-1	Belgique-nl	Familieboekje
1-4-2	Belgique-nl	Internationaal familieboekje
1-5	Belgique-nl	Beslissing houdende verbetering van een akte van de burgerlijke stand
<b>2-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>PLAATSEN</b>
2-1	Belgique-nl	Algemene aanduidingen
2-1-1	Belgique-nl	Staat
2-1-1-1	Belgique-nl	Deelstaat
2-1-1-2	Belgique-nl	Staat waar de gerechtelijke beslissing is uitgesproken
2-1-1-3	Belgique-nl	Provincie
2-1-1-4	Belgique-nl	Gewest
2-1-1-5	Belgique-nl	Kanton
2-1-1-6	Belgique-nl	Departement
2-1-2	Belgique-nl	Woonplaats
2-1-2-1	Belgique-nl	Laatste woonplaats van de overledene
2-1-2-2	Belgique-nl	Verblijfplaats
2-1-3	Belgique-nl	Adres
2-1-3-1	Belgique-nl	Stad
2-1-3-2	Belgique-nl	Gemeente
2-1-3-3	Belgique-nl	Ambtsgebied
2-1-3-4	Belgique-nl	Arrondissement (=stadsdeel)
2-1-3-5	Belgique-nl	Laan
2-1-3-6	Belgique-nl	Straat
2-2	Belgique-nl	Plaats waar de akte is opgesteld
2-2-1	Belgique-nl	Plaats van inschrijving van de akte
2-2-2	Belgique-nl	Plaats van afgifte van het uittreksel uit een akte
2-3	Belgique-nl	Plaats van overschrijving
2-3-1	Belgique-nl	Plaats van overschrijving van de akte
2-3-2	Belgique-nl	Plaats van overschrijving van de rechterlijke uitspraak
2-4	Belgique-nl	Plaats van geboorte
2-4-1	Belgique-nl	Plaats van geboorte van de vader
2-4-2	Belgique-nl	Plaats van geboorte van de moeder
2-4-3	Belgique-nl	Plaats van geboorte van het kind
2-4-4	Belgique-nl	Plaats van geboorte van de echtgenoot
2-4-5	Belgique-nl	Plaats van geboorte van de echtgenote
2-4-6	Belgique-nl	Plaats van geboorte van de overledene
2-5	Belgique-nl	Plaats van huwelijk
2-6	Belgique-nl	Plaats van overlijden
2-6-1	Belgique-nl	Plaats van overlijden van de echtgenoot
2-6-2	Belgique-nl	Plaats van overlijden van de echtgenote
2-7	Belgique-nl	Plaats van herkomst
2-7-1	Belgique-nl	Plaats van herkomst van de vader
2-7-2	Belgique-nl	Plaats van herkomst van de moeder
2-7-3	Belgique-nl	Plaats van herkomst van de echtgenoot

2-7-4	Belgique-nl	Plaats van herkomst van de echtgenote
<b>3-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>GEBORTE EN AFSTAMMING</b>
3-1	Belgique-nl	Vader
3-2	Belgique-nl	Moeder
3-3	Belgique-nl	Kind
3-4	Belgique-nl	Geslacht
3-4-1	Belgique-nl	Mannelijk
3-4-2	Belgique-nl	Vrouwelijk
3-4-3	Belgique-nl	Onbepaald geslacht
3-5	Belgique-nl	Adoptie
3-5-1	Belgique-nl	Gewone adoptie
3-5-2	Belgique-nl	Volle adoptie
3-5-3	Belgique-nl	Omzetting van gewone in volle adoptie
3-6	Belgique-nl	Ouderlijk gezag
3-6-1	Belgique-nl	Beslissing betreffende het ouderlijk gezag
3-6-2	Belgique-nl	Door de ouders gezamenlijk uitgeoefend ouderlijk gezag
3-7	Belgique-nl	Gerechtelijke vaststelling van geboorte
<b>4-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>HUWELIJK - ONTBINDING VAN DE HUWELIJSBAND</b>
4-1	Belgique-nl	Huwelijkssituatie
4-1-1	Belgique-nl	Echtgenoot (of man)
4-1-2	Belgique-nl	Echtgenote (of vrouw)
4-1-3	Belgique-nl	Ongehuwd
4-1-4	Belgique-nl	Gescheiden man
4-1-5	Belgique-nl	Gescheiden vrouw
4-1-6	Belgique-nl	Weduwnaar
4-1-7	Belgique-nl	Weduwe
4-2	Belgique-nl	Huwelijk
4-2-1	Belgique-nl	Burgerlijk huwelijk
4-2-2	Belgique-nl	Geldigverklaring van het burgerlijk huwelijk
4-3	Belgique-nl	Kerkelijk huwelijk
4-3-1	Belgique-nl	Geldigverklaring van het kerkelijk huwelijk
4-3-2	Belgique-nl	Nietigverklaring van het kerkelijk huwelijk
4-4-	Belgique-nl	Huwelijksvermogensstelsel
4-4-1	Belgique-nl	Wettelijk stelsel
4-4-2	Belgique-nl	Huwelijkscontract
4-4-2-1	Belgique-nl	Stelsel van scheiding van goederen
4-4-3	Belgique-nl	Verklaring van de echtgenoten betreffende het huwelijksvermogensstelsel
4-4-4	Belgique-nl	Verandering van het huwelijksvermogensstelsel
4-4-5	Belgique-nl	Wijzigingen in het huwelijksvermogensstelsel
4-4-6	Belgique-nl	Overdracht van bevoegdheden van de ene aan de andere echtgenoot
4-5	Belgique-nl	Verzoening van de echtgenoten
4-5-1	Belgique-nl	Homologatie van de verzoening van de echtgenoten
4-6	Belgique-nl	Scheiding van tafel en bed
4-7	Belgique-nl	Ontbinding van het huwelijk
4-7-1	Belgique-nl	Echtscheiding
4-7-2	Belgique-nl	Ontbinding van het huwelijk na scheiding van tafel en bed
4-7-3	Belgique-nl	Ontbinding van het huwelijk door een kerkelijke overheid
4-7-4	Belgique-nl	Ontbinding van het huwelijk door overlijden
4-7-4-1	Belgique-nl	Ontbinding van het huwelijk door overlijden van de man
4-7-4-2	Belgique-nl	Ontbinding van het huwelijk door overlijden van de vrouw
4-8	Belgique-nl	Niet-bestaan van het huwelijk
4-9	Belgique-nl	Nietigverklaring van het huwelijk
<b>5-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>ONBEKWAAMHEDEN - AFWEZIGHEID - OVERLIJDEN</b>
5-1	Belgique-nl	Onbekwaamheden
5-1-1	Belgique-nl	Voogdij
5-1-1-1	Belgique-nl	Voogdij over de minderjarige
5-1-1-2	Belgique-nl	Voogdij over de meerderjarige
5-1-1-3	Belgique-nl	Naam van de voogd
5-1-1-4	Belgique-nl	Voornamen van de voogd
5-1-1-5	Belgique-nl	Wijziging van de voogdij
5-1-1-6	Belgique-nl	Einde van de voogdij
5-1-2	Belgique-nl	Curatele over de meerderjarige
5-1-2-1	Belgique-nl	Naam van de curator
5-1-2-2	Belgique-nl	Voornamen van de curator
5-1-2-3	Belgique-nl	Wijziging van de curatele

5-1-2-4	Belgique-nl	Einde van de curatele
5-1-3	Belgique-nl	Onbekwaamheden van de meerderjarige
5-1-4	Belgique-nl	Ouderlijk gezag over een meerderjarige
5-1-5	Belgique-nl	Datum waarop het beheer van het vermogen is aangevangen
5-1-6	Belgique-nl	Burgelijk Repertorium
5-1-7	Belgique-nl	Ontvoogding
5-2	Belgique-nl	Verklaring van afwezigheid
5-3	Belgique-nl	Overlijden
5-3-1	Belgique-nl	Gerechtelijke vaststelling van vermoeden van overlijden
5-3-2	Belgique-nl	Verklaring van overlijden
<b>6-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>NATIONALITEIT</b>
6-1	Belgique-nl	Nationaliteit van personen
6-1-1	Belgique-nl	Nationaliteit van de vader
6-1-2	Belgique-nl	Nationaliteit van de moeder
6-1-3	Belgique-nl	Nationaliteit van de echtgenoot
6-1-4	Belgique-nl	Nationaliteit van de echtgenote
6-2	Belgique-nl	Toekenning van de nationaliteit
6-3	Belgique-nl	Verkrijging van de nationaliteit
6-4	Belgique-nl	Behoud van de nationaliteit
6-5	Belgique-nl	Herkrijging van de nationaliteit
6-6	Belgique-nl	Niet-verkrijging van de nationaliteit
6-7	Belgique-nl	Verlies van de nationaliteit
6-8	Belgique-nl	Vervallenverklaring van de nationaliteit
6-9	Belgique-nl	Staatloos
<b>7-</b>	<b>France</b>	<b>NOM</b>
7-	Belgique-nl	NAAM
7-1	Belgique-nl	Naam van de vader
7-1-1	Belgique-nl	Naam van de vader van de echtgenoot
7-1-2	Belgique-nl	Naam van de vader van de echtgenote
7-2	Belgique-nl	Naam van de moeder
7-2-1	Belgique-nl	Naam van de moeder van de echtgenoot
7-2-2	Belgique-nl	Naam van de moeder van de echtgenote
7-3	Belgique-nl	Naam van het kind
7-4	Belgique-nl	Naam van de adoptant
7-5	Belgique-nl	Naam van de echtgeno(o)t(e)
7-5-1	Belgique-nl	Naam van de echtgenoot
7-5-1-1	Belgique-nl	Naam van de echtgenoot vóór het huwelijk
7-5-1-2	Belgique-nl	Naam van de echtgenoot na het huwelijk
7-5-1-3	Belgique-nl	Naam van de echtgenoot op het tijdstip van afgifte van de akte
7-5-1-4	Belgique-nl	Naam van de echtgenoot na het vonnis
7-5-2	Belgique-nl	Naam van de echtgenote
7-5-2-1	Belgique-nl	Naam van de echtgenote vóór het huwelijk
7-5-2-2	Belgique-nl	Naam van de echtgenote na het huwelijk
7-5-2-3	Belgique-nl	Naam van de echtgenote op het tijdstip van afgifte van de akte
7-5-2-4	Belgique-nl	Naam van de echtgenote na het vonnis
7-5-3	Belgique-nl	Naam van de laatste echtgeno(o)t(e)
7-5-3-1	Belgique-nl	Naam van de laatste echtgeno(o)t(e) van de overledene
7-5-4	Belgique-nl	Naam vóór het huwelijk
7-5-5	Belgique-nl	Naam na het huwelijk
7-6	Belgique-nl	Naam van de overledene
7-6-1	Belgique-nl	Naam van de vader van de overledene
7-6-2	Belgique-nl	Naam van de moeder van de overledene
7-7	Belgique-nl	Naam en nationaliteit
7-7-1	Belgique-nl	Naam vóór de verkrijging van de nationaliteit
7-7-2	Belgique-nl	Naam na de verkrijging van de nationaliteit
7-7-3	Belgique-nl	Naam na het verlies van de nationaliteit
7-8	Belgique-nl	Naamsverandering
7-9	Belgique-nl	Andere namen
7-9-1	Belgique-nl	Familienaam
7-9-2	Belgique-nl	Huwelijksnaam
<b>8-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>VOORNAAM</b>
8-1	Belgique-nl	Voornamen van de vader
8-1-1	Belgique-nl	Voornamen van de vader van de echtgenoot
8-1-2	Belgique-nl	Voornamen van de vader van de echtgenote

8-2	Belgique-nl	Voornamen van de moeder
8-2-1	Belgique-nl	Voornamen van de moeder van de echtgenoot
8-2-2	Belgique-nl	Voornamen van de moeder van de echtgenote
8-3	Belgique-nl	Voornamen van het kind
8-4	Belgique-nl	Voornamen van de adoptant
8-5	Belgique-nl	Voornamen van de echtgeno(o)t(e)
8-5-1	Belgique-nl	Voornamen van de echtgenoot
8-5-2	Belgique-nl	Voornamen van de echtgenote
8-5-3	Belgique-nl	Voornamen van de laatste echtgeno(o)t(e)
8-5-3-1	Belgique-nl	Voornamen van de laatste echtgeno(o)t(e) van de overledene
8-6	Belgique-nl	Voornamen van de overledene
8-6-1	Belgique-nl	Voornamen van de vader van de overledene
8-6-2	Belgique-nl	Voornamen van de moeder van de overledene
8-7	Belgique-nl	Voornamen en nationaliteit
8-7-1	Belgique-nl	Voornamen vóór de verkrijging van de nationaliteit
8-7-2	Belgique-nl	Voornamen na de verkrijging van de nationaliteit
8-7-3	Belgique-nl	Voornamen na het verlies van de nationaliteit
<b>9-</b>	<b>Belgique-nl</b>	<b>IDENTIFICATIE VAN DE AKTEN EN DATA</b>
9-1	Belgique-nl	Kenmerk
9-1-1	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van geboorte
9-1-1-1	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van geboorte van de vader
9-1-1-2	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van geboorte van de moeder
9-1-1-3	Belgique-nl	Kenmerk van het geboorteregister
9-1-2	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van huwelijk
9-1-2-1	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van het burgerlijk huwelijk
9-1-2-2	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van het kerkelijk huwelijk
9-1-2-3	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van het in het buitenland voltrokken huwelijk
9-1-2-4	Belgique-nl	Kenmerk van het huwelijksregister
9-1-3	Belgique-nl	Kenmerk van de akte van overlijden
9-1-3-1	Belgique-nl	Kenmerk van het overlijdensregister
9-2	Belgique-nl	Nummer
9-2-1	Belgique-nl	Nummer van de wet
9-2-1-1	Belgique-nl	Nummer van het wetsartikel
9-2-2	Belgique-nl	Nummer van de akte
9-2-3	Belgique-nl	Nummer van de beslissing
9-2-4	Belgique-nl	Nummer van de akte bij de griffie van de rechtbank van de geboorteplaats
9-2-5	Belgique-nl	Identificatienummer
9-2-6	Belgique-nl	Nummer van het contract
9-2-7	Belgique-nl	Nummer van het register
9-2-7-1	Belgique-nl	Nummer van het familieregister
9-2-7-2	Belgique-nl	Nummer van de bladzijde van het register
9-3	Belgique-nl	Waarmerking van de akte van de burgerlijke stand
9-3-1	Belgique-nl	Handtekening
9-3-2	Belgique-nl	Zegel
9-3-3	Belgique-nl	Stempel
9-4	Belgique-nl	Data en andere aanduidingen
9-4-1	Belgique-nl	Jaar
9-4-2	Belgique-nl	Maand
9-4-3	Belgique-nl	Dag
9-4-4	Belgique-nl	Uur
9-4-5	Belgique-nl	Minuut
9-4-6	Belgique-nl	Datum van de wet
9-4-7	Belgique-nl	Datum van het verzoek
9-4-8	Belgique-nl	Datum van de notariële akte
9-4-9	Belgique-nl	Datum van het contract
9-5	Belgique-nl	Datum van de akte van de burgerlijke stand
9-5-1	Belgique-nl	Datum waarop de akte is ingeschreven
9-5-2	Belgique-nl	Datum van afgifte van de akte
9-5-3	Belgique-nl	Datum van de aangifte
9-5-3-1	Belgique-nl	Datum van de aangifte ten overstaan van de ambtenaar van de burgerlijke stand
9-5-4	Belgique-nl	Datum waarop de latere vermelding is geregistreerd
9-5-5	Belgique-nl	Datum van overschrijving
9-5-5-1	Belgique-nl	Datum van overschrijving van de akte
9-5-5-2	Belgique-nl	Datum van overschrijving van de uitspraak
9-6	Belgique-nl	Datum van de gerechtelijke uitspraak
9-6-1	Belgique-nl	Datum van de uitspraak van de burgerlijke gerechtelijke instantie

9-6-2	Belgique-nl	Datum van de uitspraak van de kerkelijke gerechtelijke instantie
9-6-3	Belgique-nl	Datum waarop de beslissing onherroepelijk is geworden
9-6-4	Belgique-nl	Datum van de beslissing tot exequatur
9-7	Belgique-nl	Datum van geboorte
9-7-1	Belgique-nl	Datum van geboorte van de vader
9-7-2	Belgique-nl	Datum van geboorte van de moeder
9-7-3	Belgique-nl	Datum van geboorte van het kind
9-7-3-1	Belgique-nl	Leeftijd van het kind
9-7-4	Belgique-nl	Datum van geboorte van de echtgenoot
9-7-5	Belgique-nl	Datum van geboorte van de echtgenote
9-7-6	Belgique-nl	Datum van geboorte van de overledene
9-8	Belgique-nl	Datum van het huwelijk
9-8-1	Belgique-nl	Datum van het huwelijkscontract
9-9	Belgique-nl	Datum van overlijden
9-9-1	Belgique-nl	Datum van het vermoedelijk overlijden
9-9-2	Belgique-nl	Datum van overlijden van de echtgenoot
9-9-3	Belgique-nl	Datum van overlijden van de echtgenote

**ESPAGNE** : version espagnole

<b>1-</b>	<b>Espagne</b>	<b>ESTADO CIVIL</b>
1-1	Espagne	Autoridad
1-1-1	Espagne	Autoridad que haya inscrito el hecho
1-1-2	Espagne	Autoridad de expedición
1-1-3	Espagne	Autoridad requirente
1-1-4	Espagne	Autoridad requerida
1-1-5	Espagne	Autoridad que haya tomado la decisión
1-1-6	Espagne	Oficina del Registro Civil de
1-1-7	Espagne	Encargado del Registro Civil
1-1-7-1	Espagne	Condición de Encargado del Registro Civil
1-1-7-2	Espagne	Nombre y apellidos del Encargado del Registro Civil
1-1-7-3	Espagne	Nombre y apellidos del Encargado del Registro Civil que haya inscrito el hecho
1-1-8	Espagne	Jurisdicción
1-1-8-1	Espagne	Jurisdicción que haya tomado la decisión
1-1-8-2	Espagne	Jurisdicción civil
1-1-8-3	Espagne	Jurisdicción religiosa
1-1-8-4	Espagne	Tribunal de Apelación de
1-1-8-5	Espagne	Tribunal de ...
1-1-8-6	Espagne	Tribunal que haya dictado el exequatur
1-1-9	Espagne	Nombre y apellidos del Notario
1-1-9-1	Espagne	Dirección del Notario
1-1-9-2	Espagne	Despacho Notarial de ...
1-2	Espagne	Registro Civil
1-2-1	Espagne	Registro o Sección de familias
1-2-2	Espagne	Registro o Sección de nacimientos
1-2-3	Espagne	Registro o Sección de matrimonios
1-2-4	Espagne	Registro o Sección de defunciones
1-3	Espagne	Acta del Registro Civil
1-3-1	Espagne	Certificación literal del Registro Civil
1-3-2	Espagne	Certificación en extracto del Registro Civil
1-3-2-1	Espagne	Certificación plurilingüe
1-3-3	Espagne	Inscripción de nacimiento
1-3-3-1	Espagne	Certificación en extracto de nacimiento
1-3-4	Espagne	Inscripción de matrimonio
1-3-4-1	Espagne	Certificación en extracto de matrimonio
1-3-5	Espagne	Inscripción de defunción
1-3-5-1	Espagne	Certificación en extracto de defunción
1-3-6	Espagne	Inscripción de reconocimiento
1-4	Espagne	Libro de estado civil
1-4-1	Espagne	Libro de familia
1-4-2	Espagne	Libro internacional de familia
1-5	Espagne	Resolución de rectificación de la inscripción del Registro Civil

<b>2-</b>	<b>Espagne</b>	<b>LUGARES</b>
2-1	Espagne	Indicaciones generales
2-1-1	Espagne	Estado
2-1-1-1	Espagne	Estado federado
2-1-1-2	Espagne	Estado donde se ha tomado la decisión judicial
2-1-1-3	Espagne	Provincia
2-1-1-4	Espagne	Región
2-1-1-5	Espagne	Cantón
2-1-1-6	Espagne	Departamento
2-1-2	Espagne	Domicilio
2-1-2-1	Espagne	Ultimo domicilio del difunto
2-1-2-2	Espagne	Residencia
2-1-3	Espagne	Dirección
2-1-3-1	Espagne	Ciudad
2-1-3-2	Espagne	Municipio
2-1-3-3	Espagne	Circunscripción territorial
2-1-3-4	Espagne	Distrito
2-1-3-5	Espagne	Avenida
2-1-3-6	Espagne	Calle
2-2	Espagne	Lugar de formalización del acta
2-2-1	Espagne	Lugar de inscripción del acta
2-2-2	Espagne	Lugar de expedición de la certificación
2-3	Espagne	Lugar de transcripción
2-3-1	Espagne	Lugar de transcripción del acta
2-3-2	Espagne	Lugar de transcripción de la resolución judicial
2-4	Espagne	Lugar de nacimiento
2-4-1	Espagne	Lugar de nacimiento del padre
2-4-2	Espagne	Lugar de nacimiento de la madre
2-4-3	Espagne	Lugar de nacimiento del hijo
2-4-4	Espagne	Lugar de nacimiento del marido
2-4-5	Espagne	Lugar de nacimiento de la esposa
2-4-6	Espagne	Lugar de nacimiento del difunto
2-5	Espagne	Lugar del matrimonio
2-6	Espagne	Lugar de la defunción
2-6-1	Espagne	Lugar de la defunción del marido
2-6-2	Espagne	Lugar de la defunción de la esposa
2-7	Espagne	Lugar de origen
2-7-1	Espagne	Lugar de origen del padre
2-7-2	Espagne	Lugar de origen de la madre
2-7-3	Espagne	Lugar de origen del marido
2-7-4	Espagne	Lugar de origen de la esposa
<b>3-</b>	<b>Espagne</b>	<b>NACIMIENTO Y FILIACION</b>
3-1	Espagne	Padre
3-2	Espagne	Madre
3-3	Espagne	Hijo o hija
3-4	Espagne	Sexo
3-4-1	Espagne	Sexo masculino
3-4-2	Espagne	Sexo femenino
3-4-3	Espagne	Sexo indeterminado
3-5	Espagne	Adopción
3-5-1	Espagne	Adopción simple
3-5-2	Espagne	Adopción plena
3-5-3	Espagne	Conversión de la adopción simple en adopción plena
3-6	Espagne	Patria potestad
3-6-1	Espagne	Decisión relativa a la patria potestad
3-6-2	Espagne	Patria potestad ejercida conjuntamente por los padres
3-7	Espagne	Declaración judicial de nacimiento
<b>4-</b>	<b>Espagne</b>	<b>MATRIMONIO - DISOLUCION DEL VINCULO CONYUGAL</b>
4-1	Espagne	Situación matrimonial
4-1-1	Espagne	Esposo (o marido)
4-1-2	Espagne	Esposa (o mujer)
4-1-3	Espagne	Soltero o soltera
4-1-4	Espagne	Divorciado
4-1-5	Espagne	Divorciada



4-1-6	Espagne	Viudo
4-1-7	Espagne	Viuda
4-2	Espagne	Matrimonio
4-2-1	Espagne	Matrimonio civil
4-2-2	Espagne	Convalidación del matrimonio civil
4-3	Espagne	Matrimonio religioso
4-3-1	Espagne	Convalidación del matrimonio religioso
4-3-2	Espagne	Anulación del matrimonio religioso
4-4	Espagne	Régimen económico matrimonial
4-4-1	Espagne	Régimen legal
4-4-2	Espagne	Capitulaciones matrimoniales
4-4-2-1	Espagne	Régimen de separación de bienes
4-4-3	Espagne	Declaración de los esposos relativa al régimen económico matrimonial
4-4-4	Espagne	Cambio de régimen económico matrimonial
4-4-5	Espagne	Modificaciones del régimen económico matrimonial
4-4-6	Espagne	Transferencia de poderes entre esposos
4-5	Espagne	Reconciliación de los esposos
4-5-1	Espagne	Homologación de la reconciliación de los esposos
4-6	Espagne	Separación personal
4-7	Espagne	Disolución del matrimonio
4-7-1	Espagne	Divorcio
4-7-2	Espagne	Disolución del matrimonio después de la separación personal
4-7-3	Espagne	Disolución del matrimonio por una autoridad religiosa
4-7-4	Espagne	Disolución del matrimonio por defunción
4-7-4-1	Espagne	Disolución del matrimonio por defunción del marido
4-7-4-2	Espagne	Disolución del matrimonio por defunción de la esposa
4-8	Espagne	Inexistencia del matrimonio
4-9	Espagne	Anulación del matrimonio
<b>5-</b>	<b>Espagne</b>	<b>INCAPACIDADES - AUSENCIA - DEFUNCION</b>
5-1	Espagne	Incapacidades
5-1-1	Espagne	Tutela
5-1-1-1	Espagne	Tutela del menor
5-1-1-2	Espagne	Tutela del mayor
5-1-1-3	Espagne	Apellidos del tutor
5-1-1-4	Espagne	Nombre propio del tutor
5-1-1-5	Espagne	Modificación de la tutela
5-1-1-6	Espagne	Extinción de la tutela
5-1-2	Espagne	Curatela del mayor
5-1-2-1	Espagne	Apellidos del curador
5-1-2-2	Espagne	Nombre propio del curador
5-1-2-3	Espagne	Modificación de la curatela
5-1-2-4	Espagne	Extinción de la curatela
5-1-3	Espagne	Incapacidades del mayor
5-1-4	Espagne	Patria potestad ejercida sobre un mayor
5-1-5	Espagne	Fecha del comienzo de la administración de bienes
5-1-6	<i>Espagne</i>	<i>Repertorio civil</i>
5-1-7	Espagne	Emancipación
5-2	Espagne	Declaración de ausencia
5-3	Espagne	Defunción
5-3-1	Espagne	Declaración judicial de presunción de defunción
5-3-2	Espagne	Declaración de fallecimiento
<b>6-</b>	<b>Espagne</b>	<b>NACIONALIDAD</b>
6-1	Espagne	Nacionalidad de las personas
6-1-1	Espagne	Nacionalidad del padre
6-1-2	Espagne	Nacionalidad de la madre
6-1-3	Espagne	Nacionalidad del marido
6-1-4	Espagne	Nacionalidad de la esposa
6-2	Espagne	Atribución de la nacionalidad
6-3	Espagne	Adquisición de la nacionalidad
6-4	Espagne	Conservación de la nacionalidad
6-5	Espagne	Recuperación de la nacionalidad
6-6	Espagne	No adquisición de la nacionalidad
6-7	Espagne	Pérdida de la nacionalidad
6-8	Espagne	Caducidad de la nacionalidad
6-9	Espagne	Apátrida



<b>7-</b>	<b>Espagne</b>	<b>APELLIDOS</b>
7-1	Espagne	Apellidos del padre
7-1-1	Espagne	Apellidos del padre del marido
7-1-2	Espagne	Apellidos del padre de la esposa
7-2	Espagne	Apellidos de la madre
7-2-1	Espagne	Apellidos de la madre del marido
7-2-2	Espagne	Apellidos de la madre de la esposa
7-3	Espagne	Apellidos del hijo o de la hija
7-4	Espagne	Apellidos del adoptante
7-5	Espagne	Apellidos del cónyuge
7-5-1	Espagne	Apellidos del esposo
7-5-1-1	Espagne	Apellidos del esposo antes del matrimonio
7-5-1-2	Espagne	Apellidos del esposo después del matrimonio
7-5-1-3	Espagne	Apellidos del esposo en el momento de la expedición del acta
7-5-1-4	Espagne	Apellidos del esposo después de la resolución judicial
7-5-2	Espagne	Apellidos de la esposa
7-5-2-1	Espagne	Apellidos de la esposa antes del matrimonio
7-5-2-2	Espagne	Apellidos de la esposa después del matrimonio
7-5-2-3	Espagne	Apellidos de la esposa en el momento de la expedición del acta
7-5-2-4	Espagne	Apellidos de la esposa después de la resolución judicial
7-5-3	Espagne	Apellidos del último cónyuge
7-5-3-1	Espagne	Apellidos del último cónyuge del difunto
7-5-4	Espagne	Apellidos antes del matrimonio
7-5-5	Espagne	Apellidos después del matrimonio
7-6	Espagne	Apellidos del difunto
7-6-1	Espagne	Apellidos del padre del difunto
7-6-2	Espagne	Apellidos de la madre del difunto
7-7	Espagne	Apellidos y nacionalidad
7-7-1	Espagne	Apellidos antes de la adquisición de la nacionalidad
7-7-2	Espagne	Apellidos después de la adquisición de la nacionalidad
7-7-3	Espagne	Apellidos después de la pérdida de la nacionalidad
7-8	Espagne	Cambio de apellidos
7-9	Espagne	Otros apellidos
7-9-1	Espagne	Apellido de la familia
7-9-2	Espagne	Apellido matrimonial
<b>8-</b>	<b>Espagne</b>	<b>NOMBRE PROPIO</b>
8-1	Espagne	Nombre propio del padre
8-1-1	Espagne	Nombre propio del padre del esposo
8-1-2	Espagne	Nombre propio del padre de la esposa
8-2	Espagne	Nombre propio de la madre
8-2-1	Espagne	Nombre propio de la madre del esposo
8-2-2	Espagne	Nombre propio de la madre de la esposa
8-3	Espagne	Nombre propio del hijo o de la hija
8-4	Espagne	Nombre propio del adoptante
8-5	Espagne	Nombre propio del cónyuge
8-5-1	Espagne	Nombre propio del esposo
8-5-2	Espagne	Nombre propio de la esposa
8-5-3	Espagne	Nombre propio del último cónyuge
8-5-3-1	Espagne	Nombre propio del último cónyuge del difunto
8-6	Espagne	Nombre propio del difunto
8-6-1	Espagne	Nombre propio del padre del difunto
8-6-2	Espagne	Nombre propio de la madre del difunto
8-7	Espagne	Nombre propio y nacionalidad
8-7-1	Espagne	Nombre propio antes de la adquisición de la nacionalidad
8-7-2	Espagne	Nombre propio después de la adquisición de la nacionalidad
8-7-3	Espagne	Nombre propio después de la pérdida de la nacionalidad
<b>9-</b>	<b>Espagne</b>	<b>IDENTIFICACION DE LAS ACTAS Y FECHAS</b>
9-1	Espagne	Referencia
9-1-1	Espagne	Referencia a la inscripción de nacimiento
9-1-1-1	Espagne	Referencia a la inscripción de nacimiento del padre
9-1-1-2	Espagne	Referencia a la inscripción de nacimiento de la madre
9-1-1-3	Espagne	Referencia al registro de nacimientos
9-1-2	Espagne	Referencia a la inscripción de matrimonio
9-1-2-1	Espagne	Referencia a la inscripción de matrimonio civil

9-1-2-2	Espagne	Referencia a la inscripción de matrimonio religioso
9-1-2-3	Espagne	Referencia a la inscripción de matrimonio celebrado en el extranjero
9-1-2-4	Espagne	Referencia al registro de matrimonios
9-1-3	Espagne	Referencia a la inscripción de defunción
9-1-3-1	Espagne	Referencia al registro de defunción
9-2	Espagne	Número
9-2-1	Espagne	Número de la ley
9-2-1-1	Espagne	Número del artículo de la ley
9-2-2	Espagne	Número del acta
9-2-3	Espagne	Número de la decisión
9-2-4	Espagne	Número de la inscripción en Secretaría del Tribunal del lugar de nacimiento
9-2-5	Espagne	Número de identificación
9-2-6	Espagne	Número del contrato
9-2-7	Espagne	Número del registro
9-2-7-1	Espagne	Número del registro de familia
9-2-7-2	Espagne	Número de la página del registro
9-3	Espagne	Autenticación de la inscripción del Registro Civil
9-3-1	Espagne	Firma
9-3-2	Espagne	Timbre
9-3-3	Espagne	Sello
9-4	Espagne	Fechas y otras indicaciones
9-4-1	Espagne	Año
9-4-2	Espagne	Mes
9-4-3	Espagne	Día
9-4-4	Espagne	Hora
9-4-5	Espagne	Minuto
9-4-6	Espagne	Fecha de la ley
9-4-7	Espagne	Fecha de la solicitud
9-4-8	Espagne	Fecha del documento notarial
9-4-9	Espagne	Fecha del contrato
9-5	Espagne	Fecha de las actas sobre el estado civil
9-5-1	Espagne	Fecha de la inscripción
9-5-2	Espagne	Fecha de la expedición
9-5-3	Espagne	Fecha de la declaración
9-5-3-1	Espagne	Fecha de la declaración ante el Encargado del Registro Civil
9-5-4	Espagne	Fecha de la inscripción de la mención
9-5-5	Espagne	Fecha de la transcripción
9-5-5-1	Espagne	Fecha de la transcripción del acta
9-5-5-2	Espagne	Fecha de la transcripción de la sentencia
9-6	Espagne	Fecha de la decisión judicial
9-6-1	Espagne	Fecha de la decisión de la jurisdicción civil
9-6-2	Espagne	Fecha de la decisión de la jurisdicción religiosa
9-6-3	Espagne	Fecha de la firmeza de la decisión judicial
9-6-4	Espagne	Fecha del exequatur
9-7	Espagne	Fecha del nacimiento
9-7-1	Espagne	Fecha del nacimiento del padre
9-7-2	Espagne	Fecha del nacimiento de la madre
9-7-3	Espagne	Fecha del nacimiento del hijo
9-7-3-1	Espagne	Edad del hijo o de la hija
9-7-4	Espagne	Fecha de nacimiento del esposo
9-7-5	Espagne	Fecha de nacimiento de la esposa
9-7-6	Espagne	Fecha de nacimiento del difunto
9-8	Espagne	Fecha del matrimonio
9-8-1	Espagne	Fecha de las capitulaciones matrimoniales
9-9	Espagne	Fecha de la defunción
9-9-1	Espagne	Fecha de la defunción presumida
9-9-2	Espagne	Fecha de la defunción del esposo
9-9-3	Espagne	Fecha de la defunción de la esposa

---

**GRECE** : version hellénique

<b>1.</b>	<b>Grèce</b>	<b>ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ</b>
1.1.	Grèce	Αρχή
1.1.1.	Grèce	Αρχή που καταχώρησε την πράξη
1.1.2.	Grèce	Αρχή που εξέδωσε την πράξη
1.1.3.	Grèce	Αρχή που απευθύνει την αίτηση
1.1.4.	Grèce	Αρχή προς την οποία απευθύνεται η αίτηση
1-1-5	France	Autorité ayant pris la décision
1.1.5.	Grèce	Αρχή που έλαβε την απόφαση
1.1.6.	Grèce	Ληξιαρχείο
1.1.7.	Grèce	Ληξιαρχος
1.1.7.1.	Grèce	Ιδιότητα του ληξιάρχου
1.1.7.2.	Grèce	Επώνυμο και όνομα του ληξιάρχου
1.1.7.3.	Grèce	Επώνυμο και όνομα του ληξιάρχου που καταχώρησε την πράξη
1.1.8.	Grèce	Δικαστήριο
1.1.8.1.	Grèce	Δικαστήριο που εξέδωσε την απόφαση
1.1.8.2.	Grèce	Πολιτικά δικαστήρια
1.1.8.3.	Grèce	Εκκλησιαστικά δικαστήρια
1.1.8.4.	Grèce	Εφετείο.....
1.1.8.5.	Grèce	Πρωτοδικείο.....
1.1.8.6.	Grèce	Δικαστήριο που εξέδωσε την απόφαση περί εκτελεστότητας
1.1.9.	Grèce	Επώνυμο και όνομα συμβολαιογράφου
1.1.9.1.	Grèce	Διεύθυνση του συμβολαιογράφου
1.1.9.2.	Grèce	Συμβολαιογραφείο.....
1.2.	Grèce	Ληξιαρχικά βιβλία
1.2.1.	Grèce	Οικογενειακό μητρώο
1.2.2.	Grèce	Ληξιαρχικό βιβλίο γεννήσεων
1.2.3.	Grèce	Ληξιαρχικό βιβλίο γάμων
1.2.4.	Grèce	Ληξιαρχικό βιβλίο θανάτων
1.3.	Grèce	Ληξιαρχική πράξη
1.3.1.	Grèce	Αντίγραφο ληξιαρχικής πράξης
1.3.2.	Grèce	Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξης
1.3.2.1.	Grèce	Απόσπασμα πολύγλωσσο
1.3.3.	Grèce	Ληξιαρχική πράξη γέννησης
1.3.3.1.	Grèce	Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξης γέννησης
1.3.4.	Grèce	Ληξιαρχική πράξη γάμου
1.3.4.1.	Grèce	Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξης γάμου
1.3.5.	Grèce	Ληξιαρχική πράξη θανάτου
1.3.5.1.	Grèce	Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξης θανάτου
1.3.6.	Grèce	Ληξιαρχική πράξη αναγνώρισης
1.4.	Grèce	Ληξιαρχικό βιβλιάριο
1.4.1.	Grèce	Οικογενειακό βιβλιάριο
1.4.2.	Grèce	Διεθνές οικογενειακό βιβλιάριο
1.5.	Grèce	Απόφαση που διορθώνει τη ληξιαρχική πράξη
<b>2.</b>	<b>Grèce</b>	<b>ΤΟΠΟΙ</b>
2.1.	Grèce	Γενικές ενδείξεις
2.1.1.	Grèce	Κράτος
2.1.1.1.	Grèce	Ομόσπονδο κράτος
2.1.1.2.	Grèce	Κράτος έκδοσης της δικαστικής απόφασης
2.1.1.3.	Grèce	Επαρχία
2.1.1.4.	Grèce	Περιφέρεια
2.1.1.5.	Grèce	Καντόνι
2.1.1.6.	Grèce	Νομός
2.1.2.	Grèce	Κατοικία
2.1.2.1.	Grèce	Τελευταία κατοικία του θανόντος
2.1.2.2.	Grèce	Διαμονή
2.1.3.	Grèce	Διεύθυνση
2.1.3.1.	Grèce	Πόλη
2.1.3.2.	Grèce	Δήμος ή Κοινότητα
2.1.3.3.	Grèce	Γεωγραφική περιοχή
2.1.3.4.	Grèce	Διαμέρισμα
2.1.3.5.	Grèce	Λεωφόρος
2.1.3.6.	Grèce	Οδός
2.2.	Grèce	Τόπος κατάρτισης της πράξης

2.2.1.	Grèce	Τόπος καταχώρησης της πράξης
2.2.2.	Grèce	Τόπος χορήγησης αποσπάσματος της πράξης
2.3.	Grèce	Τόπος εγγραφής / μεταγραφής
2.3.1.	Grèce	Τόπος εγγραφής / μεταγραφής της πράξης
2.3.2.	Grèce	Τόπος εγγραφής / μεταγραφής της απόφασης
2.4.	Grèce	Τόπος γέννησης
2.4.1.	Grèce	Τόπος γέννησης του πατέρα
2.4.2.	Grèce	Τόπος γέννησης της μητέρας
2.4.3.	Grèce	Τόπος γέννησης του παιδιού
2.4.4.	Grèce	Τόπος γέννησης του συζύγου
2.4.5.	Grèce	Τόπος γέννησης της συζύγου
2.4.6.	Grèce	Τόπος γέννησης του θανόντος
2.5.	Grèce	Τόπος του γάμου
2.6.	Grèce	Τόπος του θανάτου
2.6.1.	Grèce	Τόπος θανάτου του συζύγου
2.6.2.	Grèce	Τόπος θανάτου της συζύγου
2.7.	Grèce	Τόπος καταγωγής
2.7.1.	Grèce	Τόπος καταγωγής του πατέρα
2.7.2.	Grèce	Τόπος καταγωγής της μητέρας
2.7.3.	Grèce	Τόπος καταγωγής του συζύγου
2.7.4.	Grèce	Τόπος καταγωγής της συζύγου
<b>3.</b>	<b>Grèce</b>	<b>ΓΕΝΝΗΣΗ ΚΑΙ ΓΟΝΙΚΗ ΣΧΕΣΗ</b>
3.1.	Grèce	Πατέρας
3.2.	Grèce	Μητέρα
3.3.	Grèce	Παιδί
3.4.	Grèce	Φύλο
3.4.1.	Grèce	Φύλο άρρεν
3.4.2.	Grèce	Φύλο θήλυ
3.4.3.	Grèce	Φύλο απροσδιόριστο
3.5.	Grèce	Υιοθεσία
3.5.1.	Grèce	Υιοθεσία ατελής
3.5.2.	Grèce	Υιοθεσία πλήρης
3.5.3.	Grèce	Μετατροπή της ατελούς υιοθεσίας σε πλήρη υιοθεσία
3.6.	Grèce	Γονική μέριμνα
3.6.1.	Grèce	Απόφαση σχετική με τη γονική μέριμνα
3.6.2.	Grèce	Από κοινού άσκηση της γονικής μέριμνας
3.7.	Grèce	Δικαστική δήλωση γέννησης
<b>4.</b>	<b>Grèce</b>	<b>ΓΑΜΟΣ - ΛΥΣΗ ΤΟΥ ΣΥΖΥΓΙΚΟΥ ΔΕΣΜΟΥ</b>
4.1.	Grèce	Οικογενειακή κατάσταση
4.1.1.	Grèce	Σύζυγος (άντρας)
4.1.2.	Grèce	Σύζυγος (γυναίκα)
4.1.3.	Grèce	Αγαμος
4.1.4.	Grèce	Διαζευγμένος
4.1.5.	Grèce	Διαζευγμένη
4.1.6.	Grèce	Χήρος
4.1.7.	Grèce	Χήρα
4.2.	Grèce	Γάμος
4.2.1.	Grèce	Πολιτικός γάμος
4.2.2.	Grèce	Επικύρωση πολιτικού γάμου
4.3.	Grèce	Θρησκευτικός γάμος
4.3.1.	Grèce	Επικύρωση του θρησκευτικού γάμου
4.3.2.	Grèce	Ακύρωση του θρησκευτικού γάμου
4.4.	Grèce	Σύστημα περιουσιακών σχέσεων των συζύγων
4.4.1.	Grèce	Νόμιμο σύστημα
4.4.2.	Grèce	Γαμικό σύμφωνο
4.4.2.1.	Grèce	Σύστημα περιουσιακής αυτοτέλειας
4.4.3.	Grèce	Δήλωση των συζύγων σχετική με το σύστημα των περιουσιακών σχέσεων
4.4.4.	Grèce	Αλλαγή του συστήματος περιουσιακών σχέσεων
4.4.5.	Grèce	Μετατροπές του συστήματος περιουσιακών σχέσεων
4.4.6.	Grèce	Μεταβίβαση εξουσιών μεταξύ των συζύγων
4.5.	Grèce	Συμφιλίωση των συζύγων
4.5.1.	Grèce	Επικύρωση της συμφιλίωσης των συζύγων
4.6.	Grèce	Χωρισμός από τραπέζης και κοίτης
4.7.	Grèce	Λύση του γάμου
4.7.1.	Grèce	Διαζύγιο

4.7.2.	Grèce	Λύση του γάμου μετά το χωρισμό από τραπεζής και κοίτης
4.7.3.	Grèce	Λύση του γάμου από θρησκευτική αρχή
4.7.4.	Grèce	Λύση του γάμου με θάνατο
4.7.4.1.	Grèce	Λύση του γάμου με θάνατο του συζύγου
4.7.4.2.	Grèce	Λύση του γάμου με θάνατο της συζύγου
4.8.	Grèce	Ανυπόστατος γάμος
4.9.	Grèce	Ακύρωση του γάμου

**5. Grèce ANIKANOTHTES - AΦANEIA - ΘΑΝΑΤΟΣ**

5.1.	Grèce	Ανικανότητες
5.1.1.	Grèce	Επιτροπεία
5.1.1.1.	Grèce	Επιτροπεία ανηλίκου
5.1.1.2.	Grèce	Επιτροπεία ενηλίκου
5.1.1.3.	Grèce	Επώνυμο του επιτρόπου
5.1.1.4.	Grèce	Όνομα του επιτρόπου
5.1.1.5.	Grèce	Τροποποίηση της επιτροπείας
5.1.1.6.	Grèce	Παύση της επιτροπείας
5.1.2.	Grèce	Κηδεμονία ενηλίκου
5.1.2.1.	Grèce	Επώνυμο του κηδεμόνα
5.1.2.2.	Grèce	Όνομα του κηδεμόνα
5.1.2.3.	Grèce	Τροποποίηση της κηδεμονίας
5.1.2.4.	Grèce	Παύση της κηδεμονίας
5.1.3.	Grèce	Ανικανότητα του ενηλίκου
5.1.4.	Grèce	Πατρική εξουσία σε ενήλικο
5.1.5.	Grèce	Ημερομηνία έναρξης της διοίκησης της περιουσίας
5.1.6.	Grèce	<i>Répertoire civil</i>
5.1.7.	Grèce	Χειραφεσία
5.2.	Grèce	Κήρυξη αφάνειας
5.3.	Grèce	Θάνατος
5.3.1.	Grèce	Δικαστική κήρυξη τεκμαιρόμενου θανάτου
5.3.2.	Grèce	Δήλωση του θανάτου

**6. Grèce ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ**

6.1.	Grèce	Ιθαγένεια των προσώπων
6.1.1.	Grèce	Ιθαγένεια του πατέρα
6.1.2.	Grèce	Ιθαγένεια της μητέρας
6.1.3.	Grèce	Ιθαγένεια του συζύγου
6.1.4.	Grèce	Ιθαγένεια της συζύγου
6.2.	Grèce	Χορήγηση της ιθαγένειας
6.3.	Grèce	Απόκτηση της ιθαγένειας
6.4.	Grèce	Διατήρηση της ιθαγένειας
6.5.	Grèce	Ανάκτηση της ιθαγένειας
6.6.	Grèce	Μη απόκτηση της ιθαγένειας
6.7.	Grèce	Απώλεια της ιθαγένειας
6.8.	Grèce	Εκπτώση από την ιθαγένεια
6.9.	Grèce	Απατρικ

**7. Grèce ΕΠΩΝΥΜΟ**

7.1.	Grèce	Επώνυμο του πατέρα
7.1.1.	Grèce	Επώνυμο του πατέρα του συζύγου
7.1.2.	Grèce	Επώνυμο του πατέρα της συζύγου
7.2.	Grèce	Επώνυμο της μητέρας
7.2.1.	Grèce	Επώνυμο της μητέρας του συζύγου
7.2.2.	Grèce	Επώνυμο της μητέρας της συζύγου
7.3.	Grèce	Επώνυμο του παιδιού
7.4.	Grèce	Επώνυμο αυτού που υιοθετεί
7.5.	Grèce	Επώνυμο του συζύγου
7.5.1.	Grèce	Επώνυμο του συζύγου
7.5.1.1.	Grèce	Επώνυμο του συζύγου πριν από το γάμο
7.5.1.2.	Grèce	Επώνυμο του συζύγου μετά το γάμο
7.5.1.3.	Grèce	Επώνυμο του συζύγου τη στιγμή που εκδίδεται η πράξη
7.5.1.4.	Grèce	Επώνυμο του συζύγου μετά την απόφαση
7.5.2.	Grèce	Επώνυμο της συζύγου
7.5.2.1.	Grèce	Επώνυμο της συζύγου πριν από το γάμο
7.5.2.2.	Grèce	Επώνυμο της συζύγου μετά το γάμο
7.5.2.3.	Grèce	Επώνυμο της συζύγου τη στιγμή που εκδίδεται η πράξη
7.5.2.4.	Grèce	Επώνυμο της συζύγου μετά την απόφαση

7.5.3.	Grèce	Επώνυμο του τελευταίου συζύγου
7.5.3.1.	Grèce	Επώνυμο του τελευταίου συζύγου του θανόντος
7.5.4.	Grèce	Επώνυμο πριν από το γάμο
7.5.5.	Grèce	Επώνυμο μετά το γάμο
7.6.	Grèce	Επώνυμο του θανόντος
7.6.1.	Grèce	Επώνυμο του πατέρα του θανόντος
7.6.2.	Grèce	Επώνυμο της μητέρας του θανόντος
7.7.	Grèce	Επώνυμο και ιθαγένεια
7.7.1.	Grèce	Επώνυμο πριν από την απόκτηση της ιθαγένειας
7.7.2.	Grèce	Επώνυμο μετά την απόκτηση της ιθαγένειας
7.7.3.	Grèce	Επώνυμο μετά την απώλεια της ιθαγένειας
7.8.	Grèce	Αλλαγή του επωνύμου
7.9.	Grèce	Άλλα επώνυμα
7.9.1.	Grèce	Οικογενειακό επώνυμο
7.9.2.	Grèce	Συζυγικό επώνυμο
<b>8.</b>	<b>Grèce</b>	<b>ONOMA</b>
8.1.	Grèce	Όνομα του πατέρα
8.1.1.	Grèce	Όνομα του πατέρα του συζύγου
8.1.2.	Grèce	Όνομα του πατέρα της συζύγου
8.2.	Grèce	Όνομα της μητέρας
8.2.1.	Grèce	Όνομα της μητέρας του συζύγου
8.2.2.	Grèce	Όνομα της μητέρας της συζύγου
8.3.	Grèce	Όνομα του παιδιού
8.4.	Grèce	Όνομα αυτού που υιοθετεί
8.5.	Grèce	Όνομα του συζύγου
8.5.1.	Grèce	Όνομα του συζύγου
8.5.2.	Grèce	Όνομα της συζύγου
8.5.3.	Grèce	Όνομα του τελευταίου συζύγου
8.5.3.1.	Grèce	Όνομα του τελευταίου συζύγου του θανόντος
8.6.	Grèce	Όνομα του θανόντος
8.6.1.	Grèce	Όνομα του πατέρα του θανόντος
8.6.2.	Grèce	Όνομα της μητέρας του θανόντος
8.7.	Grèce	Όνομα και ιθαγένεια
8.7.1.	Grèce	Όνομα πριν από την απόκτηση της ιθαγένειας
8.7.2.	Grèce	Όνομα μετά την απόκτηση της ιθαγένειας
8.7.3.	Grèce	Όνομα μετά την απώλεια της ιθαγένειας
<b>9.</b>	<b>Grèce</b>	<b>ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΚΑΙ ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΕΣ</b>
9.1.	Grèce	Αναφορά
9.1.1.	Grèce	Αναφορά της πράξης γέννησης
9.1.1.1.	Grèce	Αναφορά της πράξης γέννησης του πατέρα
9.1.1.2.	Grèce	Αναφορά της πράξης γέννησης της μητέρας
9.1.1.3.	Grèce	Αναφορά του ληξιαρχικού βιβλίου γεννήσεων
9.1.2.	Grèce	Αναφορά της πράξης του γάμου
9.1.2.1.	Grèce	Αναφορά της πράξης του πολιτικού γάμου
9.1.2.2.	Grèce	Αναφορά της πράξης του θρησκευτικού γάμου
9.1.2.3.	Grèce	Αναφορά της πράξης του γάμου που τελέστηκε στο εξωτερικό
9.1.2.4.	Grèce	Αναφορά του ληξιαρχικού βιβλίου γάμων
9.1.3.	Grèce	Αναφορά της πράξης θανάτου
9.1.3.1.	Grèce	Αναφορά του ληξιαρχικού βιβλίου θανάτων
9.2.	Grèce	Αριθμός
9.2.1.	Grèce	Αριθμός του νόμου
9.2.1.1.	Grèce	Αριθμός του άρθρου του νόμου
9.2.2.	Grèce	Αριθμός της πράξης
9.2.3.	Grèce	Αριθμός της απόφασης
9.2.4.	Grèce	Αριθμός της πράξης στη γραμματεία του δικαστηρίου του τόπου γέννησης
9.2.5.	Grèce	Αριθμός της αναγνώρισης
9.2.6.	Grèce	Αριθμός του συμβολαίου
9.2.7.	Grèce	Αριθμός του ληξιαρχικού βιβλίου
9.2.7.1.	Grèce	Αριθμός του οικογενειακού μητρώου
9.2.7.2.	Grèce	Αριθμός της σελίδας του μητρώου
9.3.	Grèce	Επικύρωση της ληξιαρχικής πράξης
9.3.1.	Grèce	Υπογραφή
9.3.2.	Grèce	Χαρτόσημο
9.3.3.	Grèce	Σφραγίδα
9.4.	Grèce	Ημερομηνία και άλλες ενδείξεις

9.4.1.	Grèce	Ετος
9.4.2.	Grèce	Μήνας
9.4.3.	Grèce	Ημέρα
9.4.4.	Grèce	Ωρα
9.4.5.	Grèce	Λεπτό
9.4.6.	Grèce	Ημερομηνία του νόμου
9.4.7.	Grèce	Ημερομηνία της αίτησης
9.4.8.	Grèce	Ημερομηνία της συμβολαιογραφικής πράξης
9.4.9.	Grèce	Ημερομηνία της σύμβασης
9.5.	Grèce	Ημερομηνία της ληξιαρχικής πράξης
9.5.1.	Grèce	Ημερομηνία καταχώρησης της πράξης
9.5.2.	Grèce	Ημερομηνία χορήγησης της πράξης
9.5.3.	Grèce	Ημερομηνία της δήλωσης
9.5.3.1.	Grèce	Ημερομηνία της δήλωσης ενώπιον του ληξιάρχου
9.5.4.	Grèce	Ημερομηνία καταχώρησης της σημείωσης
9.5.5.	Grèce	Ημερομηνία εγγραφής / μεταγραφής
9.5.5.1.	Grèce	Ημερομηνία εγγραφής / μεταγραφής της πράξης
9.5.5.2.	Grèce	Ημερομηνία εγγραφής / μεταγραφής της απόφασης
9.6.	Grèce	Ημερομηνία της δικαστικής απόφασης
9.6.1.	Grèce	Ημερομηνία της απόφασης του πολιτικού δικαστηρίου
9.6.2.	Grèce	Ημερομηνία της απόφασης του εκκλησιαστικού δικαστηρίου
9.6.3.	Grèce	Ημερομηνία όπου η απόφαση έγινε αμετάκλητη
9.6.4.	Grèce	Ημερομηνία της απόφασης περί εκτελεστότητας
9.7.	Grèce	Ημερομηνία γέννησης
9.7.1.	Grèce	Ημερομηνία γέννησης του πατέρα
9.7.2.	Grèce	Ημερομηνία γέννησης της μητέρας
9.7.3.	Grèce	Ημερομηνία γέννησης του παιδιού
9.7.3.1.	Grèce	Ηλικία του παιδιού
9.7.4.	Grèce	Ημερομηνία γέννησης του συζύγου
9.7.5.	Grèce	Ημερομηνία γέννησης της συζύγου
9.7.6.	Grèce	Ημερομηνία γέννησης του θανάτου
9.8.	Grèce	Ημερομηνία γάμου
9.8.1.	Grèce	Ημερομηνία του γαμικού συμφώνου
9.9.	Grèce	Ημερομηνία του θανάτου
9.9.1.	Grèce	Ημερομηνία του τεκμαιρόμενου θανάτου
9.9.2.	Grèce	Ημερομηνία θανάτου του συζύγου
9.9.3.	Grèce	Ημερομηνία θανάτου της συζύγου

**ITALIE : version italienne**

<b>1-</b>	<b>Italie</b>	<b>STATO CIVILE</b>
1-1	Italie	Autorità
1-1-1	Italie	Autorità che ha registrato l'atto
1-1-2	Italie	Autorità di rilascio
1-1-3	Italie	Autorità richiedente
1-1-4	Italie	Autorità richiesta
1-1-5	Italie	Autorità che ha preso la decisione
1-1-6	Italie	Servizio dello stato civile di
1-1-7	Italie	Ufficiale di stato civile
1-1-7-1	Italie	Qualità dell'ufficiale di stato civile
1-1-7-2	Italie	Cognome e nome dell'ufficiale di stato civile
1-1-7-3	Italie	Cognome e nome dell'ufficiale di stato civile che ha registrato l'atto
1-1-8	Italie	Giurisdizione
1-1-8-1	Italie	Giurisdizione che ha pronunciato la decisione
1-1-8-2	Italie	Giurisdizione civile
1-1-8-3	Italie	Giurisdizione religiosa
1-1-8-4	Italie	Corte d'Appello di
1-1-8-5	Italie	Tribunale di ..
1-1-8-6	Italie	Giurisdizione che ha deliberato la decisione
1-1-9	Italie	Cognome e nome del notaio
1-1-9-1	Italie	Indirizzo del notaio
1-1-9-2	Italie	Ufficio notarile di ...



1-2	Italia	Registro di stato civile
1-2-1	Italia	Registro delle famiglie
1-2-2	Italia	Registro delle nascite
1-2-3	Italia	Registro dei matrimoni
1-2-4	Italia	Registro dei decessi
1-3	Italia	Atto di stato civile
1-3-1	Italia	Copia di atto di stato civile
1-3-2	Italia	Estratto di atto di stato civile
1-3-2-1	Italia	Estratto plurilingue
1-3-3	Italia	Atto di nascita
1-3-3-1	Italia	Estratto di atto di nascita
1-3-4	Italia	Atto di matrimonio
1-3-4-1	Italia	Estratto di atto di matrimonio
1-3-5	Italia	Atto di morte
1-3-5-1	Italia	Estratto di atto di morte
1-3-6	Italia	Atto di riconoscimento
1-4	Italia	Libretto di stato civile
1-4-1	Italia	Libretto di famiglia
1-4-2	Italia	Libretto internazionale di famiglia
1-5	Italia	Decisione di rettifica di atto di stato civile
<b>2-</b>	<b>Italia</b>	<b>LUOGHI</b>
2-1	Italia	Indicazioni generali
2-1-1	Italia	Stato
2-1-1-1	Italia	Stato federato
2-1-1-2	Italia	Stato dove è stata resa la decisione giudiziaria
2-1-1-3	Italia	Provincia
2-1-1-4	Italia	Regione
2-1-1-5	Italia	Cantone <sup>31</sup>
2-1-1-6	Italia	<i>Département</i>
2-1-2	Italia	Domicilio
2-1-2-1	Italia	Ultimo domicilio del defunto
2-1-2-2	Italia	Residenza
2-1-3	Italia	Indirizzo
2-1-3-1	Italia	Città
2-1-3-2	Italia	Comune
2-1-3-3	Italia	Circoscrizione territoriale
2-1-3-4	Italia	<i>Arrondissement</i>
2-1-3-5	Italia	Viale
2-1-3-6	Italia	Via
2-2	Italia	Luogo di stesura dell'atto
2-2-1	Italia	Luogo di registrazione dell'atto
2-2-2	Italia	Luogo di rilascio dell'estratto dell'atto
2-3	Italia	Luogo di trascrizione
2-3-1	Italia	Luogo di trascrizione dell'atto
2-3-2	Italia	Luogo di trascrizione della sentenza
2-4	Italia	Luogo di nascita
2-4-1	Italia	Luogo di nascita del padre
2-4-2	Italia	Luogo di nascita della madre
2-4-3	Italia	Luogo di nascita del figlio
2-4-4	Italia	Luogo di nascita dello sposo
2-4-5	Italia	Luogo di nascita della sposa
2-4-6	Italia	Luogo di nascita del defunto
2-5	Italia	Luogo di matrimonio
2-6	Italia	Luogo di morte
2-6-1	Italia	Luogo di morte dello sposo
2-6-2	Italia	Luogo di morte della sposa
2-7	Italia	Luogo d'origine <sup>32</sup>
2-7-1	Italia	Luogo d'origine del padre
2-7-2	Italia	Luogo d'origine della madre
2-7-3	Italia	Luogo d'origine dello sposo
2-7-4	Italia	Luogo d'origine della sposa

<sup>31</sup>**Cantone** : Per Cantone si intende uno dei membri sovrani della Confederazione svizzera, costituita in Stato federale. Ogni cittadino svizzero è contemporaneamente cittadino di almeno un Cantone e di uno dei comuni (attinenza) che forma tale Cantone.

<sup>32</sup>**Luogo di attinenza** : Si tratta del comune di cui un cittadino svizzero è originario ("attinente di ...") e designa il circondario dello stato civile competente per tenere il registro delle famiglie. Un cittadino svizzero può avere più attinenze ed essere iscritto quindi in più registri delle famiglie.



<b>3-</b>	<b>Italie</b>	<b>NASCITA E FIGLIAZIONE</b>
3-1	Italie	Padre
3-2	Italie	Madre
3-3	Italie	Figlio
3-4	Italie	Sesso
3-4-1	Italie	Sesso maschile
3-4-2	Italie	Sesso femminile
3-4-3	Italie	Sesso indeterminato
3-5	Italie	Adozione
3-5-1	Italie	Adozione semplice
3-5-2	Italie	Adozione completa
3-5-3	Italie	Conversione da adozione semplice ad adozione completa
3-6	Italie	Potestà dei genitori
3-6-1	Italie	Decisione relativa alla potestà dei genitori
3-6-2	Italie	Potestà esercitata congiuntamente dai genitori
3-7	Italie	Dichiarazione giudiziaria di nascita
<b>4-</b>	<b>Italie</b>	<b>MATRIMONIO - SCIOGLIMENTO DEL VINCOLO CONIUGALE</b>
4-1	Italie	Situazione matrimoniale
4-1-1	Italie	Sposo (o marito)
4-1-2	Italie	Sposa (o moglie)
4-1-3	Italie	Celibe/Nubile
4-1-4	Italie	Divorziato
4-1-5	Italie	Divorziata
4-1-6	Italie	Vedovo
4-1-7	Italie	Vedova
4-2	Italie	Matrimonio
4-2-1	Italie	Matrimonio civile
4-2-2	Italie	Convalida del matrimonio civile
4-3	Italie	Matrimonio religioso
4-3-1	Italie	Convalida del matrimonio religioso
4-3-2	Italie	Annullamento del matrimonio religioso
4-4	Italie	Regime patrimoniale
4-4-1	Italie	Regime legale
4-4-2	Italie	Convenzione matrimoniale
4-4-2-1	Italie	Regime di separazione dei beni
4-4-3	Italie	Dichiarazione degli sposi relativa al regime patrimoniale
4-4-4	Italie	Cambiamento del regime patrimoniale
4-4-5	Italie	Modifiche del regime patrimoniale
4-4-6	Italie	Trasferimento di poteri fra gli sposi
4-5	Italie	Riconciliazione degli sposi
4-5-1	Italie	Omologazione della riconciliazione degli sposi
4-6	Italie	Separazione
4-7	Italie	Scioglimento del matrimonio
4-7-1	Italie	Divorzio
4-7-2	Italie	Scioglimento del matrimonio dopo la separazione
4-7-3	Italie	Scioglimento del matrimonio da parte di una autorità religiosa
4-7-4	Italie	Scioglimento del matrimonio per morte
4-7-4-1	Italie	Scioglimento del matrimonio per morte del marito
4-7-4-2	Italie	Scioglimento del matrimonio per morte della moglie
4-8	Italie	Inesistenza del matrimonio
4-9	Italie	Annullamento del matrimonio
<b>5-</b>	<b>Italie</b>	<b>INCAPACITÀ - SCOMPARSА - MORTE</b>
5-1	Italie	Incapacità
5-1-1	Italie	Tutela
5-1-1-1	Italie	Tutela di minore
5-1-1-2	Italie	Tutela di maggiorenne
5-1-1-3	Italie	Cognome del tutore
5-1-1-4	Italie	Nome del tutore
5-1-1-5	Italie	Modifica della tutela
5-1-1-6	Italie	Termine della tutela
5-1-2	Italie	Curatela di un maggiorenne
5-1-2-1	Italie	Cognome del curatore
5-1-2-2	Italie	Nome del curatore
5-1-2-3	Italie	Modifica della curatela

5-1-2-4	Italie	Termine della curatela
5-1-3	Italie	Incapacità di un maggiorenne
5-1-4	Italie	Esercizio della patria potestà su un maggiorenne
5-1-5	Italie	Data d'inizio della gestione dei beni
5-1-6	Italie	<i>Repertorio civile</i>
5-1-7	Italie	Emancipazione
5-2	Italie	Dichiarazione di scomparsa
5-3	Italie	Morte
5-3-1	Italie	Dichiarazione giudiziaria di morte presunta
5-3-2	Italie	Dichiarazione di morte
<b>6-</b>	<b>Italie</b>	<b>CITTADINANZA</b>
6-1	Italie	Cittadinanza delle persone
6-1-1	Italie	Cittadinanza del padre
6-1-2	Italie	Cittadinanza della madre
6-1-3	Italie	Cittadinanza dello sposo
6-1-4	Italie	Cittadinanza della sposa
6-2	Italie	Attribuzione della cittadinanza
6-3	Italie	Acquisizione della cittadinanza
6-4	Italie	Mantenimento della cittadinanza
6-5	Italie	Riacquisito della cittadinanza
6-6	Italie	Non acquisizione della cittadinanza
6-7	Italie	Perdita della cittadinanza
6-8	Italie	Decadenza della cittadinanza
6-9	Italie	Apolide
<b>7-</b>	<b>Italie</b>	<b>COGNOME</b>
7-1	Italie	Cognome del padre
7-1-1	Italie	Cognome del padre dello sposo
7-1-2	Italie	Cognome del padre della sposa
7-2	Italie	Cognome della madre
7-2-1	Italie	Cognome della madre dello sposo
7-2-2	Italie	Cognome della madre della sposa
7-3	Italie	Cognome del figlio
7-4	Italie	Cognome dell'adottante
7-5	Italie	Cognome del coniuge
7-5-1	Italie	Cognome dello sposo
7-5-1-1	Italie	Cognome dello sposo prima del matrimonio
7-5-1-2	Italie	Cognome dello sposo dopo il matrimonio
7-5-1-3	Italie	Cognome dello sposo al momento del rilascio dell'atto
7-5-1-4	Italie	Cognome dello sposo dopo la sentenza
7-5-2	Italie	Cognome della sposa
7-5-2-1	Italie	Cognome della sposa prima del matrimonio
7-5-2-2	Italie	Cognome della sposa dopo il matrimonio
7-5-2-3	Italie	Cognome della sposa al momento del rilascio dell'atto
7-5-2-4	Italie	Cognome della sposa dopo la sentenza
7-5-3	Italie	Cognome dell'ultimo coniuge
7-5-3-1	Italie	Cognome dell'ultimo coniuge del defunto
7-5-4	Italie	Cognome prima del matrimonio
7-5-5	Italie	Cognome dopo il matrimonio
7-6	Italie	Cognome del defunto
7-6-1	Italie	Cognome del padre del defunto
7-6-2	Italie	Cognome della madre del defunto
7-7	Italie	Cognome e cittadinanza
7-7-1	Italie	Cognome prima dell'acquisizione della cittadinanza
7-7-2	Italie	Cognome dopo l'acquisizione della cittadinanza
7-7-3	Italie	Cognome dopo la perdita della cittadinanza
7-8	Italie	Cambiamento di cognome
7-9	Italie	Altri cognomi
7-9-1	Italie	Cognome di famiglia
7-9-2	Italie	Cognome matrimoniale
<b>8-</b>	<b>Italie</b>	<b>NOME</b>
8-1	Italie	Nome del padre
8-1-1	Italie	Nome del padre dello sposo
8-1-2	Italie	Nome del padre della sposa
8-2	Italie	Nome della madre

8-2-1	Italie	Nome della madre dello sposo
8-2-2	Italie	Nome della madre della sposa
8-3	Italie	Nome del figlio
8-4	Italie	Nome dell'adottante
8-5	Italie	Nome del coniuge
8-5-1	Italie	Nome dello sposo
8-5-2	Italie	Nome della sposa
8-5-3	Italie	Nome dell'ultimo coniuge
8-5-3-1	Italie	Nome dell'ultimo coniuge del defunto
8-6	Italie	Nome del defunto
8-6-1	Italie	Nome del padre del defunto
8-6-2	Italie	Nome della madre del defunto
8-7	Italie	Nome e cittadinanza
8-7-1	Italie	Nome prima dell'acquisizione della cittadinanza
8-7-2	Italie	Nome dopo l'acquisizione della cittadinanza
8-7-3	Italie	Nome dopo la perdita della cittadinanza
<b>9-</b>	<b>Italie</b>	<b>IDENTIFICAZIONE DEGLI ATTI E DELLE DATE</b>
9-1	Italie	Riferimento
9-1-1	Italie	Riferimento dell'atto di nascita
9-1-1-1	Italie	Riferimento dell'atto di nascita del padre
9-1-1-2	Italie	Riferimento dell'atto di nascita della madre
9-1-1-3	Italie	Riferimento del registro delle nascite
9-1-2	Italie	Riferimento dell'atto di matrimonio
9-1-2-1	Italie	Riferimento dell'atto di matrimonio civile
9-1-2-2	Italie	Riferimento dell'atto di matrimonio religioso
9-1-2-3	Italie	Riferimento dell'atto di matrimonio celebrato all'estero
9-1-2-4	Italie	Riferimento del registro dei matrimoni
9-1-3	Italie	Riferimento dell'atto di morte
9-1-3-1	Italie	Riferimento del registro dei decessi
9-2	Italie	Numero
9-2-1	Italie	Numero della legge
9-2-1-1	Italie	Numero dell'articolo della legge
9-2-2	Italie	Numero dell'atto
9-2-3	Italie	Numero della decisione
9-2-4	Italie	Numero dell'atto della cancelleria del tribunale del luogo di nascita
9-2-5	Italie	Numero d'identificazione
9-2-6	Italie	Numero del contratto
9-2-7	Italie	Numero del registro
9-2-7-1	Italie	Numero del registro delle famiglie
9-2-7-2	Italie	Numero della pagina del registro
9-3	Italie	Autentica dell'atto di stato civile
9-3-1	Italie	Firma
9-3-2	Italie	Timbro
9-3-3	Italie	Sigillo
9-4	Italie	Date ed altre indicazioni
9-4-1	Italie	Anno
9-4-2	Italie	Mese
9-4-3	Italie	Giorno
9-4-4	Italie	Ora
9-4-5	Italie	Minuto
9-4-6	Italie	Data della legge
9-4-7	Italie	Data della richiesta
9-4-8	Italie	Data dell'atto notarile
9-4-9	Italie	Data del contratto
9-5	Italie	Data dell'atto di stato civile
9-5-1	Italie	Data di registrazione dell'atto
9-5-2	Italie	Data di rilascio dell'estratto
9-5-3	Italie	Data della dichiarazione
9-5-3-1	Italie	Data della dichiarazione resa davanti all'ufficiale di stato civile
9-5-4	Italie	Data di registrazione dell'annotazione
9-5-5	Italie	Data di trascrizione
9-5-5-1	Italie	Data di trascrizione dell'atto
9-5-5-2	Italie	Data di trascrizione della sentenza
9-6	Italie	Data della decisione giudiziaria
9-6-1	Italie	Data della decisione della giurisdizione civile
9-6-2	Italie	Data della decisione della giurisdizione religiosa

9-6-3	Italie	Data del passaggio in giudicato della decisione
9-6-4	Italie	Data della decisione di deliberazione
9-7	Italie	Data di nascita
9-7-1	Italie	Data di nascita del padre
9-7-2	Italie	Data di nascita della madre
9-7-3	Italie	Data di nascita del figlio
9-7-3-1	Italie	Età del figlio
9-7-4	Italie	Data di nascita dello sposo
9-7-5	Italie	Data di nascita della sposa
9-7-6	Italie	Data di nascita del defunto
9-8	Italie	Data di matrimonio
9-8-1	Italie	Data della convenzione matrimoniale
9-9	Italie	Data di morte
9-9-1	Italie	Data di morte presunta
9-9-2	Italie	Data di morte dello sposo
9-9-3	Italie	Data di morte della sposa

**LUXEMBOURG** : version allemande

<b>1-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>PERSONENSTAND</b>
1-1	Luxembourg-d	Behörde
1-1-1	Luxembourg-d	Behörde, die den Personenstandsfall eingetragen hat
1-1-2	Luxembourg-d	Ausstellende Behörde
1-1-3	Luxembourg-d	Ersuchende Behörde
1-1-4	Luxembourg-d	Ersuchte Behörde
1-1-5	Luxembourg-d	Behörde, die die Entscheidung getroffen hat
1-1-6	Luxembourg-d	Standesamt .. (in ...)
1-1-7	Luxembourg-d	Standesbeamter
1-1-7-1	Luxembourg-d	Eigenschaft als Standesbeamter
1-1-7-2	Luxembourg-d	Name und Vornamen des Standesbeamten
1-1-7-3	Luxembourg-d	Name und Vornamen des Standesbeamten, der den Personenstandsfall eingetragen hat
1-1-8	Luxembourg-d	Gericht
1-1-8-1	Luxembourg-d	Gericht, das die Entscheidung getroffen hat
1-1-8-2	Luxembourg-d	Zivilgericht
1-1-8-3	Luxembourg-d	Religiöses Gericht
1-1-8-4	Luxembourg-d	Berufungsgericht, Beschwerdegericht ..... (in ...)
1-1-8-5	Luxembourg-d	Gericht ... (in ...)
1-1-8-6	Luxembourg-d	Gericht, das die Anerkennungsentscheidung getroffen hat
1-1-9	Luxembourg-d	Name und Vornamen des Notars
1-1-9-1	Luxembourg-d	Anschrift des Notars
1-1-9-2	Luxembourg-d	Amtstube des Notars in ....
1-2	Luxembourg-d	Personenstandsbuch
1-2-1	Luxembourg-d	Familienbuch
1-2-2	Luxembourg-d	Geburtenbuch
1-2-3	Luxembourg-d	Heiratsbuch
1-2-4	Luxembourg-d	Sterbebuch
1-3	Luxembourg-d	Personenstandseintrag
1-3-1	Luxembourg-d	(Beglaubigte) Abschrift aus dem Personenstandsbuch
1-3-2	Luxembourg-d	Personenstandsurkunde
1-3-2-1	Luxembourg-d	Mehrsprachige Urkunde
1-3-3	Luxembourg-d	Geburtseintrag
1-3-3-1	Luxembourg-d	Geburtsurkunde
1-3-4	Luxembourg-d	Heiratseintrag
1-3-4-1	Luxembourg-d	Heiratsurkunde
1-3-5	Luxembourg-d	Sterbeeintrag
1-3-5-1	Luxembourg-d	Sterbeurkunde
1-3-6	Luxembourg-d	Eintrag über die Anerkennung
1-4	Luxembourg-d	Personenstandsbuch
1-4-1	Luxembourg-d	Familienbuch
1-4-2	Luxembourg-d	Internationales Familienbuch
1-5	Luxembourg-d	Entscheidung über die Berichtigung des Personenstandseintrags

<b>2-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>ORTE</b>
2-1	Luxembourg-d	Allgemeine Angaben
2-1-1	Luxembourg-d	Staat
2-1-1-1	Luxembourg-d	Bundesstaat
2-1-1-2	Luxembourg-d	Staat, in dem die gerichtliche Entscheidung getroffen wurde
2-1-1-3	Luxembourg-d	Provinz
2-1-1-4	Luxembourg-d	Region
2-1-1-5	Luxembourg-d	Kanton <sup>33</sup>
2-1-1-6	Luxembourg-d	Département
2-1-2	Luxembourg-d	Wohnsitz
2-1-2-1	Luxembourg-d	Letzter Wohnsitz des Verstorbenen
2-1-2-2	Luxembourg-d	Aufenthaltsort
2-1-3	Luxembourg-d	Anschrift
2-1-3-1	Luxembourg-d	Stadt
2-1-3-2	Luxembourg-d	Gemeinde
2-1-3-3	Luxembourg-d	Regionalbezirk
2-1-3-4	Luxembourg-d	(Stadt-)Bezirk
2-1-3-5	Luxembourg-d	Allee
2-1-3-6	Luxembourg-d	Straße
2-2	Luxembourg-d	Beurkundungsort
2-2-1	Luxembourg-d	Eintragungsort
2-2-2	Luxembourg-d	Ort der Ausstellung der Urkunde
2-3	Luxembourg-d	Ort der Überschreibung
2-3-1	Luxembourg-d	Ort der Überschreibung der Urkunde
2-3-2	Luxembourg-d	Ort der Überschreibung der gerichtlichen Entscheidung
2-4	Luxembourg-d	Geburtsort
2-4-1	Luxembourg-d	Geburtsort des Vaters
2-4-2	Luxembourg-d	Geburtsort der Mutter
2-4-3	Luxembourg-d	Geburtsort des Kindes
2-4-4	Luxembourg-d	Geburtsort des Ehemannes
2-4-5	Luxembourg-d	Geburtsort der Ehefrau
2-4-6	Luxembourg-d	Geburtsort des Verstorbenen
2-5	Luxembourg-d	Eheschließungsort
2-6	Luxembourg-d	Sterbeort
2-6-1	Luxembourg-d	Sterbeort des Ehemannes
2-6-2	Luxembourg-d	Sterbeort der Ehefrau
2-7	Luxembourg-d	Heimatort <sup>34</sup>
2-7-1	Luxembourg-d	Heimatort des Vaters
2-7-2	Luxembourg-d	Heimatort der Mutter
2-7-3	Luxembourg-d	Heimatort des Ehemannes
2-7-4	Luxembourg-d	Heimatort der Ehefrau
<b>3-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>GEBURT UND ABSTAMMUNG</b>
3-1	Luxembourg-d	Vater
3-2	Luxembourg-d	Mutter
3-3	Luxembourg-d	Kind
3-4	Luxembourg-d	Geschlecht
3-4-1	Luxembourg-d	Männliches Geschlecht
3-4-2	Luxembourg-d	Weibliches Geschlecht
3-4-3	Luxembourg-d	Unbestimmtes Geschlecht
3-5	Luxembourg-d	Annahme als Kind
3-5-1	Luxembourg-d	Einfache Adoption (Volljährigenadoption)
3-5-2	Luxembourg-d	Volladoption (Minderjährigenadoption)
3-5-3	Luxembourg-d	Umwandlung einer einfachen in eine Volladoption
3-6	Luxembourg-d	Elterliches Sorgerecht
3-6-1	Luxembourg-d	Entscheidung über die elterliche Sorge (Sorgerechtsentscheidung)
3-6-2	Luxembourg-d	Gemeinschaftliche elterliche Sorge
3-7	Luxembourg-d	Gerichtliche Feststellung der Geburt
<b>4-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>EHESCHLIEßUNG - AUFLÖSUNG DES EHEBANDES</b>

<sup>33</sup>**Kanton** : "Kantone" nennt man in der Schweiz die souveränen Gliedstaaten der als Bundesstaat konstituierten Schweizerischen Eidgenossenschaft. Jeder schweizerische Staatsangehörige ist zugleich Bürger mindestens eines Kantons und einer der diesen Kanton bildenden Gemeinden (=Heimatort).

<sup>34</sup>**Heimatort** : Heimatort ist die Gemeinde, deren Bürgerrecht ein Schweizer besitzt ("heimatberechtigt in ..." oder [gleichwertige Kurzform] "von ...") und die den für die Führung des Familienregisters zuständigen Zivilstandskreis bedeutet. Ein Schweizer kann mehrere Gemeindebürgerrechte besitzen und somit in verschiedene Familienregistern [als Bürger] eingetragen sein.

4-1	Luxembourg-d	Familienstand
4-1-1	Luxembourg-d	Ehemann (oder Mann)
4-1-2	Luxembourg-d	Ehefrau (oder Frau)
4-1-3	Luxembourg-d	Ledig
4-1-4	Luxembourg-d	Geschiedener
4-1-5	Luxembourg-d	Geschiedene
4-1-6	Luxembourg-d	Witwer
4-1-7	Luxembourg-d	Witwe
4-2	Luxembourg-d	Ehe (Eheschließung)
4-2-1	Luxembourg-d	Zivilehe (zivile Eheschließung)
4-2-2	Luxembourg-d	Gültigkeitserklärung der zivilen Eheschließung
4-3	Luxembourg-d	Religiöse Eheschließung
4-3-1	Luxembourg-d	Gültigkeitserklärung der religiösen Eheschließung
4-3-2	Luxembourg-d	Nichtigkeitserklärung der religiösen Eheschließung
4-4	Luxembourg-d	Ehelicher Güterstand
4-4-1	Luxembourg-d	Gesetzlicher Güterstand
4-4-2	Luxembourg-d	Ehevertrag
4-4-2-1	Luxembourg-d	Güterstand der Gütertrennung
4-4-3	Luxembourg-d	Erklärung der Ehegatten zum Güterstand
4-4-4	Luxembourg-d	Wechsel des ehelichen Güterstandes
4-4-5	Luxembourg-d	Abwandlung (Modifikation) des ehelichen Güterstandes
4-4-6	Luxembourg-d	Übertragung der Vertretungsbefugnis unter Ehegatten
4-5	Luxembourg-d	Aussöhnung der Ehegatten
4-5-1	Luxembourg-d	Bestätigung der Aussöhnung der Ehegatten
4-6	Luxembourg-d	Trennung von Tisch und Bett
4-7	Luxembourg-d	Auflösung der Ehe
4-7-1	Luxembourg-d	Scheidung
4-7-2	Luxembourg-d	Auflösung der Ehe nach Trennung von Tisch und Bett
4-7-3	Luxembourg-d	Auflösung der Ehe durch eine religiöse Behörde
4-7-4	Luxembourg-d	Auflösung der Ehe durch Tod
4-7-4-1	Luxembourg-d	Auflösung der Ehe durch Tod des Ehemannes
4-7-4-2	Luxembourg-d	Auflösung der Ehe durch Tod der Ehefrau
4-8	Luxembourg-d	Nichtehe
4-9	Luxembourg-d	Nichtigkeitserklärung der Ehe
<b>5-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>GESCHÄFTSUNFÄHIGKEIT-VERSCHOLLENHEIT-TOD</b>
5-1	Luxembourg-d	Geschäftsunfähigkeit
5-1-1	Luxembourg-d	Vormundschaft
5-1-1-1	Luxembourg-d	Vormundschaft über einen Minderjährigen
5-1-1-2	Luxembourg-d	Vormundschaft über einen Volljährigen
5-1-1-3	Luxembourg-d	Name des Vormunds
5-1-1-4	Luxembourg-d	Vornamen des Vormunds
5-1-1-5	Luxembourg-d	Abänderung der Vormundschaft
5-1-1-6	Luxembourg-d	Erlöschen der Vormundschaft
5-1-2	Luxembourg-d	Pflegschaft für einen Volljährigen
5-1-2-1	Luxembourg-d	Name des Pflegers
5-1-2-2	Luxembourg-d	Vornamen des Pflegers
5-1-2-3	Luxembourg-d	Abänderung der Pflegschaft
5-1-2-4	Luxembourg-d	Erlöschen der Pflegschaft
5-1-3	Luxembourg-d	Geschäftsunfähigkeit des Volljährigen
5-1-4	Luxembourg-d	Väterliche Gewalt über einen Volljährigen
5-1-5	Luxembourg-d	Datum des Beginns der Vermögensverwaltung
5-1-6	Luxembourg-d	Répertoire civil <sup>35</sup>
5-1-7	Luxembourg-d	Volljährigkeitserklärung
5-2	Luxembourg-d	Verschollenheitserklärung
5-3	Luxembourg-d	Tod
5-3-1	Luxembourg-d	Gerichtliche Feststellung der Todesvermutung
5-3-2	Luxembourg-d	Anzeige des Sterbefalles
<b>6-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>STAATSANGEHÖRIGKEIT</b>
6-1	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1-1	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-2	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-3	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit des Ehemannes

<sup>35</sup>Das "répertoire civil" nach französischem Recht ist ein Register, in das verschiedene gerichtliche Entscheidungen aufgenommen werden, z.B. Todeserklärungen, Vormundschaft und Pflegschaft, Gütertrennung.

6-1-4	Luxembourg-d	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-2	Luxembourg-d	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-3	Luxembourg-d	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-4	Luxembourg-d	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-5	Luxembourg-d	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-6	Luxembourg-d	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-7	Luxembourg-d	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-8	Luxembourg-d	Aberkennung der Staatsangehörigkeit
6-9	Luxembourg-d	Staatenlos
<b>7-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>NAME</b>
7-1	Luxembourg-d	Name des Vaters
7-1-1	Luxembourg-d	Name des Vaters des Ehemannes
7-1-2	Luxembourg-d	Name des Vaters der Ehefrau
7-2	Luxembourg-d	Name der Mutter
7-2-1	Luxembourg-d	Name der Mutter des Ehemannes
7-2-2	Luxembourg-d	Name der Mutter der Ehefrau
7-3	Luxembourg-d	Name des Kindes
7-4	Luxembourg-d	Name des Annehmenden
7-5	Luxembourg-d	Name des Ehegatten
7-5-1	Luxembourg-d	Name des Ehemannes
7-5-1-1	Luxembourg-d	Name des Ehemannes vor der Eheschließung
7-5-1-2	Luxembourg-d	Name des Ehemannes nach der Eheschließung
7-5-1-3	Luxembourg-d	Name des Ehemannes im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-1-4	Luxembourg-d	Name des Ehemannes nach dem Urteil
7-5-2	Luxembourg-d	Name der Ehefrau
7-5-2-1	Luxembourg-d	Name der Ehefrau vor der Eheschließung
7-5-2-2	Luxembourg-d	Name der Ehefrau nach der Eheschließung
7-5-2-3	Luxembourg-d	Name der Ehefrau im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-2-4	Luxembourg-d	Name der Ehefrau nach dem Urteil
7-5-3	Luxembourg-d	Name des letzten Ehegatten
7-5-3-1	Luxembourg-d	Name des letzten Ehegatten des Verstorbenen
7-5-4	Luxembourg-d	Name vor der Eheschließung
7-5-5	Luxembourg-d	Name nach der Eheschließung
7-6	Luxembourg-d	Name des Verstorbenen
7-6-1	Luxembourg-d	Name des Vaters des Verstorbenen
7-6-2	Luxembourg-d	Name der Mutter des Verstorbenen
7-7	Luxembourg-d	Name und Staatsangehörigkeit
7-7-1	Luxembourg-d	Name vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-2	Luxembourg-d	Name nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-3	Luxembourg-d	Name nach Verlust der Staatsangehörigkeit
7-8	Luxembourg-d	Namensänderung
7-9	Luxembourg-d	Andere Namen
7-9-1	Luxembourg-d	Familienname
7-9-2	Luxembourg-d	Ehename
<b>8-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>VORNAMEN</b>
8-1	Luxembourg-d	Vornamen des Vaters
8-1-1	Luxembourg-d	Vornamen des Vaters des Ehemannes
8-1-2	Luxembourg-d	Vornamen des Vaters der Ehefrau
8-2	Luxembourg-d	Vornamen der Mutter
8-2-1	Luxembourg-d	Vornamen der Mutter des Ehemannes
8-2-2	Luxembourg-d	Vornamen der Mutter der Ehefrau
8-3	Luxembourg-d	Vornamen des Kindes
8-4	Luxembourg-d	Vornamen des Annehmenden
8-5	Luxembourg-d	Vornamen des Ehegatten
8-5-1	Luxembourg-d	Vornamen des Ehemannes
8-5-2	Luxembourg-d	Vornamen der Ehefrau
8-5-3	Luxembourg-d	Vornamen des letzten Ehegatten
8-5-3-1	Luxembourg-d	Vornamen des letzten Ehegatten des Verstorbenen
8-6	Luxembourg-d	Vornamen des Verstorbenen
8-6-1	Luxembourg-d	Vornamen des Vaters des Verstorbenen
8-6-2	Luxembourg-d	Vornamen der Mutter des Verstorbenen
8-7	Luxembourg-d	Vornamen und Staatsangehörigkeit
8-7-1	Luxembourg-d	Vornamen vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-2	Luxembourg-d	Vornamen nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-3	Luxembourg-d	Vornamen nach Verlust der Staatsangehörigkeit



<b>9-</b>	<b>Luxembourg-d</b>	<b>KENNZEICHNUNG DER EINTRÄGE UND DATEN</b>
9-1	Luxembourg-d	Kennzeichen
9-1-1	Luxembourg-d	Kennzeichen des Geburtseintrags
9-1-1-1	Luxembourg-d	Kennzeichen des Geburtseintrags des Vaters
9-1-1-2	Luxembourg-d	Kennzeichen des Geburtseintrags der Mutter
9-1-1-3	Luxembourg-d	Kennzeichen des Geburtenbuches
9-1-2	Luxembourg-d	Kennzeichen des Heiratseintrags
9-1-2-1	Luxembourg-d	Kennzeichen des Eintrags über die zivile Eheschließung
9-1-2-2	Luxembourg-d	Kennzeichen der Urkunde über die religiöse Eheschließung
9-1-2-3	Luxembourg-d	Kennzeichen der Urkunde über die Eheschließung im Ausland
9-1-2-4	Luxembourg-d	Kennzeichen des Heiratsbuches
9-1-3	Luxembourg-d	Kennzeichen des Sterbeeintrags
9-1-3-1	Luxembourg-d	Kennzeichen des Sterbebuches
9-2	Luxembourg-d	Nummer
9-2-1	Luxembourg-d	Nummer des Gesetzes
9-2-1-1	Luxembourg-d	Nummer des Gesetzesartikels
9-2-2	Luxembourg-d	Nummer des Eintrags
9-2-3	Luxembourg-d	Nummer der Entscheidung
9-2-4	Luxembourg-d	Nummer der Urkunde bei dem Gericht des Geburtsorts
9-2-5	Luxembourg-d	Identifizierungsnummer
9-2-6	Luxembourg-d	Nummer des Vertrages
9-2-7	Luxembourg-d	Nummer des Registers
9-2-7-1	Luxembourg-d	Kennzeichen des Familienbuches
9-2-7-2	Luxembourg-d	Seitennummer des Registers
9-3	Luxembourg-d	Beglaubigung des Personenstandseintrags
9-3-1	Luxembourg-d	Unterschrift
9-3-2	Luxembourg-d	Stempel
9-3-3	Luxembourg-d	Siegel
9-4	Luxembourg-d	Daten und andere Angaben
9-4-1	Luxembourg-d	Jahr
9-4-2	Luxembourg-d	Monat
9-4-3	Luxembourg-d	Tag
9-4-4	Luxembourg-d	Stunde
9-4-5	Luxembourg-d	Minute
9-4-6	Luxembourg-d	Datum des Gesetzes
9-4-7	Luxembourg-d	Datum des Gesuchs
9-4-8	Luxembourg-d	Datum der notariellen Urkunde
9-4-9	Luxembourg-d	Datum des Vertrages
9-5	Luxembourg-d	Datum des Personenstandseintrags
9-5-1	Luxembourg-d	Datum der Eintragung des Personenstandesfalles
9-5-2	Luxembourg-d	Datum der Ausstellung der Urkunde
9-5-3	Luxembourg-d	Datum der Erklärung
9-5-3-1	Luxembourg-d	Datum der Erklärung vor dem Standesbeamten
9-5-4	Luxembourg-d	Datum der Eintragung des Vermerks
9-5-5	Luxembourg-d	Datum der Überschreibung
9-5-5-1	Luxembourg-d	Datum der Überschreibung des Eintrags
9-5-5-2	Luxembourg-d	Datum der Überschreibung des Urteils
9-6	Luxembourg-d	Datum der gerichtlichen Entscheidung
9-6-1	Luxembourg-d	Datum der Entscheidung der Zivilgerichtsbarkeit
9-6-2	Luxembourg-d	Datum der Entscheidung der religiösen Gerichtsbarkeit
9-6-3	Luxembourg-d	Datum der Unanfechtbarkeit der Entscheidung
9-6-4	Luxembourg-d	Datum des Exequatur
9-7	Luxembourg-d	Geburtsdatum
9-7-1	Luxembourg-d	Geburtsdatum des Vaters
9-7-2	Luxembourg-d	Geburtsdatum der Mutter
9-7-3	Luxembourg-d	Geburtsdatum des Kindes
9-7-3-1	Luxembourg-d	Alter des Kindes
9-7-4	Luxembourg-d	Geburtsdatum des Ehemannes
9-7-5	Luxembourg-d	Geburtsdatum der Ehefrau
9-7-6	Luxembourg-d	Geburtsdatum des Verstorbenen
9-8	Luxembourg-d	Eheschließungsdatum
9-8-1	Luxembourg-d	Datum des Ehevertrages
9-9	Luxembourg-d	Sterbedatum
9-9-1	Luxembourg-d	Datum der Todesvermutung
9-9-2	Luxembourg-d	Sterbedatum des Ehemannes
9-9-3	Luxembourg-d	Sterbedatum der Ehefrau

**PAYS-BAS** : version néerlandaise

<b>1-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>BURGERLIJKE STAND</b>
1-1	Pays-Bas	Autoriteit
1-1-1	Pays-Bas	Autoriteit die de akte heeft opgenomen
1-1-2	Pays-Bas	Afgevende autoriteit
1-1-3	Pays-Bas	Verzoekende autoriteit
1-1-4	Pays-Bas	Aangezochte autoriteit
1-1-5	Pays-Bas	Autoriteit die de beslissing heeft genomen
1-1-6	Pays-Bas	Dienst van de burgerlijke stand te ...
1-1-7	Pays-Bas	Ambtenaar van de burgerlijke stand
1-1-7-1	Pays-Bas	Hoedanigheid van de ambtenaar van de burgerlijke stand
1-1-7-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam en voornamen van de ambtenaar van de burgerlijke stand
1-1-7-3	Pays-Bas	Geslachtsnaam en voornamen van de ambtenaar van de burgerlijke stand die de
1-1-8	Pays-Bas	Gerechtelijke instantie
1-1-8-1	Pays-Bas	Gerechtelijke instantie die de beslissing heeft uitgesproken
1-1-8-2	Pays-Bas	Burgerlijke gerechtelijke instantie
1-1-8-3	Pays-Bas	Godsdienstige gerechtelijke instantie
1-1-8-4	Pays-Bas	Gerechtshof te
1-1-8-5	Pays-Bas	Rechtbank te ...
1-1-8-6	Pays-Bas	Gerechtelijke instantie die de beslissing houdende erkenning cq. tenuitvoerlegging
1-1-9	Pays-Bas	Geslachtsnaam en voornamen van de notaris
1-1-9-1	Pays-Bas	Adres van de notaris
1-1-9-2	Pays-Bas	Notariskantoor te ...
1-2	Pays-Bas	Register van de burgerlijke stand
1-2-1	Pays-Bas	Familieregister
1-2-2	Pays-Bas	Register van geboorten
1-2-3	Pays-Bas	Register van huwelijken
1-2-4	Pays-Bas	Register van overlijden
1-3	Pays-Bas	Akte van de burgerlijke stand
1-3-1	Pays-Bas	Afschrift van een akte van de burgerlijke stand
1-3-2	Pays-Bas	Uittreksel uit een akte van de burgerlijke stand
1-3-2-1	Pays-Bas	Meertalig uittreksel
1-3-3	Pays-Bas	Akte van geboorte
1-3-3-1	Pays-Bas	Uittreksel uit een akte van geboorte
1-3-4	Pays-Bas	Akte van huwelijk
1-3-4-1	Pays-Bas	Uittreksel uit een akte van huwelijk
1-3-5	Pays-Bas	Akte van overlijden
1-3-5-1	Pays-Bas	Uittreksel uit een akte van overlijden
1-3-6	Pays-Bas	Akte van erkenning
1-4	Pays-Bas	Boekje betreffende de burgerlijke staat
1-4-1	Pays-Bas	Familieboekje
1-4-2	Pays-Bas	Internationaal familieboekje
1-5	Pays-Bas	Beslissing houdende verbetering van een akte van de burgerlijke stand
<b>2-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>PLAATSEN</b>
2-1	Pays-Bas	Algemene aanduidingen
2-1-1	Pays-Bas	Staat
2-1-1-1	Pays-Bas	Deelstaat
2-1-1-2	Pays-Bas	Staat waar de gerechtelijke beslissing is uitgesproken
2-1-1-3	Pays-Bas	Provincie
2-1-1-4	Pays-Bas	Regio
2-1-1-5	Pays-Bas	Kanton
2-1-1-6	Pays-Bas	Departement
2-1-2	Pays-Bas	Woonplaats
2-1-2-1	Pays-Bas	Laatste woonplaats van de overledene
2-1-2-2	Pays-Bas	Verblijfplaats
2-1-3	Pays-Bas	Adres
2-1-3-1	Pays-Bas	Stad
2-1-3-2	Pays-Bas	Gemeente
2-1-3-3	Pays-Bas	Ambtsgebied
2-1-3-4	Pays-Bas	Stadsdeel
2-1-3-5	Pays-Bas	Laan
2-1-3-6	Pays-Bas	Straat
2-2	Pays-Bas	Plaats waar de akte is opgemaakt
2-2-1	Pays-Bas	Plaats waar de akte is opgenomen

2-2-2	Pays-Bas	Plaats van afgifte van het uittreksel uit een akte
2-3	Pays-Bas	Plaats van inschrijving
2-3-1	Pays-Bas	Plaats van inschrijving van de akte
2-3-2	Pays-Bas	Plaats van inschrijving van de rechterlijke uitspraak
2-4	Pays-Bas	Plaats van geboorte
2-4-1	Pays-Bas	Plaats van geboorte van de vader
2-4-2	Pays-Bas	Plaats van geboorte van de moeder
2-4-3	Pays-Bas	Plaats van geboorte van het kind
2-4-4	Pays-Bas	Plaats van geboorte van de echtgenoot
2-4-5	Pays-Bas	Plaats van geboorte van de echtgenote
2-4-6	Pays-Bas	Plaats van geboorte van de overledene
2-5	Pays-Bas	Plaats van huwelijk
2-6	Pays-Bas	Plaats van overlijden
2-6-1	Pays-Bas	Plaats van overlijden van de echtgenoot
2-6-2	Pays-Bas	Plaats van overlijden van de echtgenote
2-7	Pays-Bas	Plaats van herkomst
2-7-1	Pays-Bas	Plaats van herkomst van de vader
2-7-2	Pays-Bas	Plaats van herkomst van de moeder
2-7-3	Pays-Bas	Plaats van herkomst van de echtgenoot
2-7-4	Pays-Bas	Plaats van herkomst van de echtgenote
<b>3-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>GEBOORTE EN AFSTAMMING/ FAMILIERECHTELIJKE BETREKKINGEN</b>
3-1	Pays-Bas	Vader
3-2	Pays-Bas	Moeder
3-3	Pays-Bas	Kind
3-4	Pays-Bas	Geslacht
3-4-1	Pays-Bas	Mannelijk
3-4-2	Pays-Bas	Vrouwelijk
3-4-3	Pays-Bas	Onbepaald geslacht
3-5	Pays-Bas	Adoptie
3-5-1	Pays-Bas	Zwakke adoptie
3-5-2	Pays-Bas	Sterke adoptie
3-5-3	Pays-Bas	Omzetting van zwakke in sterke adoptie
3-6	Pays-Bas	Ouderlijk gezag
3-6-1	Pays-Bas	Beslissing betreffende het ouderlijk gezag
3-6-2	Pays-Bas	Door de ouders tezamen uitgeoefend ouderlijk gezag
3-7	Pays-Bas	Gerechtelijke vaststelling van de geboortegegevens
<b>4-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>HUWELIJK - ONTBINDING VAN HET HUWELIJK</b>
4-1	Pays-Bas	Huwelijkssituatie
4-1-1	Pays-Bas	Echtgenoot (of man)
4-1-2	Pays-Bas	Echtgenote (of vrouw)
4-1-3	Pays-Bas	Ongehuwd
4-1-4	Pays-Bas	Gescheiden man
4-1-5	Pays-Bas	Gescheiden vrouw
4-1-6	Pays-Bas	Weduwnaar
4-1-7	Pays-Bas	Weduwe
4-2	Pays-Bas	Huwelijk
4-2-1	Pays-Bas	Burgerlijk huwelijk
4-2-2	Pays-Bas	Validering van burgerlijk huwelijk
4-3	Pays-Bas	Godsdienstig huwelijk
4-3-1	Pays-Bas	Validering van godsdienstig huwelijk
4-3-2	Pays-Bas	Nietigverklaring van godsdienstig huwelijk
4-4	Pays-Bas	Huwelijksvermogensregime
4-4-1	Pays-Bas	Wettelijk stelsel
4-4-2	Pays-Bas	Huwelijkse voorwaarden
4-4-2-1	Pays-Bas	Buiten gemeenschap van goederen gehuwd
4-4-3	Pays-Bas	Verklaring van de echtgenoten betreffende het huwelijksvermogensregime
4-4-4	Pays-Bas	Verandering van het huwelijksvermogensregime
4-4-5	Pays-Bas	Wijzigingen van het huwelijksvermogensregime
4-4-6	Pays-Bas	Overdracht van bevoegdheden van de ene aan de andere echtgenoot
4-5	Pays-Bas	Verzoening van de echtgenoten
4-5-1	Pays-Bas	Rechterlijke goedkeuring van de verzoening van de echtgenoten
4-6	Pays-Bas	Scheiding van tafel en bed
4-7	Pays-Bas	Ontbinding van het huwelijk
4-7-1	Pays-Bas	Echtscheiding
4-7-2	Pays-Bas	Ontbinding van het huwelijk na scheiding van tafel en bed

4-7-3	Pays-Bas	Ontbinding van het huwelijk door een godsdienstige autoriteit
4-7-4	Pays-Bas	Ontbinding van het huwelijk door overlijden
4-7-4-1	Pays-Bas	Ontbinding van het huwelijk door overlijden van de man
4-7-4-2	Pays-Bas	Ontbinding van het huwelijk door overlijden van de vrouw
4-8	Pays-Bas	Inexistentie van het huwelijk
4-9	Pays-Bas	Nietigverklaring van het huwelijk
<b>5-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>GEVALLEN VAN HANDELINGSONBEKWAAMHEID - AFWEZIGHEID -</b>
5-1	Pays-Bas	Gevallen van handelingsonbekwaamheid
5-1-1	Pays-Bas	Voogdij
5-1-1-1	Pays-Bas	Voogdij over de minderjarige
5-1-1-2	Pays-Bas	Voogdij over de meerderjarige
5-1-1-3	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de voogd
5-1-1-4	Pays-Bas	Voornamen van de voogd
5-1-1-5	Pays-Bas	Voogdijwijziging
5-1-1-6	Pays-Bas	Einde van de voogdij
5-1-2	Pays-Bas	Curatele over de meerderjarige
5-1-2-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de curator
5-1-2-2	Pays-Bas	Voornamen van de curator
5-1-2-3	Pays-Bas	Wijziging in de curatele
5-1-2-4	Pays-Bas	Einde van de curatele
5-1-3	Pays-Bas	Handelingsonbekwaamheid van de meerderjarige
5-1-4	Pays-Bas	Ouderlijk gezag over een meerderjarige
5-1-5	Pays-Bas	Datum waarop het beheer van het vermogen is aangevangen
5-1-6	<i>Pays-Bas</i>	<i>Répertoire civil</i>
5-1-7	Pays-Bas	Handlichting
5-2	Pays-Bas	Verklaring omtrent afwezigheid
5-3	Pays-Bas	Overlijden
5-3-1	Pays-Bas	Gerechtelijke vaststelling van vermoeden van overlijden
5-3-2	Pays-Bas	Aangifte van overlijden
<b>6-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>NATIONALITEIT</b>
6-1	Pays-Bas	Nationaliteit van personen
6-1-1	Pays-Bas	Nationaliteit van de vader
6-1-2	Pays-Bas	Nationaliteit van de moeder
6-1-3	Pays-Bas	Nationaliteit van de echtgenoot
6-1-4	Pays-Bas	Nationaliteit van de echtgenote
6-2	Pays-Bas	Verlening van de nationaliteit
6-3	Pays-Bas	Verkrijging van de nationaliteit
6-4	Pays-Bas	Behoud van de nationaliteit
6-5	Pays-Bas	Herkrijging van de nationaliteit
6-6	Pays-Bas	Niet-verkrijging van de nationaliteit
6-7	Pays-Bas	Verlies van de nationaliteit
6-8	Pays-Bas	Vervallenverklaring van de nationaliteit
6-9	Pays-Bas	Staatloos
<b>7-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>GESLACHTSNAAM</b>
7-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de vader
7-1-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de vader van de echtgenoot
7-1-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de vader van de echtgenote
7-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de moeder
7-2-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de moeder van de echtgenoot
7-2-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de moeder van de echtgenote
7-3	Pays-Bas	Geslachtsnaam van het kind
7-4	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de adoptiefouder
7-5	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgeno(o)t(e)
7-5-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenoot
7-5-1-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenoot voor het huwelijk
7-5-1-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenoot na het huwelijk
7-5-1-3	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenoot op het tijdstip van afgifte van de akte
7-5-1-4	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenoot na de uitspraak
7-5-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenote
7-5-2-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenote voor het huwelijk
7-5-2-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenote na het huwelijk
7-5-2-3	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenote op het tijdstip van afgifte van de akte
7-5-2-4	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de echtgenote na de uitspraak
7-5-3	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de laatste echtgeno(o)t(e)

7-5-3-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de laatste echtgeno(o)t(e) van de overledene
7-5-4	Pays-Bas	Geslachtsnaam voor het huwelijk
7-5-5	Pays-Bas	Geslachtsnaam na het huwelijk
7-6	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de overledene
7-6-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de vader van de overledene
7-6-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam van de moeder van de overledene
7-7	Pays-Bas	Geslachtsnaam en nationaliteit
7-7-1	Pays-Bas	Geslachtsnaam voor de verkrijging van de nationaliteit
7-7-2	Pays-Bas	Geslachtsnaam na de verkrijging van de nationaliteit
7-7-3	Pays-Bas	Geslachtsnaam na het verlies van de nationaliteit
7-8	Pays-Bas	Geslachtsnaamswijziging
7-9	Pays-Bas	Andere geslachtsnaam
7-9-1	Pays-Bas	Familienaam
7-9-2	Pays-Bas	Huwelijksnaam
<b>8-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>VOORNAAM</b>
8-1	Pays-Bas	Voornamen van de vader
8-1-1	Pays-Bas	Voornamen van de vader van de echtgenoot
8-1-2	Pays-Bas	Voornamen van de vader van de echtgenote
8-2	Pays-Bas	Voornamen van de moeder
8-2-1	Pays-Bas	Voornamen van de moeder van de echtgenoot
8-2-2	Pays-Bas	Voornamen van de moeder van de echtgenote
8-3	Pays-Bas	Voornamen van het kind
8-4	Pays-Bas	Voornamen van de adoptiefouder
8-5	Pays-Bas	Voornamen van de echtgeno(o)t(e)
8-5-1	Pays-Bas	Voornamen van de echtgenoot
8-5-2	Pays-Bas	Voornamen van de echtgenote
8-5-3	Pays-Bas	Voornamen van de laatste echtgeno(o)t(e)
8-5-3-1	Pays-Bas	Voornamen van de laatste echtgeno(o)t(e) van de overledene
8-6	Pays-Bas	Voornamen van de overledene
8-6-1	Pays-Bas	Voornamen van de vader van de overledene
8-6-2	Pays-Bas	Voornamen van de moeder van de overledene
8-7	Pays-Bas	Voornamen en nationaliteit
8-7-1	Pays-Bas	Voornamen voor de verkrijging van de nationaliteit
8-7-2	Pays-Bas	Voornamen na de verkrijging van de nationaliteit
8-7-3	Pays-Bas	Voornamen na het verlies van de nationaliteit
<b>9-</b>	<b>Pays-Bas</b>	<b>AKTE-AANDUIDINGEN EN DATA</b>
9-1	Pays-Bas	Kenmerk
9-1-1	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van geboorte
9-1-1-1	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van geboorte van de vader
9-1-1-2	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van geboorte van de moeder
9-1-1-3	Pays-Bas	Kenmerk van het register van geboorten
9-1-2	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van huwelijk
9-1-2-1	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van het burgerlijk huwelijk
9-1-2-2	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van het godsdienstige huwelijk
9-1-2-3	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van het in het buitenland voltrokken huwelijk
9-1-2-4	Pays-Bas	Kenmerk van het register van huwelijken
9-1-3	Pays-Bas	Kenmerk van de akte van overlijden
9-1-3-1	Pays-Bas	Kenmerk van het register van overlijden
9-2	Pays-Bas	Nummer
9-2-1	Pays-Bas	Nummer van de wet
9-2-1-1	Pays-Bas	Nummer van het wetsartikel
9-2-2	Pays-Bas	Nummer van de akte
9-2-3	Pays-Bas	Nummer van de beslissing
9-2-4	Pays-Bas	Nummer van de akte bij de griffie van de rechtbank van de geboorteplaats
9-2-5	Pays-Bas	Identificatienummer
9-2-6	Pays-Bas	Nummer van de akte van huwelijkse voorwaarden
9-2-7	Pays-Bas	Nummer van het register
9-2-7-1	Pays-Bas	Nummer van het familieregister
9-2-7-2	Pays-Bas	Nummer van de bladzijde van het register
9-3	Pays-Bas	Waarmaking van de akte van de burgerlijke stand
9-3-1	Pays-Bas	Handtekening
9-3-2	Pays-Bas	Stempel
9-3-3	Pays-Bas	Stempel
9-4	Pays-Bas	Data en andere aanduidingen
9-4-1	Pays-Bas	Jaar

9-4-2	Pays-Bas	Maand
9-4-3	Pays-Bas	Dag
9-4-4	Pays-Bas	Uur
9-4-5	Pays-Bas	Minuut
9-4-6	Pays-Bas	Datum van de wet
9-4-7	Pays-Bas	Datum van het verzoek
9-4-8	Pays-Bas	Datum van de notariële akte
9-4-9	Pays-Bas	Datum van de akte van huwelijkse voorwaarden
9-5	Pays-Bas	Datum van de akte van de burgerlijke stand
9-5-1	Pays-Bas	Datum waarop de akte is opgenomen
9-5-2	Pays-Bas	Datum van afgifte van de akte
9-5-3	Pays-Bas	Datum van de aangifte
9-5-3-1	Pays-Bas	Datum van de aangifte ten overstaan van de ambtenaar van de burgerlijke stand
9-5-4	Pays-Bas	Datum waarop de latere vermelding is opgemaakt
9-5-5	Pays-Bas	Datum van inschrijving
9-5-5-1	Pays-Bas	Datum van inschrijving van de akte
9-5-5-2	Pays-Bas	Datum van inschrijving van de uitspraak
9-6	Pays-Bas	Datum van de gerechtelijke uitspraak
9-6-1	Pays-Bas	Datum van de uitspraak van de burgerlijke gerechtelijke instantie
9-6-2	Pays-Bas	Datum van de uitspraak van de godsdienstige gerechtelijke instantie
9-6-3	Pays-Bas	Datum waarop de beslissing onherroepelijk is geworden
9-6-4	Pays-Bas	Datum van de beslissing houdende, erkenning cq. tenuitvoerlegging
9-7	Pays-Bas	Datum van geboorte
9-7-1	Pays-Bas	Datum van geboorte van de vader
9-7-2	Pays-Bas	Datum van geboorte van de moeder
9-7-3	Pays-Bas	Datum van geboorte van het kind
9-7-3-1	Pays-Bas	Leeftijd van het kind
9-7-4	Pays-Bas	Datum van geboorte van de echtgenoot
9-7-5	Pays-Bas	Datum van geboorte van de echtgenote
9-7-6	Pays-Bas	Datum van geboorte van de overledene
9-8	Pays-Bas	Datum van het huwelijk
9-8-1	Pays-Bas	Datum van de akte van huwelijkse voorwaarden
9-9	Pays-Bas	Datum van overlijden
9-9-1	Pays-Bas	Datum van het vermoedelijk overlijden
9-9-2	Pays-Bas	Datum van overlijden van de echtgenoot
9-9-3	Pays-Bas	Datum van overlijden van de echtgenote

**PORTUGAL** : version portugaise

<b>1-</b>	<b>Portugal</b>	<b>REGISTO CIVIL</b>
1-1	Portugal	Autoridade
1-1-1	Portugal	Autoridade que lavrou o registo
1-1-2	Portugal	Autoridade emissora
1-1-3	Portugal	Autoridade requerente
1-1-4	Portugal	Autoridade requerida
1-1-5	Portugal	Autoridade que proferiu a decisão
1-1-6	Portugal	Serviço do Registo Civil de
1-1-7	Portugal	Funcionário do Registo Civil
1-1-7-1	Portugal	Qualidade do funcionário do Registo Civil
1-1-7-2	Portugal	Nome completo do funcionário do Registo Civil
1-1-7-3	Portugal	Nome completo do funcionário do Registo Civil que lavrou o registo
1-1-8	Portugal	Jurisdição
1-1-8-1	Portugal	Jurisdição que proferiu a decisão
1-1-8-2	Portugal	Jurisdição civil
1-1-8-3	Portugal	Jurisdição religiosa
1-1-8-4	Portugal	Tribunal da Relação de ...
1-1-8-5	Portugal	Tribunal de ...
1-1-8-6	Portugal	Jurisdição que proferiu a decisão de exequatur
1-1-9	Portugal	Nome completo do notário
1-1-9-1	Portugal	Endereço do notário
1-1-9-2	Portugal	Cartório notarial de ...
1-2	Portugal	Livro de assentos do estado civil
1-2-1	Portugal	<i>Livro de assentos das famílias</i>

1-2-2	Portugal	Livro de assentos de nascimento
1-2-3	Portugal	Livro de assentos de casamento
1-2-4	Portugal	Livro de assentos de óbito
1-3	Portugal	Assento de registo civil
1-3-1	Portugal	Certidão de cópia integral do assento de registo civil
1-3-2	Portugal	Certidão de assento de registo civil
1-3-2-1	Portugal	Certidão plurilingue
1-3-3	Portugal	Assento de nascimento
1-3-3-1	Portugal	Certidão do assento de nascimento
1-3-4	Portugal	Assento de casamento
1-3-4-1	Portugal	Certidão do assento de casamento
1-3-5	Portugal	Assento de óbito
1-3-5-1	Portugal	Certidão do assento de óbito
1-3-6	Portugal	Assento de declaração de maternidade ou de perfilhação
1-4	Portugal	Livrete de estado civil
1-4-1	Portugal	Livrete de família
1-4-2	Portugal	Livrete internacional de família
1-5	Portugal	Decisão de rectificação do assento
<b>2-</b>	<b>Portugal</b>	<b>LUGARES</b>
2-1	Portugal	Indicações gerais
2-1-1	Portugal	Estado
2-1-1-1	Portugal	Estado federado
2-1-1-2	Portugal	Estado onde a sentença foi proferida
2-1-1-3	Portugal	Província
2-1-1-4	Portugal	Região
2-1-1-5	<i>Portugal</i>	<i>Cantão</i>
2-1-1-6	<i>Portugal</i>	<i>Departamento</i>
2-1-2	Portugal	Residência habitual
2-1-2-1	Portugal	Última residência habitual do falecido
2-1-2-2	Portugal	Residência
2-1-3	Portugal	Endereço
2-1-3-1	Portugal	Cidade
2-1-3-2	Portugal	Concelho
2-1-3-3	<i>Portugal</i>	<i>Circunscrição territorial</i>
2-1-3-4	<i>Portugal</i>	<i>Bairro</i>
2-1-3-5	Portugal	Avenida
2-1-3-6	Portugal	Rua
2-2	Portugal	Lugar da feitura do assento
2-2-1	Portugal	Lugar onde é registado o assento
2-2-2	Portugal	Lugar de emissão da certidão
2-3	Portugal	Lugar da transcrição
2-3-1	Portugal	Lugar da transcrição do assento
2-3-2	Portugal	Lugar da transcrição da sentença
2-4	Portugal	Lugar de nascimento
2-4-1	Portugal	Lugar de nascimento do pai
2-4-2	Portugal	Lugar de nascimento da mãe
2-4-3	Portugal	Lugar de nascimento do registado
2-4-4	Portugal	Lugar de nascimento do marido
2-4-5	Portugal	Lugar de nascimento da mulher
2-4-6	Portugal	Lugar de nascimento do falecido
2-5	Portugal	Lugar do casamento
2-6	Portugal	Lugar do óbito
2-6-1	Portugal	Lugar do óbito do marido
2-6-2	Portugal	Lugar do óbito da mulher
2-7	<i>Portugal</i>	<i>Lugar de origem</i>
2-7-1	<i>Portugal</i>	<i>Lugar de origem do pai</i>
2-7-2	<i>Portugal</i>	<i>Lugar de origem da mãe</i>
2-7-3	<i>Portugal</i>	<i>Lugar de origem do marido</i>
2-7-4	<i>Portugal</i>	<i>Lugar de origem da mulher</i>
<b>3-</b>	<b>Portugal</b>	<b>NASCIMENTO E FILIAÇÃO</b>
3-1	Portugal	Pai
3-2	Portugal	Mãe
3-3	Portugal	Registado/a
3-4	Portugal	Sexo
3-4-1	Portugal	Sexo masculino



3-4-2	Portugal	Sexo feminino
3-4-3	Portugal	Sexo indeterminado
3-5	Portugal	Adopção
3-5-1	Portugal	Adopção restrita
3-5-2	Portugal	Adopção plena
3-5-3	Portugal	Conversão da adoção restrita em adoção plena
3-6	Portugal	Poder paternal
3-6-1	Portugal	Decisão relativa ao poder paternal
3-6-2	Portugal	Poder paternal exercido por ambos os pais
3-7	Portugal	Assento de nascimento lavrado por decisão judicial
<b>4-</b>	<b>Portugal</b>	<b>CASAMENTO - DISSOLUÇÃO DO CASAMENTO</b>
4-1	Portugal	Situação matrimonial
4-1-1	Portugal	Marido
4-1-2	Portugal	Mulher
4-1-3	Portugal	Solteiro
4-1-4	Portugal	Divorciado
4-1-5	Portugal	Divorciada
4-1-6	Portugal	Viúvo
4-1-7	Portugal	Viúva
4-2	Portugal	Casamento
4-2-1	Portugal	Casamento civil
4-2-2	Portugal	Validação do casamento civil
4-3	Portugal	Casamento religioso
4-3-1	Portugal	Validação do casamento religioso
4-3-2	Portugal	Declaração de nulidade do casamento religioso
4-4-	Portugal	Regime de bens
4-4-1	Portugal	Regime legal
4-4-2	Portugal	Convenção antenupcial
4-4-2-1	Portugal	Regime da separação de bens
4-4-3	Portugal	Declaração dos cônjuges acerca do regime de bens
4-4-4	Portugal	Modificação do regime de bens
4-4-5	Portugal	Alterações ao regime de bens
4-4-6	Portugal	<i>Transferência de poderes entre cônjuges</i>
4-5	Portugal	Reconciliação dos cônjuges
4-5-1	Portugal	Homologação da reconciliação dos cônjuges
4-6	Portugal	Separação de pessoas e bens
4-7	Portugal	Dissolução do casamento
4-7-1	Portugal	Divórcio
4-7-2	Portugal	Dissolução do casamento depois da separação de pessoas e bens
4-7-3	Portugal	Dissolução do casamento por autoridade religiosa
4-7-4	Portugal	Dissolução do casamento por óbito
4-7-4-1	Portugal	Dissolução do casamento por óbito do marido
4-7-4-2	Portugal	Dissolução do casamento por óbito da mulher
4-8	Portugal	Inexistência do casamento
4-9	Portugal	Anulação do casamento
<b>5-</b>	<b>Portugal</b>	<b>INCAPACIDADES - AUSÊNCIA - ÓBITO</b>
5-1	Portugal	Incapacidades
5-1-1	Portugal	Tutela
5-1-1-1	Portugal	Tutela do menor
5-1-1-2	Portugal	Tutela do maior
5-1-1-3	Portugal	Apelidos do tutor
5-1-1-4	Portugal	Nome próprio do tutor
5-1-1-5	Portugal	Modificação da tutela
5-1-1-6	Portugal	Extinção da tutela
5-1-2	Portugal	Curatela do maior
5-1-2-1	Portugal	Apelidos do curador
5-1-2-2	Portugal	Nome próprio do curador
5-1-2-3	Portugal	Modificação da curatela
5-1-2-4	Portugal	Extinção da curatela
5-1-3	Portugal	Incapacidades do maior
5-1-4	Portugal	Poder paternal sobre um maior
5-1-5	Portugal	Data do início da gerência dos bens
5-1-6	Portugal	<i>Repertório civil</i>
5-1-7	Portugal	Emancipação
5-2	Portugal	Declaração de ausência

5-3	Portugal	Óbito
5-3-1	Portugal	Declaração judicial de morte presumida
5-3-2	Portugal	Declaração do óbito
<b>6-</b>	<b>Portugal</b>	<b>NACIONALIDADE</b>
6-1	Portugal	Nacionalidade das pessoas
6-1-1	Portugal	Nacionalidade do pai
6-1-2	Portugal	Nacionalidade da mãe
6-1-3	Portugal	Nacionalidade do marido
6-1-4	Portugal	Nacionalidade da mulher
6-2	Portugal	Atribuição da nacionalidade
6-3	Portugal	Aquisição da nacionalidade
6-4	Portugal	Conservação da nacionalidade
6-5	Portugal	Reaquisição da nacionalidade
6-6	Portugal	Não aquisição da nacionalidade
6-7	Portugal	Perda da nacionalidade
6-8	Portugal	Destituição da nacionalidade
6-9	Portugal	Apátrida
<b>7-</b>	<b>Portugal</b>	<b>APELIDOS</b>
7-1	Portugal	Apelidos do pai
7-1-1	Portugal	Apelidos do pai do marido
7-1-2	Portugal	Apelidos do pai da mulher
7-2	Portugal	Apelidos da mãe
7-2-1	Portugal	Apelidos da mãe do marido
7-2-2	Portugal	Apelidos da mãe da mulher
7-3	Portugal	Apelidos do registado
7-4	Portugal	Apelidos do adoptante
7-5	Portugal	Apelidos do cônjuge
7-5-1	Portugal	Apelidos do marido
7-5-1-1	Portugal	Apelidos do marido antes do casamento
7-5-1-2	Portugal	Apelidos do marido depois do casamento
7-5-1-3	Portugal	Apelidos do marido no momento da feitura do assento
7-5-1-4	Portugal	Apelidos do marido depois da sentença
7-5-2	Portugal	Apelidos da mulher
7-5-2-1	Portugal	Apelidos da mulher antes do casamento
7-5-2-2	Portugal	Apelidos da mulher depois do casamento
7-5-2-3	Portugal	Apelidos da mulher no momento da feitura do assento
7-5-2-4	Portugal	Apelidos da mulher depois da sentença
7-5-3	Portugal	Apelidos do último cônjuge
7-5-3-1	Portugal	Apelidos do último cônjuge do falecido
7-5-4	Portugal	Apelidos antes do casamento
7-5-5	Portugal	Apelidos depois do casamento
7-6	Portugal	Apelidos do falecido
7-6-1	Portugal	Apelidos do pai do falecido
7-6-2	Portugal	Apelidos da mãe do falecido
7-7	Portugal	Apelidos e nacionalidade
7-7-1	Portugal	Apelidos antes da aquisição da nacionalidade
7-7-2	Portugal	Apelidos depois da aquisição da nacionalidade
7-7-3	Portugal	Apelidos depois da perda da nacionalidade
7-8	Portugal	Alteração dos apelidos
7-9	Portugal	Outros apelidos
7-9-1	<i>Portugal</i>	<i>Nome de família</i>
7-9-2	<i>Portugal</i>	<i>Nome matrimonial</i>
<b>8-</b>	<b>Portugal</b>	<b>NOME PROPRIO</b>
8-1	Portugal	Nome próprio do pai
8-1-1	Portugal	Nome próprio do pai do marido
8-1-2	Portugal	Nome próprio do pai da mulher
8-2	Portugal	Nome próprio da mãe
8-2-1	Portugal	Nome próprio da mãe do marido
8-2-2	Portugal	Nome próprio da mãe da mulher
8-3	Portugal	Nome próprio do registado
8-4	Portugal	Nome próprio do adoptante
8-5	Portugal	Nome próprio do cônjuge
8-5-1	Portugal	Nome próprio do marido
8-5-2	Portugal	Nome próprio da mulher

8-5-3	Portugal	Nome próprio do último cônjuge
8-5-3-1	Portugal	Nome próprio do último cônjuge do falecido
8-6	Portugal	Nome próprio do falecido
8-6-1	Portugal	Nome próprio do pai do falecido
8-6-2	Portugal	Nome próprio da mãe do falecido
8-7	Portugal	Nome próprio e nacionalidade
8-7-1	Portugal	Nome próprio antes da aquisição da nacionalidade
8-7-2	Portugal	Nome próprio depois da aquisição da nacionalidade
8-7-3	Portugal	Nome próprio depois da perda da nacionalidade
<b>9-</b>	<b>Portugal</b>	<b>IDENTIFICAÇÃO DOS ASSENTOS E DATAS</b>
9-1	Portugal	Referência
9-1-1	Portugal	Referência do assento de nascimento
9-1-1-1	Portugal	Referência do assento de nascimento do pai
9-1-1-2	Portugal	Referência do assento de nascimento da mãe
9-1-1-3	Portugal	Referência do livro de assentos de nascimento
9-1-2	Portugal	Referência do assento de casamento
9-1-2-1	Portugal	Referência do assento de casamento civil
9-1-2-2	Portugal	Referência do assento de casamento religioso
9-1-2-3	Portugal	Referência do assento de casamento celebrado no estrangeiro
9-1-2-4	Portugal	Referência do livro de assentos de casamento
9-1-3	Portugal	Referência do assento de óbito
9-1-3-1	Portugal	Referência do livro de assentos de óbito
9-2	Portugal	Número
9-2-1	Portugal	Número da lei
9-2-1-1	Portugal	Número do preceito legal
9-2-2	Portugal	Número do assento
9-2-3	Portugal	Número da decisão
9-2-4	Portugal	Número do assento na secretaria do Tribunal do lugar do nascimento
9-2-5	Portugal	Número de identificação
9-2-6	Portugal	Número do contrato
9-2-7	Portugal	Número do livro de assentos
9-2-7-1	Portugal	Número do livro de assentos das famílias
9-2-7-2	Portugal	Número da folha do livro de assentos
9-3	Portugal	Autenticação do assento
9-3-1	Portugal	Assinatura
9-3-2	Portugal	Carimbo
9-3-3	Portugal	Selo
9-4	Portugal	Datas e outras indicações
9-4-1	Portugal	Ano
9-4-2	Portugal	Mês
9-4-3	Portugal	Dia
9-4-4	Portugal	Hora
9-4-5	Portugal	Mínuto
9-4-6	Portugal	Data da lei
9-4-7	Portugal	Data do pedido
9-4-8	Portugal	Data do acto notarial
9-4-9	Portugal	Data do contrato
9-5	Portugal	Data do assento
9-5-1	Portugal	<i>Data do registo do assento</i>
9-5-2	Portugal	Data da emissão da certidão
9-5-3	Portugal	Data da declaração
9-5-3-1	Portugal	Data da declaração perante o funcionário do registo civil
9-5-4	Portugal	Data do averbamento
9-5-5	Portugal	Data da transcrição
9-5-5-1	Portugal	Data da transcrição do assento
9-5-5-2	Portugal	Data da transcrição da sentença
9-6	Portugal	Data da decisão judicial
9-6-1	Portugal	Data da decisão da jurisdição civil
9-6-2	Portugal	Data da decisão da jurisdição religiosa
9-6-3	Portugal	Data do trânsito em julgado
9-6-4	Portugal	Data da decisão do exequatur
9-7	Portugal	Data de nascimento
9-7-1	Portugal	Data de nascimento do pai
9-7-2	Portugal	Data de nascimento da mãe
9-7-3	Portugal	Data de nascimento do registado
9-7-3-1	Portugal	Idade do registado

9-7-4	Portugal	Data de nascimento do marido
9-7-5	Portugal	Data de nascimento da mulher
9-7-6	Portugal	Data de nascimento do falecido
9-8	Portugal	Data do casamento
9-8-1	Portugal	Data da convenção antenupcial
9-9	Portugal	Data do óbito
9-9-1	Portugal	Data da morte presumida
9-9-2	Portugal	Data do óbito do marido
9-9-3	Portugal	Data do óbito da mulher

**SUISSE : version allemande**

<b>1-</b>	<b>Suisse-d</b>	<b>ZIVILSTAND</b>
1-1	Suisse-d	Behörde
1-1-1	Suisse-d	Behörde, die das Zivilstandsereignis eingetragen hat
1-1-2	Suisse-d	Ausstellende Behörde
1-1-3	Suisse-d	Ersuchende Behörde
1-1-4	Suisse-d	Ersuchte Behörde
1-1-5	Suisse-d	Behörde, die den Entscheid gefällt hat
1-1-6	Suisse-d	Zivilstandsamt (von ...)
1-1-7	Suisse-d	Zivilstandsbeamter
1-1-7-1	Suisse-d	Eigenschaft als Zivilstandsbeamter
1-1-7-2	Suisse-d	Name und Vornamen des Zivilstandsbeamten
1-1-7-3	Suisse-d	Name und Vornamen des Zivilstandsbeamten, der das Zivilstandsereignis einge-
1-1-8	Suisse-d	Gericht (Gerichtsbarkeit)
1-1-8-1	Suisse-d	Gericht, das den Entscheid gefällt hat
1-1-8-2	Suisse-d	Zivilgerichtsbarkeit
1-1-8-3	Suisse-d	Religiöse Gerichtsbarkeit
1-1-8-4	Suisse-d	Appellationsgericht von ...
1-1-8-5	Suisse-d	Gericht von ...
1-1-8-6	Suisse-d	Gericht, das den Vollstreckbarkeitsentscheid ausgesprochen hat
1-1-9	Suisse-d	Name und Vornamen des Notars
1-1-9-1	Suisse-d	Adresse des Notars
1-1-9-2	Suisse-d	Notariatsbüro ...
1-2	Suisse-d	Zivilstandsregister
1-2-1	Suisse-d	Familienregister
1-2-2	Suisse-d	Geburtsregister
1-2-3	Suisse-d	Eheregister
1-2-4	Suisse-d	Todesregister
1-3	Suisse-d	Eintragung im Zivilstandsregister
1-3-1	Suisse-d	Kopie (Abschrift) der Zivilstandsregistereintragung
1-3-2	Suisse-d	Auszug aus dem Zivilstandsregister
1-3-2-1	Suisse-d	Mehrsprachiger Auszug
1-3-3	Suisse-d	Geburtsregistereintragung
1-3-3-1	Suisse-d	Auszug aus dem Geburtsregister
1-3-4	Suisse-d	Eheregistereintragung
1-3-4-1	Suisse-d	Auszug aus dem Eheregister
1-3-5	Suisse-d	Todesregistereintragung
1-3-5-1	Suisse-d	Auszug aus dem Todesregister
1-3-6	Suisse-d	Anerkennungsregistereintragung
1-4	Suisse-d	Zivilstandsbüchlein
1-4-1	Suisse-d	Familienbüchlein
1-4-2	Suisse-d	Internationales Familienbüchlein
1-5	Suisse-d	Entscheid über die Berichtigung der Eintragung im Zivilstandsregister
<b>2-</b>	<b>Suisse-d</b>	<b>ORTE</b>
2-1	Suisse-d	Allgemeine Angaben
2-1-1	Suisse-d	Staat
2-1-1-1	Suisse-d	Bundesstaat
2-1-1-2	Suisse-d	Staat, in dem der Gerichtsentscheid gefällt wurde
2-1-1-3	Suisse-d	Provinz
2-1-1-4	Suisse-d	Region

2-1-1-5	Suisse-d	Kanton <sup>36</sup>
2-1-1-6	Suisse-d	Departement
2-1-2	Suisse-d	Wohnsitz
2-1-2-1	Suisse-d	Letzter Wohnsitz des Verstorbenen
2-1-2-2	Suisse-d	Aufenthalt
2-1-3	Suisse-d	Adresse
2-1-3-1	Suisse-d	Stadt
2-1-3-2	Suisse-d	Gemeinde
2-1-3-3	Suisse-d	Bezirk
2-1-3-4	Suisse-d	Kreis
2-1-3-5	Suisse-d	Strasse
2-1-3-6	Suisse-d	Gasse
2-2	Suisse-d	Beurkundungsort
2-2-1	Suisse-d	Eintragungsort
2-2-2	Suisse-d	Ausstellungsort
2-3	Suisse-d	Ort der Transkription (Übertragung ; Eintragung)
2-3-1	Suisse-d	Ort der Transkription (Übertragung ; Eintragung) der Urkunde
2-3-2	Suisse-d	Ort der Transkription (Übertragung ; Eintragung) des Urteils
2-4	Suisse-d	Geburtsort
2-4-1	Suisse-d	Geburtsort des Vaters
2-4-2	Suisse-d	Geburtsort der Mutter
2-4-3	Suisse-d	Geburtsort des Kindes
2-4-4	Suisse-d	Geburtsort des Ehemannes
2-4-5	Suisse-d	Geburtsort der Ehefrau
2-4-6	Suisse-d	Geburtsort des Verstorbenen
2-5	Suisse-d	Eheschließungsort
2-6	Suisse-d	Todesort
2-6-1	Suisse-d	Todesort des Ehemannes
2-6-2	Suisse-d	Todesort der Ehefrau
2-7	Suisse-d	Heimatort <sup>37</sup>
2-7-1	Suisse-d	Heimatort des Vaters
2-7-2	Suisse-d	Heimatort der Mutter
2-7-3	Suisse-d	Heimatort des Ehemannes
2-7-4	Suisse-d	Heimatort der Ehefrau

**3- Suisse-d GEBURT UND ABSTAMMUNG**

3-1	Suisse-d	Vater
3-2	Suisse-d	Mutter
3-3	Suisse-d	Kind
3-4	Suisse-d	Geschlecht
3-4-1	Suisse-d	Männliches Geschlecht
3-4-2	Suisse-d	Weibliches Geschlecht
3-4-3	Suisse-d	Unbestimmtes Geschlecht
3-5	Suisse-d	Adoption
3-5-1	Suisse-d	Einfache Adoption
3-5-2	Suisse-d	Volladoption
3-5-3	Suisse-d	Umwandlung einer einfachen in eine Volladoption
3-6	Suisse-d	Elterliche Gewalt
3-6-1	Suisse-d	Entscheid über die elterliche Gewalt
3-6-2	Suisse-d	Gemeinsame Ausübung der elterlichen Gewalt
3-7	Suisse-d	Gerichtliche Feststellung der Geburt

**4- Suisse-d EHESCHLIEßUNG - AUFLÖSUNG DES EHEBANDES**

4-1	Suisse-d	Familienstand
4-1-1	Suisse-d	Ehemann
4-1-2	Suisse-d	Ehefrau
4-1-3	Suisse-d	Ledig
4-1-4	Suisse-d	Geschiedener
4-1-5	Suisse-d	Geschiedene
4-1-6	Suisse-d	Witwer
4-1-7	Suisse-d	Witwe

<sup>36</sup>**Kanton** : "Kantone" nennt man in der Schweiz die souveränen Gliedstaaten der als Bundesstaat konstituierten Schweizerischen Eidgenossenschaft. Jeder schweizerische Staatsangehörige ist zugleich Bürger mindestens eines Kantons und einer der diesen Kanton bildenden Gemeinden (=Heimatort).

<sup>37</sup>**Heimatort** : Heimatort ist die Gemeinde, deren Bürgerrecht ein Schweizer besitzt ("heimatberechtigt in ..." oder [gleichwertige Kurzform] "von ...") und die den für die Führung des Familienregisters zuständigen Zivilstandskreis bedeutet. Ein Schweizer kann mehrere Gemeindebürgerrechte besitzen und somit in verschiedene Familienregistern [als Bürger] eingetragen sein.

4-2	Suisse-d	Ehe (Eheschließung)
4-2-1	Suisse-d	Zivilehe (zivile Eheschließung)
4-2-2	Suisse-d	Bestätigung der zivilen Eheschließung
4-3	Suisse-d	Religiöse Eheschließung
4-3-1	Suisse-d	Bestätigung der religiösen Eheschließung
4-3-2	Suisse-d	Nichtigerklärung der religiösen Eheschließung
4-4	Suisse-d	Ehelicher Güterstand
4-4-1	Suisse-d	Gesetzlicher Güterstand
4-4-2	Suisse-d	Ehevertrag
4-4-2-1	Suisse-d	Güterstand der Gütertrennung
4-4-3	Suisse-d	Erklärung der Ehegatten zum Güterstand
4-4-4	Suisse-d	Wechsel des ehelichen Güterstandes
4-4-5	Suisse-d	Änderung des ehelichen Güterstandes
4-4-6	Suisse-d	Übertragung der Vertretungsbefugnis unter Ehegatten
4-5	Suisse-d	Aussöhnung der Ehegatten
4-5-1	Suisse-d	Bestätigung der Aussöhnung der Ehegatten
4-6	Suisse-d	Trennung von Tisch und Bett
4-7	Suisse-d	Auflösung der Ehe
4-7-1	Suisse-d	Scheidung
4-7-2	Suisse-d	Auflösung der Ehe nach Trennung von Tisch und Bett
4-7-3	Suisse-d	Auflösung der Ehe durch eine kirchliche Stelle
4-7-4	Suisse-d	Auflösung der Ehe durch Tod
4-7-4-1	Suisse-d	Auflösung der Ehe durch Tod des Ehemannes
4-7-4-2	Suisse-d	Auflösung der Ehe durch Tod der Ehefrau
4-8	Suisse-d	Nichtehe
4-9	Suisse-d	Ungültigkeitserklärung (Nichtigerklärung) der Ehe
<b>5-</b>	<b>Suisse-d</b>	<b>HANDLUNGSUNFÄHIGKEIT-VERSCHOLLENHEIT-TOD</b>
5-1	Suisse-d	Handlungsunfähigkeit
5-1-1	Suisse-d	Vormundschaft
5-1-1-1	Suisse-d	Vormundschaft über den Unmündigen
5-1-1-2	Suisse-d	Vormundschaft über den Entmündigten
5-1-1-3	Suisse-d	Name des Vormundes
5-1-1-4	Suisse-d	Vornamen des Vormundes
5-1-1-5	Suisse-d	Änderung der Vormundschaft
5-1-1-6	Suisse-d	Erlöschen der Vormundschaft
5-1-2	Suisse-d	Beistandschaft für den Mündigen
5-1-2-1	Suisse-d	Name des Beistandes
5-1-2-2	Suisse-d	Vornamen des Beistandes
5-1-2-3	Suisse-d	Änderung der Beistandschaft
5-1-2-4	Suisse-d	Erlöschen der Beistandschaft
5-1-3	Suisse-d	Handlungsunfähigkeit des Mündigen
5-1-4	Suisse-d	Elterliche Gewalt über einen Entmündigten
5-1-5	Suisse-d	Datum des Beginns der Vermögensverwaltung
5-1-6	<i>Suisse-d</i>	<i>Zivilverzeichnis</i>
5-1-7	Suisse-d	Mündigerklärung
5-2	Suisse-d	Verschollenerklärung
5-3	Suisse-d	Tod
5-3-1	Suisse-d	Gerichtliche Erklärung der Vermutung des Todes
5-3-2	Suisse-d	Todesanzeige
<b>6-</b>	<b>Suisse-d</b>	<b>STAATSANGEHÖRIGKEIT</b>
6-1	Suisse-d	Staatsangehörigkeit von Personen
6-1-1	Suisse-d	Staatsangehörigkeit des Vaters
6-1-2	Suisse-d	Staatsangehörigkeit der Mutter
6-1-3	Suisse-d	Staatsangehörigkeit des Ehemannes
6-1-4	Suisse-d	Staatsangehörigkeit der Ehefrau
6-2	Suisse-d	Verleihung der Staatsangehörigkeit
6-3	Suisse-d	Erwerb der Staatsangehörigkeit
6-4	Suisse-d	Beibehaltung der Staatsangehörigkeit
6-5	Suisse-d	Wiedererlangung der Staatsangehörigkeit
6-6	Suisse-d	Nichterwerb der Staatsangehörigkeit
6-7	Suisse-d	Verlust der Staatsangehörigkeit
6-8	Suisse-d	Verwirkung der Staatsangehörigkeit
6-9	Suisse-d	Staatenlos

<b>7-</b>	<b>Suisse-d</b>	<b>NAME</b>
7-1	Suisse-d	Name des Vaters
7-1-1	Suisse-d	Name des Vaters des Ehemannes
7-1-2	Suisse-d	Name des Vaters der Ehefrau
7-2	Suisse-d	Name der Mutter
7-2-1	Suisse-d	Name der Mutter des Ehemannes
7-2-2	Suisse-d	Name der Mutter der Ehefrau
7-3	Suisse-d	Name des Kindes
7-4	Suisse-d	Name des Adoptierenden
7-5	Suisse-d	Name des Ehegatten
7-5-1	Suisse-d	Name des Ehemannes
7-5-1-1	Suisse-d	Name des Ehemannes vor der Eheschließung
7-5-1-2	Suisse-d	Name des Ehemannes nach der Eheschließung
7-5-1-3	Suisse-d	Name des Ehemannes im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-1-4	Suisse-d	Name des Ehemannes nach dem Urteil
7-5-2	Suisse-d	Name der Ehefrau
7-5-2-1	Suisse-d	Name der Ehefrau vor der Eheschließung
7-5-2-2	Suisse-d	Name der Ehefrau nach der Eheschließung
7-5-2-3	Suisse-d	Name der Ehefrau im Zeitpunkt der Ausstellung der Urkunde
7-5-2-4	Suisse-d	Name der Ehefrau nach dem Urteil
7-5-3	Suisse-d	Name des letzten Ehegatten
7-5-3-1	Suisse-d	Name des letzten Ehegatten des Verstorbenen
7-5-4	Suisse-d	Name vor der Eheschließung
7-5-5	Suisse-d	Name nach der Eheschließung
7-6	Suisse-d	Name des Verstorbenen
7-6-1	Suisse-d	Name des Vaters des Verstorbenen
7-6-2	Suisse-d	Name der Mutter des Verstorbenen
7-7	Suisse-d	Name und Staatsangehörigkeit
7-7-1	Suisse-d	Name vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-2	Suisse-d	Name nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
7-7-3	Suisse-d	Name nach dem Verlust der Staatsangehörigkeit
7-8	Suisse-d	Namensänderung
7-9	Suisse-d	Andere Namen
7-9-1	Suisse-d	Familienname
7-9-2	Suisse-d	Ehename
<b>8-</b>	<b>Suisse-d</b>	<b>VORNAMEN</b>
8-1	Suisse-d	Vornamen des Vaters
8-1-1	Suisse-d	Vornamen des Vaters des Ehemannes
8-1-2	Suisse-d	Vornamen des Vaters der Ehefrau
8-2	Suisse-d	Vornamen der Mutter
8-2-1	Suisse-d	Vornamen der Mutter des Ehemannes
8-2-2	Suisse-d	Vornamen der Mutter der Ehefrau
8-3	Suisse-d	Vornamen des Kindes
8-4	Suisse-d	Vornamen des Adoptierenden
8-5	Suisse-d	Vornamen des Ehegatten
8-5-1	Suisse-d	Vornamen des Ehemannes
8-5-2	Suisse-d	Vornamen der Ehefrau
8-5-3	Suisse-d	Vornamen des letzten Ehegatten
8-5-3-1	Suisse-d	Vornamen des letzten Ehegatten des Verstorbenen
8-6	Suisse-d	Vornamen des Verstorbenen
8-6-1	Suisse-d	Vornamen des Vaters des Verstorbenen
8-6-2	Suisse-d	Vornamen der Mutter des Verstorbenen
8-7	Suisse-d	Vornamen und Staatsangehörigkeit
8-7-1	Suisse-d	Vornamen vor Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-2	Suisse-d	Vornamen nach Erwerb der Staatsangehörigkeit
8-7-3	Suisse-d	Vornamen nach Verlust der Staatsangehörigkeit
<b>9-</b>	<b>Suisse-d</b>	<b>KENNZEICHNUNG DER EINTRAGUNGEN UND DATEN</b>
9-1	Suisse-d	Fundstelle (Referenz)
9-1-1	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Geburtseintragung
9-1-1-1	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Geburtsregistereintragung des Vaters
9-1-1-2	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Geburtsregistereintragung der Mutter
9-1-1-3	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) des Geburtsregisters
9-1-2	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Eheregistereintragung
9-1-2-1	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Eintragung der zivilen Eheschließung
9-1-2-2	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Eintragung der religiösen Eheschließung



9-1-2-3	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Eintragung der im Ausland erfolgten Eheschließung
9-1-2-4	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) des Eheregisters
9-1-3	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) der Todeseintragung
9-1-3-1	Suisse-d	Fundstelle (Referenz) des Todesregisters
9-2	Suisse-d	Nummer
9-2-1	Suisse-d	Nummer des Gesetzes
9-2-1-1	Suisse-d	Nummer des Gesetzesartikels
9-2-2	Suisse-d	Nummer der Eintragung
9-2-3	Suisse-d	Nummer des Entscheides
9-2-4	Suisse-d	Nummer der <i>Urkunde beim Gericht des Geburtsortes</i>
9-2-5	Suisse-d	Identifizierungsnummer
9-2-6	Suisse-d	Nummer des Vertrags
9-2-7	Suisse-d	Nummer des Registers
9-2-7-1	Suisse-d	Nummer des Familienregisters
9-2-7-2	Suisse-d	Nummer der Seite des Registers
9-3	Suisse-d	Beglaubigung der Zivilstandsurkunde
9-3-1	Suisse-d	Unterschrift
9-3-2	Suisse-d	Stempel
9-3-3	Suisse-d	Siegel (Stempel)
9-4	Suisse-d	Daten und andere Angaben
9-4-1	Suisse-d	Jahr
9-4-2	Suisse-d	Monat
9-4-3	Suisse-d	Tag
9-4-4	Suisse-d	Stunde
9-4-5	Suisse-d	Minute
9-4-6	Suisse-d	Datum des Gesetzes
9-4-7	Suisse-d	Datum des Gesuchs
9-4-8	Suisse-d	Datum der notariellen Urkunde
9-4-9	Suisse-d	Datum des Vertrags
9-5	Suisse-d	Beurkundungsdatum
9-5-1	Suisse-d	Datum der Eintragung des Zivilstandsereignisses
9-5-2	Suisse-d	Datum der Ausstellung der Urkunde
9-5-3	Suisse-d	Datum der Erklärung (der Anzeige)
9-5-3-1	Suisse-d	Datum der Erklärung vor dem Zivilstandsbeamten
9-5-4	Suisse-d	Datum der Eintragung der Anmerkung
9-5-5	Suisse-d	Datum der Transkription (Übertragung ; Eintragung)
9-5-5-1	Suisse-d	Datum der Transkription (Übertragung ; Eintragung) der Urkunde
9-5-5-2	Suisse-d	Datum der Transkription (Übertragung ; Eintragung) des Urteils
9-6	Suisse-d	Datum des Gerichtsentscheides
9-6-1	Suisse-d	Datum des Entscheides des Zivilgerichts
9-6-2	Suisse-d	Datum des Entscheides des religiösen Gerichts
9-6-3	Suisse-d	Datum der Unanfechtbarkeit des Entscheides
9-6-4	Suisse-d	Datum des Vollstreckbarkeitsentscheides
9-7	Suisse-d	Geburtsdatum
9-7-1	Suisse-d	Geburtsdatum des Vaters
9-7-2	Suisse-d	Geburtsdatum der Mutter
9-7-3	Suisse-d	Geburtsdatum des Kindes
9-7-3-1	Suisse-d	Alter des Kindes
9-7-4	Suisse-d	Geburtsdatum des Ehemannes
9-7-5	Suisse-d	Geburtsdatum der Ehefrau
9-7-6	Suisse-d	Geburtsdatum des Verstorbenen
9-8	Suisse-d	Eheschließungsdatum
9-8-1	Suisse-d	Datum des Ehevertrags
9-9	Suisse-d	Todesdatum
9-9-1	Suisse-d	Datum des vermuteten Todes
9-9-2	Suisse-d	Todesdatum des Ehemannes
9-9-3	Suisse-d	Todesdatum der Ehefrau

**SUISSE : version italienne**

<b>1-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>STATO CIVILE</b>
1-1	Suisse-i	Autorità
1-1-1	Suisse-i	Autorità che ha registrato l'atto
1-1-2	Suisse-i	Autorità di rilascio

1-1-3	Suisse-i	Autorità richiedente
1-1-4	Suisse-i	Autorità richiesta
1-1-5	Suisse-i	Autorità che ha preso la decisione
1-1-6	Suisse-i	Servizio dello stato civile di
1-1-7	Suisse-i	Ufficiale dello stato civile
1-1-7-1	Suisse-i	Qualità dell'ufficiale dello stato civile
1-1-7-2	Suisse-i	Cognome e nomi dell'ufficiale dello stato civile
1-1-7-3	Suisse-i	Cognome e nomi dell'ufficiale dello stato civile che ha registrato l'atto
1-1-8	Suisse-i	Giurisdizione
1-1-8-1	Suisse-i	Giurisdizione che ha pronunciato la decisione
1-1-8-2	Suisse-i	Giurisdizione civile
1-1-8-3	Suisse-i	Giurisdizione religiosa
1-1-8-4	Suisse-i	Corte d'Appello di
1-1-8-5	Suisse-i	Tribunale di ...
1-1-8-6	Suisse-i	Giurisdizione che ha deliberato la decisione
1-1-9	Suisse-i	Cognome e nomi del notaio
1-1-9-1	Suisse-i	Indirizzo del notaio
1-1-9-2	Suisse-i	Ufficio notarile di ...
1-2	Suisse-i	Registro dello stato civile
1-2-1	Suisse-i	Registro delle famiglie
1-2-2	Suisse-i	Registro delle nascite
1-2-3	Suisse-i	Registro dei matrimoni
1-2-4	Suisse-i	Registro dei decessi
1-3	Suisse-i	Atto dello stato civile
1-3-1	Suisse-i	Copia di atto dello stato civile
1-3-2	Suisse-i	Estratto di atto dello stato civile
1-3-2-1	Suisse-i	Estratto plurilingue
1-3-3	Suisse-i	Atto di nascita
1-3-3-1	Suisse-i	Estratto dell'atto di nascita
1-3-4	Suisse-i	Atto di matrimonio
1-3-4-1	Suisse-i	Estratto dell'atto di matrimonio
1-3-5	Suisse-i	Atto di morte
1-3-5-1	Suisse-i	Estratto dell'atto di morte
1-3-6	Suisse-i	Atto di riconoscimento
1-4	Suisse-i	Libretto di stato civile
1-4-1	Suisse-i	Libretto di famiglia
1-4-2	Suisse-i	Libretto internazionale di famiglia
1-5	Suisse-i	Decisione di rettifica di atto dello stato civile
<b>2-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>LUOGHI</b>
2-1	Suisse-i	Indicazioni generali
2-1-1	Suisse-i	Stato
2-1-1-1	Suisse-i	Stato federale
2-1-1-2	Suisse-i	Stato dove è stata presa la decisione giudiziaria
2-1-1-3	Suisse-i	Provincia
2-1-1-4	Suisse-i	Regione
2-1-1-5	Suisse-i	Cantone <sup>38</sup>
2-1-1-6	Suisse-i	Dipartimento
2-1-2	Suisse-i	Domicilio
2-1-2-1	Suisse-i	Ultimo domicilio del defunto
2-1-2-2	Suisse-i	Residenza
2-1-3	Suisse-i	Indirizzo
2-1-3-1	Suisse-i	Città
2-1-3-2	Suisse-i	Comune
2-1-3-3	Suisse-i	Circoscrizione territoriale
2-1-3-4	Suisse-i	Circondario
2-1-3-5	Suisse-i	Corso (o viale)
2-1-3-6	Suisse-i	Strada (o via)
2-2	Suisse-i	Luogo di stesura dell'atto
2-2-1	Suisse-i	Luogo di registrazione dell'atto
2-2-2	Suisse-i	Luogo di rilascio dell'estratto dell'atto
2-3	Suisse-i	Luogo di trascrizione
2-3-1	Suisse-i	Luogo di trascrizione dell'atto
2-3-2	Suisse-i	Luogo di trascrizione della sentenza

<sup>38</sup>**Cantone** : Per Cantone si intende uno dei membri sovrani della Confederazione svizzera, costituita in Stato federale. Ogni cittadino svizzero è contemporaneamente cittadino di almeno un Cantone e di uno dei comuni (attinenza) che forma tale Cantone.

2-4	Suisse-i	Luogo di nascita
2-4-1	Suisse-i	Luogo di nascita del padre
2-4-2	Suisse-i	Luogo di nascita della madre
2-4-3	Suisse-i	Luogo di nascita del figlio
2-4-4	Suisse-i	Luogo di nascita del marito
2-4-5	Suisse-i	Luogo di nascita della moglie
2-4-6	Suisse-i	Luogo di nascita del defunto
2-5	Suisse-i	Luogo del matrimonio
2-6	Suisse-i	Luogo di morte
2-6-1	Suisse-i	Luogo di morte del marito
2-6-2	Suisse-i	Luogo di morte della moglie
2-7	Suisse-i	Luogo d'origine <sup>39</sup>
2-7-1	Suisse-i	Luogo d'origine del padre
2-7-2	Suisse-i	Luogo d'origine della madre
2-7-3	Suisse-i	Luogo d'origine del marito
2-7-4	Suisse-i	Luogo d'origine della moglie
<b>3-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>NASCITA E FIGLIAZIONE</b>
3-1	Suisse-i	Padre
3-2	Suisse-i	Madre
3-3	Suisse-i	Figlio
3-4	Suisse-i	Sesso
3-4-1	Suisse-i	Sesso maschile
3-4-2	Suisse-i	Sesso femminile
3-4-3	Suisse-i	Sesso indeterminato
3-5	Suisse-i	Adozione
3-5-1	Suisse-i	Adozione semplice
3-5-2	Suisse-i	Adozione completa
3-5-3	Suisse-i	Conversione di adozione semplice in adozione completa
3-6	Suisse-i	Autorità parentale
3-6-1	Suisse-i	Decisione relativa all'autorità parentale
3-6-2	Suisse-i	Autorità parentale esercitata congiuntamente dai genitori
3-7	Suisse-i	Dichiarazione giudiziaria di nascita
<b>4-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>MATRIMONIO - SCIoglimento DEL VINCOLO CONIUGALE</b>
4-1	Suisse-i	Situazione matrimoniale
4-1-1	Suisse-i	Sposo (o marito)
4-1-2	Suisse-i	Sposa (o moglie)
4-1-3	Suisse-i	Celibe/Nubile
4-1-4	Suisse-i	Divorziato
4-1-5	Suisse-i	Divorziata
4-1-6	Suisse-i	Vedovo
4-1-7	Suisse-i	Vedova
4-2	Suisse-i	Matrimonio
4-2-1	Suisse-i	Matrimonio civile
4-2-2	Suisse-i	Convalida del matrimonio civile
4-3	Suisse-i	Matrimonio religioso
4-3-1	Suisse-i	Convalida del matrimonio religioso
4-3-2	Suisse-i	Annullamento del matrimonio religioso
4-4	Suisse-i	Regime dei beni matrimoniali
4-4-1	Suisse-i	Regime legale
4-4-2	Suisse-i	Convenzione matrimoniale
4-4-2-1	Suisse-i	Regime della separazione dei beni
4-4-3	Suisse-i	Dichiarazione degli sposi relativa al regime dei beni
4-4-4	Suisse-i	Cambiamento del regime dei beni
4-4-5	Suisse-i	Modifiche del regime dei beni
4-4-6	Suisse-i	Trasferimento di poteri fra i coniugi
4-5	Suisse-i	Riconciliazione dei coniugi
4-5-1	Suisse-i	Omologazione della riconciliazione dei coniugi
4-6	Suisse-i	Separazione
4-7	Suisse-i	Scioglimento del matrimonio
4-7-1	Suisse-i	Divorzio
4-7-2	Suisse-i	Scioglimento del matrimonio dopo la separazione

<sup>39</sup> **Luogo di attinenza** : Si tratta del comune di cui un cittadino svizzero è originario ("attinente di ... ") e designa il circondario dello stato civile competente per tenere il registro delle famiglie. Un cittadino svizzero può avere più attinenze ed essere iscritto quindi in più registri delle famiglie.

4-7-3	Suisse-i	Scioglimento del matrimonio da parte di una autorità religiosa
4-7-4	Suisse-i	Scioglimento del matrimonio per morte
4-7-4-1	Suisse-i	Scioglimento del matrimonio per morte del marito
4-7-4-2	Suisse-i	Scioglimento del matrimonio per morte della moglie
4-8	Suisse-i	Inesistenza del matrimonio
4-9	Suisse-i	Annullamento del matrimonio
<b>5-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>INCAPACITÀ - SCOMPARSA - MORTE</b>
5-1	Suisse-i	Incapacità
5-1-1	Suisse-i	Tutela
5-1-1-1	Suisse-i	Tutela di minorenni
5-1-1-2	Suisse-i	Tutela di maggiorenne
5-1-1-3	Suisse-i	Cognome del tutore
5-1-1-4	Suisse-i	Nomi del tutore
5-1-1-5	Suisse-i	Modifica della tutela
5-1-1-6	Suisse-i	Fine della tutela
5-1-2	Suisse-i	Curatela di maggiorenne
5-1-2-1	Suisse-i	Cognome del curatore
5-1-2-2	Suisse-i	Nomi del curatore
5-1-2-3	Suisse-i	Modifica della curatela
5-1-2-4	Suisse-i	Fine della curatela
5-1-3	Suisse-i	Incapacità di un maggiorenne
5-1-4	Suisse-i	Autorità parentale esercitata su un maggiorenne
5-1-5	Suisse-i	Data d'inizio della gestione dei beni
5-1-6	<i>Suisse-i</i>	<i>Repertorio civile</i>
5-1-7	Suisse-i	Emancipazione
5-2	Suisse-i	Dichiarazione di scomparsa
5-3	Suisse-i	Morte
5-3-1	Suisse-i	Dichiarazione giudiziaria di morte presunta
5-3-2	Suisse-i	Dichiarazione di morte
<b>6-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>CITTADINANZA</b>
6-1	Suisse-i	Cittadinanza delle persone
6-1-1	Suisse-i	Cittadinanza del padre
6-1-2	Suisse-i	Cittadinanza della madre
6-1-3	Suisse-i	Cittadinanza del marito
6-1-4	Suisse-i	Cittadinanza della moglie
6-2	Suisse-i	Attribuzione della cittadinanza
6-3	Suisse-i	Acquisizione della cittadinanza
6-4	Suisse-i	Mantenimento della cittadinanza
6-5	Suisse-i	Ricupero della cittadinanza
6-6	Suisse-i	Non acquisizione della cittadinanza
6-7	Suisse-i	Perdita della cittadinanza
6-8	Suisse-i	Decadenza della cittadinanza
6-9	Suisse-i	Apolide
<b>7-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>COGNOME</b>
7-1	Suisse-i	Cognome del padre
7-1-1	Suisse-i	Cognome del padre del marito
7-1-2	Suisse-i	Cognome del padre della moglie
7-2	Suisse-i	Cognome della madre
7-2-1	Suisse-i	Cognome della madre del marito
7-2-2	Suisse-i	Cognome della madre della moglie
7-3	Suisse-i	Cognome del figlio
7-4	Suisse-i	Cognome dell'adottante
7-5	Suisse-i	Cognome del coniuge
7-5-1	Suisse-i	Cognome del marito
7-5-1-1	Suisse-i	Cognome del marito prima del matrimonio
7-5-1-2	Suisse-i	Cognome del marito dopo il matrimonio
7-5-1-3	Suisse-i	Cognome del marito al momento del rilascio dell'atto
7-5-1-4	Suisse-i	Cognome del marito dopo la sentenza
7-5-2	Suisse-i	Cognome della moglie
7-5-2-1	Suisse-i	Cognome della moglie prima del matrimonio
7-5-2-2	Suisse-i	Cognome della moglie dopo il matrimonio
7-5-2-3	Suisse-i	Cognome della moglie al momento del rilascio dell'atto
7-5-2-4	Suisse-i	Cognome della moglie dopo la sentenza
7-5-3	Suisse-i	Cognome dell'ultimo coniuge
7-5-3-1	Suisse-i	Cognome dell'ultimo coniuge del defunto

7-5-4	Suisse-i	Cognome prima del matrimonio
7-5-5	Suisse-i	Cognome dopo il matrimonio
7-6	Suisse-i	Cognome del defunto
7-6-1	Suisse-i	Cognome del padre del defunto
7-6-2	Suisse-i	Cognome della madre del defunto
7-7	Suisse-i	Cognome e cittadinanza
7-7-1	Suisse-i	Cognome prima dell'acquisizione della cittadinanza
7-7-2	Suisse-i	Cognome dopo l'acquisizione della cittadinanza
7-7-3	Suisse-i	Cognome dopo la perdita della cittadinanza
7-8	Suisse-i	Cambiamento di cognome
7-9	Suisse-i	Altri cognomi
7-9-1	Suisse-i	Cognome di famiglia
7-9-2	Suisse-i	Cognome matrimoniale
<b>8-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>NOME</b>
8-1	Suisse-i	Nomi del padre
8-1-1	Suisse-i	Nomi del padre del marito
8-1-2	Suisse-i	Nomi del padre della moglie
8-2	Suisse-i	Nomi della madre
8-2-1	Suisse-i	Nomi della madre del marito
8-2-2	Suisse-i	Nomi della madre della moglie
8-3	Suisse-i	Nomi del figlio
8-4	Suisse-i	Nomi dell'adottante
8-5	Suisse-i	Nomi del coniuge
8-5-1	Suisse-i	Nomi del marito
8-5-2	Suisse-i	Nomi della moglie
8-5-3	Suisse-i	Nomi dell'ultimo coniuge
8-5-3-1	Suisse-i	Nomi dell'ultimo coniuge del defunto
8-6	Suisse-i	Nomi del defunto
8-6-1	Suisse-i	Nomi del padre del defunto
8-6-2	Suisse-i	Nomi della madre del defunto
8-7	Suisse-i	Nomi e cittadinanza
8-7-1	Suisse-i	Nomi prima dell'acquisizione della cittadinanza
8-7-2	Suisse-i	Nomi dopo l'acquisizione della cittadinanza
8-7-3	Suisse-i	Nomi dopo la perdita della cittadinanza
<b>9-</b>	<b>Suisse-i</b>	<b>IDENTIFICAZIONE DEGLI ATTI E DELLE DATE</b>
9-1	Suisse-i	Riferimento
9-1-1	Suisse-i	Riferimento dell'atto di nascita
9-1-1-1	Suisse-i	Riferimento dell'atto di nascita del padre
9-1-1-2	Suisse-i	Riferimento dell'atto di nascita della madre
9-1-1-3	Suisse-i	Riferimento del registro delle nascite
9-1-2	Suisse-i	Riferimento dell'atto di matrimonio
9-1-2-1	Suisse-i	Riferimento dell'atto di matrimonio civile
9-1-2-2	Suisse-i	Riferimento dell'atto di matrimonio religioso
9-1-2-3	Suisse-i	Riferimento dell'atto di matrimonio celebrato all'estero
9-1-2-4	Suisse-i	Riferimento del registro dei matrimoni
9-1-3	Suisse-i	Riferimento dell'atto di morte
9-1-3-1	Suisse-i	Riferimento del registro dei decessi
9-2	Suisse-i	Numero
9-2-1	Suisse-i	Numero della legge
9-2-1-1	Suisse-i	Numero dell'articolo della legge
9-2-2	Suisse-i	Numero dell'atto
9-2-3	Suisse-i	Numero della decisione
9-2-4	Suisse-i	Numero dell'atto <i>presso la cancelleria del tribunale del luogo di nascita</i>
9-2-5	Suisse-i	Numero di identificazione
9-2-6	Suisse-i	Numero del contratto
9-2-7	Suisse-i	Numero del registro
9-2-7-1	Suisse-i	Numero del registro delle famiglie
9-2-7-2	Suisse-i	Numero della pagina del registro
9-3	Suisse-i	Autentica dell'atto di stato civile
9-3-1	Suisse-i	Firma
9-3-2	Suisse-i	Timbro
9-3-3	Suisse-i	Sigillo
9-4	Suisse-i	Date ed altre indicazioni
9-4-1	Suisse-i	Anno
9-4-2	Suisse-i	Mese

9-4-3	Suisse-i	Giorno
9-4-4	Suisse-i	Ora
9-4-5	Suisse-i	Minuto
9-4-6	Suisse-i	Data della legge
9-4-7	Suisse-i	Data della richiesta
9-4-8	Suisse-i	Data dell'atto notarile
9-4-9	Suisse-i	Data del contratto
9-5	Suisse-i	Data dell'atto dello stato civile
9-5-1	Suisse-i	Data di registrazione dell'atto
9-5-2	Suisse-i	Data di rilascio dell'atto
9-5-3	Suisse-i	Data della dichiarazione
9-5-3-1	Suisse-i	Data della dichiarazione davanti all'ufficiale dello stato civile
9-5-4	Suisse-i	Data di registrazione della menzione
9-5-5	Suisse-i	Data di trascrizione
9-5-5-1	Suisse-i	Data di trascrizione dell'atto
9-5-5-2	Suisse-i	Data di trascrizione della sentenza
9-6	Suisse-i	Data della decisione giudiziaria
9-6-1	Suisse-i	Data della decisione della giurisdizione civile
9-6-2	Suisse-i	Data della decisione della giurisdizione religiosa
9-6-3	Suisse-i	Data del passaggio in giudicato della decisione
9-6-4	Suisse-i	Data della decisione di delibazione
9-7	Suisse-i	Data di nascita
9-7-1	Suisse-i	Data di nascita del padre
9-7-2	Suisse-i	Data di nascita della madre
9-7-3	Suisse-i	Data di nascita del figlio
9-7-3-1	Suisse-i	Età del figlio
9-7-4	Suisse-i	Data di nascita del marito
9-7-5	Suisse-i	Data di nascita della moglie
9-7-6	Suisse-i	Data di nascita del defunto
9-8	Suisse-i	Data del matrimonio
9-8-1	Suisse-i	Data della convenzione matrimoniale
9-9	Suisse-i	Data della morte
9-9-1	Suisse-i	Data della morte presunta
9-9-2	Suisse-i	Data di morte del marito
9-9-3	Suisse-i	Data di morte della moglie

**TURQUIE : version turque**

<b>1-</b>	<b>Turquie</b>	<b>KİŞİ HALİ</b>
1-1	Turquie	Makam
1-1-1	Turquie	Belgeyi kaydeden makam
1-1-2	Turquie	Belgeyi tanzim eden makam
1-1-3	Turquie	Bilgi isteyen makam
1-1-4	Turquie	Bilgi istenen makam
1-1-5	Turquie	Kararı alan makam
1-1-6	Turquie	Nüfus İdaresi
1-1-7	Turquie	Nüfus memuru
1-1-7-1	Turquie	Nüfus memurunun ünvanı
1-1-7-2	Turquie	Nüfus memurunun adı ve soyadı
1-1-7-3	Turquie	Belgeyi tescil eden nüfus memurunun soyadı ve adı
1-1-8	Turquie	Yargı
1-1-8-1	Turquie	Kararı veren mahkeme
1-1-8-2	Turquie	Hukuk mahkemesi
1-1-8-3	Turquie	Dinsel yargı yeri
1-1-8-4	Turquie	Üst yargı yeri
1-1-8-5	Turquie	..... Mahkemesi
1-1-8-6	Turquie	Tenfiz kararı veren yargı yeri
1-1-9	Turquie	Noterin adı ve soyadı
1-1-9-1	Turquie	Noterin adresi
1-1-9-2	Turquie	..... Noteri
1-2	Turquie	Nüfus kütüğü
1-2-1	Turquie	Aile kütüğü

1-2-2	Turquie	Doğum özel kütüğü
1-2-3	Turquie	Evlenme özel kütüğü
1-2-4	Turquie	Ölüm özel kütüğü
1-3	Turquie	Nüfus kaydı [Ahvali şahsiye belgesi]
1-3-1	Turquie	Nüfus kaydı sureti
1-3-2	Turquie	Nüfus kaydı örneği
1-3-2-1	Turquie	Çok dilli kayıt örneği
1-3-3	Turquie	Doğum belgesi
1-3-3-1	Turquie	Doğum belgesi örneği
1-3-4	Turquie	Evlenme belgesi
1-3-4-1	Turquie	Evlenme belgesi örneği
1-3-5	Turquie	Ölüm belgesi
1-3-5-1	Turquie	Ölüm belgesi örneği
1-3-6	Turquie	Tanıma senedi
1-4	Turquie	Nüfus cüzdanı
1-4-1	Turquie	Aile cüzdanı
1-4-2	Turquie	Uluslararası aile cüzdanı
1-5	Turquie	Nüfus kayıt düzeltme kararı

<b>2-</b>	<b>Turquie</b>	<b>YERLER</b>
2-1	Turquie	Genel açıklamalar
2-1-1	Turquie	Devlet
2-1-1-1	Turquie	Federe devlet
2-1-1-2	Turquie	Yargı kararının verildiği devlet
2-1-1-3	Turquie	Eyalet
2-1-1-4	Turquie	Bölge
2-1-1-5	Turquie	Kanton
2-1-1-6	Turquie	İl
2-1-2	Turquie	Şu andaki ikamet yeri
2-1-2-1	Turquie	Ölenin son ikametgahı
2-1-2-2	Turquie	İkamet yeri
2-1-3	Turquie	Adres
2-1-3-1	Turquie	Şehir
2-1-3-2	Turquie	Kasaba
2-1-3-3	Turquie	İdari bölüm
2-1-3-4	Turquie	İlçe
2-1-3-5	Turquie	Cadde
2-1-3-6	Turquie	Sokak
2-2	Turquie	Belgenin düzenlendiği yer
2-2-1	Turquie	Belgenin tescil edildiği yer
2-2-2	Turquie	Kayıt özetinin verildiği yer
2-3	Turquie	Tescil yeri
2-3-1	Turquie	Belgenin tescil yeri
2-3-2	Turquie	Yargı kararının tescil yeri
2-4	Turquie	Doğum yeri
2-4-1	Turquie	Babanın doğum yeri
2-4-2	Turquie	Ananın doğum yeri
2-4-3	Turquie	Çocuğun doğum yeri
2-4-4	Turquie	Kocanın doğum yeri
2-4-5	Turquie	Kadının doğum yeri
2-4-6	Turquie	Ölenin doğum yeri
2-5	Turquie	Evlenme yeri
2-6	Turquie	Ölüm yeri
2-6-1	Turquie	Kocanın ölüm yeri
2-6-2	Turquie	Kadının ölüm yeri
2-7	Turquie	İlk kayıt yeri
2-7-1	Turquie	Babanın ilk kayıt yeri
2-7-2	Turquie	Ananın ilk kayıt yeri
2-7-3	Turquie	Kocanın ilk kayıt yeri
2-7-4	Turquie	Kadının ilk kayıt yeri

<b>3</b>	<b>Turquie</b>	<b>DOĞUM VE NESEP</b>
3-1	Turquie	Baba
3-2	Turquie	Ana
3-3	Turquie	Çocuk
3-4	Turquie	Cinsiyet
3-4-1	Turquie	Erkek



3-4-2	Turquie	Kadın
3-4-3	Turquie	Cinsiyeti belirsiz
3-5	Turquie	Evlat edinme
3-5-1	Turquie	Basit evlat edinme
3-5-2	Turquie	Mutlak evlat edinme
3-5-3	Turquie	Basit evlat edinmeden mutlak evlat edinmeye geçiş
3-6	Turquie	Velayet hakkı
3-6-1	Turquie	Velayet hakkına ilişkin karar
3-6-2	Turquie	Ana, baba tarafından müştereken kullanılan velayet hakkı
3-7	Turquie	Doğuma ilişkin yargı kararı

#### **4 Turquie EVLENME-EVLİLİK BAĞININ SONA ERMESİ**

4-1	Turquie	Evlilik durumu
4-1-1	Turquie	Eş (veya koca)
4-1-2	Turquie	Eş (veya kadın)
4-1-3	Turquie	Bekar
4-1-4	Turquie	Boşanmış erkek
4-1-5	Turquie	Boşanmış kadın
4-1-6	Turquie	Dul erkek
4-1-7	Turquie	Dul kadın
4-2	Turquie	Evlenme
4-2-1	Turquie	Medeni evlenme
4-2-2	Turquie	Medeni evlenmenin geçerliliği
4-3	Turquie	Dini evlenme
4-3-1	Turquie	Dini evlenmenin geçerliliği
4-3-2	Turquie	Dini evlenmenin iptali
4-4	Turquie	Evlilik rejimi
4-4-1	Turquie	Kanuni rejim
4-4-2	Turquie	Evlenme akdi
4-4-2-1	Turquie	Mal ayrımı rejimi
4-4-3	Turquie	Evlenme rejimine ilişkin eşlerin beyanı
4-4-4	Turquie	Aile rejiminde değişiklik
4-4-5	Turquie	Aile rejiminin değiştirilmesi
4-4-6	Turquie	Eşler arasında yetki devri
4-5	Turquie	Eşlerin uzlaşması
4-5-1	Turquie	Eşlerin uzlaşmasının onaylanması
4-6	Turquie	Ayrı yaşama
4-7	Turquie	Evliliğin sona ermesi
4-7-1	Turquie	Boşanma
4-7-2	Turquie	Ayrılıktan sonra evliliğin sona ermesi
4-7-3	Turquie	Dini makamca evliliğin sona erdirilmesi
4-7-4	Turquie	Ölümlü evliliğin sona erdirilmesi
4-7-4-1	Turquie	Kocanın ölümü ile evliliğin sona ermesi
4-7-4-2	Turquie	Kadının ölümü ile evliliğin sona ermesi
4-8	Turquie	Evlenmenin yok sayılması
4-9	Turquie	Evlenmenin iptali

#### **5 Turquie EHLİYETSİZLİK-GAIPLİK-ÖLÜM**

5-1	Turquie	Ehliyetsizlikler
5-1-1	Turquie	Vesayet
5-1-1-1	Turquie	Küçüğün vesayeti
5-1-1-2	Turquie	Reşitin vesayeti
5-1-1-3	Turquie	Vasinin soyadı
5-1-1-4	Turquie	Vasinin adı
5-1-1-5	Turquie	Vesayetin değişikliği
5-1-1-6	Turquie	Vesayetin kaldırılması
5-1-2	Turquie	Reşitin kayımlığı
5-1-2-1	Turquie	Kayımın soyadı
5-1-2-2	Turquie	Kayımın adı
5-1-2-3	Turquie	Kayımlıkta değişiklik
5-1-2-4	Turquie	Kayımlığın kaldırılması
5-1-3	Turquie	Reşitin ehliyetsizliği
5-1-4	Turquie	Reşit üzerinde uygulanan babalık yetkisi
5-1-5	Turquie	Malların idaresinin başlangıç tarihi
5-1-6	Turquie	Medeni hal listesi
5-1-7	Turquie	Rüşt
5-2	Turquie	Gaiplik kararı

5-3	Turquie	Ölüm
5-3-1	Turquie	Ölüm karinesi hakkında yargı kararı
5-3-2	Turquie	Ölümün beyanı
<b>6-</b>	<b>Turquie</b>	<b>VATANDAŞLIK</b>
6-1	Turquie	Kişilerin vatandaşlığı
6-1-1	Turquie	Babanın vatandaşlığı
6-1-2	Turquie	Ananın vatandaşlığı
6-1-3	Turquie	Kocanın vatandaşlığı
6-1-4	Turquie	Kadının vatandaşlığı
6-2	Turquie	Vatandaşlığın verilmesi
6-3	Turquie	Vatandaşlığın kazanılması
6-4	Turquie	Vatandaşlığın korunması
6-5	Turquie	Vatandaşlığın geri alınması
6-6	Turquie	Vatandaşlığın kazanılamaması
6-7	Turquie	Vatandaşlığın kaybı
6-8	Turquie	Vatandaşlığın düşürülmesi
6-9	Turquie	Vatansız
<b>7-</b>	<b>Turquie</b>	<b>SOYADI</b>
7-1	Turquie	Babanın soyadı
7-1-1	Turquie	Kocanın babasının soyadı
7-1-2	Turquie	Kadının babasının soyadı
7-2	Turquie	Ananın soyadı
7-2-1	Turquie	Kocanın anasının soyadı
7-2-2	Turquie	Kadının anasının soyadı
7-3	Turquie	Çocuğun soyadı
7-4	Turquie	Evlat edinenin soyadı
7-5	Turquie	Eşinin soyadı
7-5-1	Turquie	Kocanın soyadı
7-5-1-1	Turquie	Kocanın evlenmeden önceki soyadı
7-5-1-2	Turquie	Kocanın evlenmeden sonraki soyadı
7-5-1-3	Turquie	Belgenin tanzim edildiği sırada kocanın soyadı
7-5-1-4	Turquie	Kocanın yargı kararından sonraki soyadı
7-5-2	Turquie	Kadının soyadı
7-5-2-1	Turquie	Kadının evlenmeden önceki soyadı
7-5-2-2	Turquie	Kadının evlenmeden sonraki soyadı
7-5-2-3	Turquie	Belgenin verildiği sırada kadının soyadı
7-5-2-4	Turquie	Kadının yargı kararından sonraki soyadı
7-5-3	Turquie	Son eşinin soyadı
7-5-3-1	Turquie	Ölünün son eşinin soyadı
7-5-4	Turquie	Evlenmeden önceki soyadı
7-5-5	Turquie	Evlenmeden sonraki soyadı
7-6	Turquie	Ölünün soyadı
7-6-1	Turquie	Ölünün babasının soyadı
7-6-2	Turquie	Ölünün anasının soyadı
7-7	Turquie	Soyadı ve vatandaşlık
7-7-1	Turquie	Vatandaşlığın kazanılmasından önceki soyadı
7-7-2	Turquie	Vatandaşlığın kazanılmasından sonraki soyadı
7-7-3	Turquie	Vatandaşlığın kaybından sonraki soyadı
7-8	Turquie	Soyadı değişikliği
7-9	Turquie	Diğer soyadları
7-9-1	Turquie	Aile soyadı
7-9-2	Turquie	Evlilik soyadı
<b>8-</b>	<b>Turquie</b>	<b>AD</b>
8-1	Turquie	Babanın adı
8-1-1	Turquie	Kocanın babasının adı
8-1-2	Turquie	Kadının babasının adı
8-2	Turquie	Ananın adı
8-2-1	Turquie	Kocanın anasının adı
8-2-2	Turquie	Kadının anasının adı
8-3	Turquie	Çocuğun adı
8-4	Turquie	Evlat edinenin adı
8-5	Turquie	Evlat edinenin eşinin adı
8-5-1	Turquie	Kocanın adı
8-5-2	Turquie	Kadının adı

8-5-3	Turquie	Son eşin adı
8-5-3-1	Turquie	Ölünün son eşinin adı
8-6	Turquie	Ölünün adı
8-6-1	Turquie	Ölünün babasının adı
8-6-2	Turquie	Ölünün anasının adı
8-7	Turquie	Adlar ve vatandaşlık
8-7-1	Turquie	Vatandaşlığın kazanılmasından önceki ad
8-7-2	Turquie	Vatandaşlığın kazanılmasından sonraki ad
8-7-3	Turquie	Vatandaşlığın kaybindan sonraki ad
<b>9-</b>	<b>Turquie</b>	<b>KAYITLARIN BELİRTİLMESİ VE TARİHLER</b>
9-1	Turquie	Dayanak
9-1-1	Turquie	Doğum tutanağının dayanağı
9-1-1-1	Turquie	Babanın doğum tutanağının dayanağı
9-1-1-2	Turquie	Ananın doğum tutanağının dayanağı
9-1-1-3	Turquie	Doğum kütüğünün dayanağı
9-1-2	Turquie	Evlenme belgesi dayanağı
9-1-2-1	Turquie	Medeni evlenme belgesi dayanağı
9-1-2-2	Turquie	Dini evlenme belgesi dayanağı
9-1-2-3	Turquie	Yabancı ülkede akdedilen evlenme belgesinin dayanağı
9-1-2-4	Turquie	Evlenme özel kütüğünün dayanağı
9-1-3	Turquie	Ölüm belgesinin dayanağı
9-1-3-1	Turquie	Ölüm özel kütüğünün dayanağı
9-2	Turquie	Numara
9-2-1	Turquie	Kanun numarası
9-2-1-1	Turquie	Kanun maddesinin numarası
9-2-2	Turquie	Belgenin numarası
9-2-3	Turquie	Kararın numarası
9-2-4	Turquie	Doğum yeri mahkemesi kalemindeki kayıt numarası
9-2-5	Turquie	Kimlik numarası
9-2-6	Turquie	Akid numarası
9-2-7	Turquie	Kütük numarası
9-2-7-1	Turquie	Aile kütüğü numarası
9-2-7-2	Turquie	Kütük sayfa numarası
9-3	Turquie	Ahvali şahsiye belgesinin tasdiki
9-3-1	Turquie	İmza
9-3-2	Turquie	Pul
9-3-3	Turquie	Mühür
9-4	Turquie	Tarih ve diğer bilgiler
9-4-1	Turquie	Yıl
9-4-2	Turquie	Ay
9-4-3	Turquie	Gün
9-4-4	Turquie	Saat
9-4-5	Turquie	Dakika
9-4-6	Turquie	Kanunun tarihi
9-4-7	Turquie	Dilekçe tarihi
9-4-8	Turquie	Noter senedi tarihi
9-4-9	Turquie	Akid tarihi
9-5	Turquie	Nüfus cüzdanının tarihi
9-5-1	Turquie	Belgenin kayıt tarihi
9-5-2	Turquie	Belgenin verilmiş tarihi
9-5-3	Turquie	Beyan tarihi
9-5-3-1	Turquie	Nüfus memuru huzurunda yapılan beyan tarihi
9-5-4	Turquie	Şerhin kayıt tarihi
9-5-5	Turquie	Tescil tarihi
9-5-5-1	Turquie	Belgenin tescil tarihi
9-5-5-2	Turquie	Yargı kararının tescil tarihi
9-6	Turquie	Mahkeme kararının tarihi
9-6-1	Turquie	Hukuk mahkemesi kararı tarihi
9-6-2	Turquie	Dini mahkeme kararı tarihi
9-6-3	Turquie	Karar kesinleşme tarihi
9-6-4	Turquie	Tenfiz kararı tarihi
9-7	Turquie	Doğum tarihi
9-7-1	Turquie	Babanın doğum tarihi
9-7-2	Turquie	Ananın doğum tarihi
9-7-3	Turquie	Çocuğun doğum tarihi
9-7-3-1	Turquie	Çocuğun yaşı

9-7-4	Turquie	Kocanın doğum tarihi
9-7-5	Turquie	Kadının doğum tarihi
9-7-6	Turquie	Ölünün doğum tarihi
9-8	Turquie	Evlenme tarihi
9-8-1	Turquie	Evlenme akdi tarihi
9-9	Turquie	Ölüm tarihi
9-9-1	Turquie	Ölüme karine tarihi
9-9-2	Turquie	Kocanın ölüm tarihi
9-9-3	Turquie	Kadının ölüm tarihi